



Hospital su gasto di personal ta enorme
Na 2005 e tabata 95 miyon florin y 9 aña despues 156 miyon florin

Lesa A3



Ex presidente di ASOCOL y agente di biahe, Jaime Salcedo

Eliminacion di visa ta positivo, pero con e rekisitonan lo ta

Lesa A2

BON DIA *Aruba*

Dialuna 9 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Tur centro di cuida y guia di mucha (crèche) na Aruba lo wordo regula

Lesa A3

Caso serio di menasa cu arma di candela dilanti Silla Bar Restaurant



HENDRIKSTRAAT - Diadomingo algo prome cu 1or di merdia dos patruya ta wordo manda na Hendrikstraat pa un problema.

A wordo papia di bringamento cu machete, pero no tabata berdad. Na yegada di polis a resulta cu ta trata di un homber cu lo a caba di sinta su sentencia a bin busca cierto persona den e luga eyan.

E persona aki lo a rabia pa motibo cu e no

a haya e persona cu e tabata buscando na e momento ey y el a sali di e luga y destrui windshield di un auto cu tabata staciona ey dilanti.

Cos a bira serio ora cu dos trahado di siguridat di e luga a bay hala su atencion. El a saca un arma y a crank esaki cla pa tira ambos personal di siguridat. Despues el a bandona e sitio den un pickup berde. Autoridad tin e caso aki bou investigacion.

Tiramento den Madiki atrobe



MADIKI – Diasabra den oranan di madrugada, unidadnan di polis ta bay cu urgencia pa Madiki, pa motibo cu atrobe lo a scucha varios tiro. Na yegada polis ta bin compronde cu aparentemente un pickup dobel cabina, color scur, lo a pasa, biniendo di pabou y a los mas o menos tres tiro den haltu. Mesora a cuminsa un buskeda pa huls y en berdad a logra haya un huls, esaki a wordo confisca pa mas investigacion.

Chauffeur irresponsabel ta dal un otro auto y ta core bay



ORANJESTAD – Diadomingo merdia polis ta bay atende un caso di dal u core bay na crusada di Van Leeuwenhoekstraat y De La Sallestraat. Ta asina cu un auto lo a dal e KIA y a sigui core bay manera nada no a pasa. Parce cu tin personanan cu lo a sigui e auto aki te na altura di Pricemart, pero a perde esaki for di bista. E dama den e KIA a resulta herida. Ambulance a presenta na e sitio y paramedico di ambulance a duna e victima asistencia pa despues transporta e victima pa hospital.

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente te levemente nubia cu chens pa algun yobidanán isola diasabra.

Temperatura máximo 33 grado Celsius y temperatura mínimo 26 grado Celsius.

Solo ta sali 06:35 am y ta baha 06:12 pm.

Biento:

For di dirección oost y debil te fresco ; forsa 2 te 5 (11 te 37 km/ora, 6 te 20 nudo).

Situación general:

Un ola tropical lo crusa nos región diasabra marduga. mayoría di actividad lo keda panort di Aruba. Sinembargo e presencia di

e ola tropical, lo aumenta e humedad y por crea sinembargo un yobida local.

E biento ta cay te debil riba diasabra pero despues ta aumenta te fresco.

Condición di lama:

Olanan di lama lo ta di dirección noordoost cu altura di 4 te 5 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman:

Parcialmente te levemente nubia y no ta anticipa awasero significativo.

Biento ta keda fresco.

Temperatura lo fluctua net riba normal. □



ORANJESTAD – Ex presidente di Asociación Amigos de Colombia (ASOCOL) y agente di biahe, sr. Jaime Salcedo a observa cu e benta di ticket pa Aruba a aumenta considerablemente, despues cu a wordo anuncia e eliminación di visa pa e bishitantenan Colombiano entrante 3 di december awor.

Di otro banda e aumento aki tin di haber tambe cu actual-

Ex presidente di ASOCOL y agente di biahe, Jaime Salcedo

Eliminación di visa ta positivo, pero con e rekisitonan lo ta

mente Avianca tin un oferta masha barata di ticket ida y buelta entre Colombia y Aruba.

Sinembargo tocante eliminación di e visa, sr. Salcedo ta conseha masha prudencia cerca e Colombianonan residencia na Aruba, y el a conseha pa nan warda e rekisitonan cu lo wordo pidi na e turistanan Colombiano, prome cu nan ta cumpra nan ticketnan.

Imagen positivo

E ta haya cu eliminación di e visa Schengen ta muestra cu Colombia a mehora hopi su imagen, y awor e Colombianonan lo por gosa di e beneficio di bishita Europa y otro paisnan manera Aruba sin mester di visa. “Mi ta wak esaki hopi positivo y e ta bay yuda hopi den e relación y in-

tercambio bilateral”, el a bisa. Sr. Salcedo cu ta director di e agencia di biahe Jasaba a declara cu e eliminación di e visa lo genera hopi turismo, pero tambe lo aumenta e presencia di Colombiano riba nos isla pa motibo di bishita familiar.

E sentimiento cu e ta haya fei nan clientenan Colombiano ta cu pa prome biaha, despues di hopi aña, nan lo celebra e fiestanan di december cu nan famia. Ya cu introducción di e visa a haci mas caro e producto Aruba, y awor eventualmente e costo lo disminui.

Condicionnan

Sin embargo e ta comenta cu mester warda riba e condicionnan cu nos autoridadnan lo bin cun’e pa controla e fluho di Colombiano cu lo bin nos isla. E ta sugeri pa

nos autoridad local no kita e facilidad di e Colombiano cu tin visa di Merca caba, ya cu esaki lo garantiza e entrada di e Colombiano aki, sin mester cumpli cu e rekisitonan stricto cu lo bin cun’e.

Sr. Salcedo tabata presidente di Asociación Amigos de Colombia ora cu a wordo introduci e visa pa e bishitantenan Colombiano na Aruba. E ta recorda cu e clima cu e rekisito aki a crea tabata uno negativo pa e Colombianonan residencia na Aruba. Awor e clima cu nos por respira ta cu Colombia su imagen a cambia.

“Ya e tempo malo a pasa caba, tempo cu ora un Colombiano tabata comete un fechoria, anto tabata señala tur e Colombianonan”, el a bisa. Tambe e condición di trabou a cambia na Aruba compara

cu mas cu un decada pasa. Antes no tabatin desempleo, awor Aruba ta mancha un tasa di desempleo di algo mas cu 7%. “E condición di Aruba tambe a cambia. No tin e abundancia di trabou cu tabatin antes”, el a bisa.

E realidad aki, sr. Salcedo a haya cu ta un filter cu lo permiti cu berdaderamente esun cu ta bin fei di Colombia ta e berdadero turista, esun cu ta keda den hotel y gasta; of esun di bishita familiar ta bandona nos isla despues. E ta haya cu mester bin cu un campaña pa conscientisa nos hendenan pa no sostene ilegalidad y pa tur bishitante cumpli e rekisito di 90 dia máximo pa keda na Aruba. Di e forma aki tur cos lo funciona bon, y no mester bin cu implementación di otro visa. □

Consulado di Colombia ta ofrece conseho huridico bek

Ta importante pa tur Colombiano cu mester renoban nan paspoort haci esey tempran

ORANJESTAD – Den combersacion cu Bon Dia Aruba, Consul di Colombia na Aruba, Sra. Mirza Gnecco a informa cu e sede consular a bin cu implementación di atención pa nan conciudadananon.

“Nos ta mira cu hende ta sinti un facilidad tocante e orario, ora ta trata di haci nan tramite nan. Y esey ta wordo refleha den e cantidad o volumen di hende cu boso ta wordo mancha actualmente”, el a bisa.

Pa atende cu e situación aki, e diplomatico a bisa cu prome nan tabata traha di fei 8’or di mainta pa 1’or di atardi, y di 3’or pa 4’or di atardi, cu cita pa diferente caso cu semper ta presenta.

Den e etapa nobo aki, e oficina di Ministerio de Relaciones Exterior, a rekeri na tur su oficina nan den exterior un esfuerzo adicional pa por atende e demanda cu cada dia ta mas grandi di paspoort. Di e manera aki a wordo dicidi pa implementa un orario obligatorio di seis ora di atención pa e publico di manera continuo, y ta evidente cu solicitud di paspoort a bira mas hopi.

Señora Consul a invita tur e Colombiano nan cu ta rekeri e documento aki pa nan pasa na e oficina di consulado Colombiano pa adkiri nan paspoort ya cu dia 24 di november awor lo controla esey. For di dia prome di october Consulado di Colombia na Aruba a cuminsa cu e paspoort cu

chip. “Pero ta importante si pa tur hende compronde cu solamente esunnan cu ta rekeri e paspoort mester renoba esaki. Paspoort ta un documento pa biaha”, asina señora Consul a bisa. Pero nan sa tambe cu na Aruba tin algun lugá oficial cu ta pidi paspoort manera DIMAS of na Censo pa haci diferente tramite.

Esunnan cu ta considera cu nan mester nan paspoort por pasa libremente pa haci nan renobación. Ta importante pa laga sa tambe cu tur esunnan cu tin e paspoort convencional mester sa cu independiente di e fecha di vencemento cu ta aparece riba e documento, tur paspoort convencional lo keda for di circulación for di dia 24 di november di e aña aki, kieren den 15 dia.

Conseho huridico

Na e pregunta cu si e conseho huridico a wordo reactiva, sra. consul a bisa cu danki na e decisión adopta pa e comite di Ministerio

de Relaciones Exterior, a logra recupera e servicio di conseho huridico gratis pa tur Colombiano na Aruba.

A pesar di un época di austeridad unda a pasa hopi trabao pa logra e recursonan pa logra esaki, for di dia prome di september Consulado di Colombia ta conta atrobe cu un consehero huridico cual ta e buffet Croes Wever & Tchong, cu Abogado Anthony Ruiz cu a haci un labor extraordinario pa yuda y compañía e Colombianonan den nan consulta y duda.



Pa e servicio aki di conseho huridico e sistema a wordo organiza di un manera diferente na loke tabata antes. Awor loke ta haci ta traha un lista di e personanan cu mester e servicio aki, y ora tin un tres of cuatro persona cu mester di e servicio aki, e Consulado ta yama nan via telefon pa nan presenta pa papia directamente cu Abogado Ruiz. Aunke esey no kieren cu nan no por bay directamente na e oficina di Ruiz den caso cu ta trata di un consulta urgente. □

Hospital su gasto di personal ta enorme

Na 2005 e tabata 95 miyon florin y 9 aña despues 156 miyon florin



ORANJESTAD – Recientemente gerencia di hospital a firma un CAO pa tres aña cu ta trece tranquilidad y un pas laboral. Sinembargo, e gasto di hospital ta aumenta cada aña, specialmente riba personal, esaki ta haci cu negociacion di CAO lo tin su retonan pa futuro.

Tin biaha e partinan involvi den negociacion di CAO, no por yega na acuerdo facilmente riba parti financiero, ya cu hospital tin un cierto entrada cu ta bin fei AZV. Hospital mes no ta genera fondo, y masha poco nan ta haya entrada for di e pashentnan priva. Esun cu ta pone e fondo pa hospital por cubri

su gastonan ta nos seguro general, esta AZV.

Suma disponibel

Anualmente AZV ta pone un suma disponibel pa hospital por atende cu nan gastonan di operacion y obligacionnan. Na 2005, hospital a haya fei AZV 95 miyon florin. Pero 8 pa 9 aña despues, e mesun hospital aki, logicamente cu mas trahado y mas gastonan, a ricibi entre 151 y 156 miyon florin entre 2013 y 2014. Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius ta haya cu niun hende mester spanta pasobra tin e gastonan aki, ya cu den cualkier pais na mundo e gastonan di remedi y di salubridad ta grandi. E ta considera cu nos mester ta orguyoso cu Aruba tin un sistema di seguro general cu ta percura pa cubri gastonan.

Pero AZV pa mantene su fondo dor di prima di e trahado y e dunado di trabou. Y si

tin falta di placa of deficit, gobierno mester cubri esaki for di su presupuesto. Pero si antes e fondo pa atende gasto di hospital tabata bay for di caha di gobierno directo cu ta caha di pueblo of esun cu ta paga belasting; aworaki e ta bay via AZV cu ta e organo legal pa atende cu seguro general di nos comunidad.

Gasto

Horacio Oduber Hospital ta nos unico hospital cu 900 trahado, y e ta un dunado grandi di trabou cu compromiso enorme. “Mundo medico ta un profesion cu bo tin cu paga un salario formidable. Den sentido cu e mester ta un salario cu un hende merece pa e tipo di trabou cu nan ta eherce”, asina Mediador di Gobierno a bisa.

Sr. Pontilius a indica cu un di e gastonan normal den cualkier empresa, y den caso di hospital no ta un excepcion, bo ta haya cu gastonan di personal ta uno cu ta pisa hopi. Na 2005 hospital tabatin un

gasto di 61 miyon florin y na 2014, e ta 100 miyon florin.

E otro gastonan ta e gastonan medico cu na 2005 e tabata 19 miyon, y pa 2014 el a bira 37 miyon florin. Nos ta mira cu e costo pa atende cu e pashent, paga trahado, cumpli cu paga e servicionan di operacion ta un costo enorme.

“Den un caso asina ta dificil pa negosha un contracto colectivo. Pasobra hospital ta bisa bo, mi ta limita na fondonan cu mi por duna e trahadonan y mi tin cu tene cuenta cu mi tin otro compromisonan pa cumpli cun’e”, el a bisa.

Sr. Pontilius a bisa cu e cifranan aki ta duna nos un bista tambe con nos por plania pa futuro. Ya cu si bo tin cierto suma di entrada anual, e pregunta ta den e proximo 5, 10 y 15 aña, con e gasto ta bay ta. Nos tin un comunidad cu ta aumenta hopi den edad, y esaki ta trece cun’e mas gasto tambe di remedi. Ta bon pa traha preventivo pero evidente ta cu hospital tin un gasto enorme. □

Tur centro di cuido y guia di mucha (crèche) na Aruba lo wordo regula

ORANJESTAD --Na aña 1962 e prome centro di cuido y guia di mucha na Aruba a keda lanta dor di religiosonan, e soeurnan di Bethania.

Ta trata di Kinderdagverblijf Te Aworo na San Nicolas cu ta existi ainda bou di e nomber Pasadia Infantil Te Aworo. Despues, na cuminsamento di añanan 70 e prome asina yama “speelscholen” a lanta na cas di hende y riba nan propio iniciativa. Tambe e prome crèche di centro di barío a lanta na aña 1975: Speelschool Chikitin Bin Bin na Centro di Barío Noord cu tambe ta existi te ainda.

Asina a keda lanta mas y mas centronan di cuido y guia di mucha pa cumpli cu e necesidad di mayornan cu mester traha. Mayoria a lanta riba iniciativa particular y na cas di hende.

Necesidad di un ley:

For di hopi tempo tin preocupacion den nos comunidad pa e calidad di cuido y guia di mucha chikito. Muchanan tin derecho pa lanta y wordo educa den un ambiente safe y sigur, tanto na cas como pafo di cas. Mayornan kier un garantia cu



e opvang caminda nan ta laganan yiu ta safe.

E doñonan di e diferente tiponan di opvang pa mucha tambe tin necesidad na liñanan di guia y exigencianan cu nan mester tene nan mes na dje.

For di aña 1988 ta trahando pa yega na un ley pa reglamenta cuido y guia di mucha. Tabatin diferente punto di bista y diferente concepto durante e añanan cu a pasa, pero nunca a yega na algo definitivo. Minister Hooijboer-Winklaar

a tuma e proyecto aki den su periodo anterior como Minister di Asuntonan Social. E tempo ey Directie Sociale Zaken, Fundacion Pa Nos Muchanan y Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) a traha riba un concepto nobo.

“Na e momento cu mi a bira Minister di Enseñansa mi a mira e necesidad pa hiba e ley aki over na e cartera di Enseñansa pasobra mi ta kere firme cu e cuido cu mester brinda pa muchanan edad 0-4 mester sigui liñanan, no

solamente di cuido fisico, pero tambe e aspecto di Enseñansa pa e desaroyo adecuado y completo di tur mucha. Tur preparacion solido cu por wordo haci durante e periodo aki den un mucha su bida ta prepara nan pa un miho exito una bes nan drenta scol preparatorio y basico. Mi a logra hiba e ley aki hunto cu e cartera nobo y a sigui traha riba un ley pa reglamenta cuido y guia di mucha na Aruba, e asina yama Landsverordening kinderopvang”, e Minister a splica. Pa cubri e periodo cu e mucha ta bay scol preparatorio y basico caminda hopi mucha ta bay un opvang a amplia e ley aki pa e edad di 0 aña te cu e momento cu e mucha caba scol basico. Pa finalisa e ley a papia cu varios persona cu ta trahando den e area aki pa determina varios di e normanan cu ta inclui den e ley.

Cu e ley aki:

- gobierno ta garantisa cu crèche centronan di mucha(kinderopvang) na Aruba ta ofrece un calidad minimo cu ta responsabel y ta garantiza proteccion di e muchanan - gobierno ta cumpli cu Tratado Internacional di Dere-

chonan di Mucha - ta proteha tambe e doñonan di un centro di mucha y e lidernan pasobra nan sa na cua exigencia nan tin cu tene nan mes na dje. - mayornan por sinti nan mes mas tranquil pasobra nan sa cu tin exigencianan minimo y cu tin calidad

E ley ta considera un “kaderwet” unda diferente puntonan REGARDANDO e calidad minimo cu mester tin pa opera un crechecentro di mucha ta stipula. Esaki por wordo expandi den futuro segun necesidad.

A scoge un concepto di “vergunningsplicht” pa esnan cu kier opera un centro di mucha. Ta trata aki di diferente normanan cu mester cumpli pa por opera e centro.

E meta principal ta pa crea crèche nan centronan di calidad pa nos muchanan, dunando e doñonan instrumento y guia pa por yega na dje. Asina cu e ley wordo aproba lo organisa diferente curso y charlanan pa personanan trahando den e crechecentronan aki pa guia nan door di e normanan y con nan lo por ofrece e miho posibel ambiente pa e muchanan den nan cuido. □

BON DIA <i>Aruba</i>	
Editor	
Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc. #332668 Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903 RBC Royal Bank Acc. #1330772	
Hefe di Redaccion	
Jaime A. Mata	
Redactor Ehecutivo	
Zulaica Maduro Katherine Martinez	
Redaccion	
Benjamin Romero Nathalie Winterdaal Leo Maduro Nadien Philip Margarita Els Nicola Gonzalez	
Ehecutivo di Benta	
Marijke Croes-Luidens Mark Gomes Elly Erasmus	
Diseño Grafico	
Michael Arends	
Aviso y Arte	
Sandra Loefstop Lando Rafael Gladis Palomino-Silva Robert Cortez	
Administracion	
Xiomara Arends (Hefe) Mariette Engelhart Martha Arteta de Ariza	
Distribucion	
Jenny Kelly	
Coleccion	
Evelinda de Cuba - Tromp	
Pre Press	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
Press	
Roland Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt Yair Gambin Francis Dirks	
Colaboracion	
Ariën Rasmijn Sharina Henriquez Masnoticia NoticiaCla Associated Press Ret Karibense	
Afiliacion	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
DIRECCION	
Weststraat #22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 email: noticia@bondia.com aviso@bondia.com BON DIA ARUBA	
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com	

Editorial

No tin claridad riba medidanan adicional

Suma di reparacion ta bay pa empresario paga?

Nos ta den luna di november y ainda no tin claridad kico exactamente ta e pakete di medida cu empresarionan lo haya nan dilanti den e aña venidero. E lista ta basta largo: lo a bin un reforma fiscal cu varios elemento nobo y varios bieu cu lo disparce.

Lo a bin un impuesto nobo riba transaccion bancario cu tin consecuencia pa e empresario, pero tambe pa e ciudadano individual. Pero segun rumor tin mas cos na caminda. Un di nan ta trata di e 'regalo di Prome Ministro' di algun aña pasa: e 'reparatietoeslag' (suma di reparacion) pa esunnan den sector priva cu ta gana salario abao, cu e dunado di trabao ta paga eseynan riba nan salario.

Tè awor ta asina cu e dunado di trabao ta haya e pago aki deduci di su otro obligacionnan di impuesto. Di manera cu ta gobierno finalmente ta paga e compensacion aki. Ta p'esey tambe na su introduccion na 2011 no tabatin oposicion di banda di e organisacionnan gremial, pasobra e no tabata sali di e cartera di e empresario.

Pero awor si e perspectiva a cambia, ya cu gobierno a pone e asunto riba e lista di 24 medida (number 22 riba e lista: 'Inbouw reparatietoeslag in loonstrucuur private sector', cu e intencion cu den futuro e dunadonan di trabao lo mester bay absorba e pago aki. Y e gastonan no ta chikito: e suma ta varia di Afl. 50,- te Afl. 100,- pa luna, dependiendo di e salario cu ta varia di salario minimo te na Afl. 2500,- pa luna.

Specialmente e companianan cu hopi trabao manual ta bay haya un aumento di payroll, cu ta varia entre Afl. 600,- te Afl. 1200,- pa aña pa cada trahado. Si esaki continua, anto gobierno ta logra silenciosamente pa pasa un pago riba lomba di otro, y keda cu e 'bon reputacion' cu ta nan a percura pa e trahado humilde haya e regalo aki. Pa basta tempo e tema aki a keda benta un banda, pero tin rumor fuerte cu pa 1 di januari 2016 sector priva ta keda encarga cu paga e aumento di salario aki, sin cu nan ta haya un compensacion despues.

Un pregunta cu ta surgi di biaha ta con e asunto aki ta cuadra cu un eventual aumento di salario minimo. Ta conoci cu a pidi Consejo Socioeconomico (SER) pa duna nan opinion riba un eventual aumento di salario minimo, pero te awor no a tende nada mas di esaki. Realmente

benta e asunto aki den scochi di sector priva ta bay hopi mas leu cu aumento di salario minimo, den e sentido cu e dunado di trabao den caso di aumento di salario minimo, mester aumenta solamente e salarionan cu ta na e minimo.

Naturalmente cu esey cu tempo tin efecto tambe den e salarionan un poco mas halto cu salario minimo; nan tambe lo tin tendencia di subi, pero esey ta na e dunado di trabao pa dicidi. Den e caso aki ta trata di un grupo bastante grandi ya cu un gran parti di nos poblacion ta gana entre salario minimo y 2500 florin pa luna.

Mester ley pa ehecuta e medida

Pero, pa por obliga sector priva paga un salario extra na cada trahado entre salario minimo y Afl. 2500,- pa luna, mester di un ley pa haci esaki. No ta posibel simplemente decreta un medida asina a base di un decreto nacional of decreto ministerial; a base di cual ley ademas anto den e caso aki? Manera nos a skirbi recientemente, henter e trayecto legal te na Parlamento ta malamente pega riba e ley di presupuesto y esun di reforma fiscal. Si no tin te awe, asina leu cu nos sa, ni sikiera un proyecto di ley pa hustifica un obligacion asina grandi na sector priva, ta dificil cu entrante 1 di januari 2016 por introduci e medida aki.

Ademas mester considera cu e cambio di rumbo aki lo significa cu definitivamente gobierno actual ta cambia e paisahe di consulta y dialogo, pasobra nan lo ta tuma e decision cu desde awor en adelante no tin libertad di fiha salario mas - cu excepcion di salario minimo, cu no ta pornada tin su mes ley - y cu nos ta bay den rumbo di un 'socialismo' di corte democrata cristian.

Nos ta curioso con Mike Eman y su partidistanan ta bay conta nan homologonan den otro pais con nan a logra e hazaña aki, cu lo ta un violacion di libertad di establece salario entre trahado y dunado di trabao.

Probablemente, realizando nan mes esaki, a keda keto riba e tema aki y nos pensamiento ta cu, sea ta mantene e situacion actual cu e regalo di Mike ta keda core pa cuenta di gobierno, o ta kita esey pasobra gobierno no por paga esey mas.

E ora ey ta na nos Prome Ministro pa splica esey. Pero e rumor di e pago obligatorio pa banda di e empresario legalmente no ta posibel sin creacion di un ley. Esaki tambe ta un di famoso 24 medidanan cu ta resultando imposibel pa ehecuta? □



**TUESDAY - SUNDAY
1:00PM**

BINGO Bongo

FREE SNACKS - EVERY DAY

Monday is Loyalty Bingo

glitz
casino

AWG 29000+

IN DAILY PRIZE MONEY + BINGO BONGO BONUS

Guaranteed!



BINGO BONGO BONUS PAID TO WINNER OF GAME #4 \$8.00 PER BOOK (9 GAMES) | \$2.00 PER PROGRESSIVE TICKET (SOLD SEPARATELY)
PROGRESSIVE IS OVER AWG 43.200 IF HIT BY 50 NUMBERS OR LESS | AWG 900 IF HIT AFTER 50 NUMBERS - INTERMISSION AFTER GAME #5

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Ken Stephany hefe di benta y mercadeo

Entradanan a baha ora cu a stop di papia cu clientenan potencial



ORANJESTAD – Desde cu e hotel Occidental a wordo cumpra pa Barcelo Resort, conflicto a cuminsa reina den e hotel. Diabierna un biaha mas e team di benta y mercadeo di Occidental Vacation Club a mostra nan malcontento pa loke nan ta pasando. Entrada pa e departamento y pa e propio trahadonan a baha.

Ken Stephany, hefe di benta y mercadeo di Occidental Vacation Club a bisa cu el a wordo invita of transferi for di Conzumel, Mexico, pa Aruba un aña atras. “Ora cu mi a yega tur cos tabata bay bon. E compania tabata trata e empleadonan hopi bon. E team aki ta mi famia,” Sr. Stephany a comenta. Mas o menos 3 pa 4 luna pasa ora cu Barcelo Resort a tuma over, algun programa di e hotel a wordo deshaci. Algun ehempel di lok e team a wordo prohibi ta cu, nan no por tabata tin

un interaccion bon cu e clientenan potencial, a limita nan programa di mercadeo (incentivonan cu tabata duna na cliente potencial), e oficina di benta a wordo muda tres biaha. “Basicamente nan a saca nos afo,” segun Sr. Stephany.

Entrada a baha

Na momento cu nan a stop e team di benta y mercadeo di papia cu clientenan, nan entrada a cuminsa baha. Loke Sr. Stephany a menciona a trece consecuencia pa e team di cual di un salario decente a baha te practicamente ningun entrada.

E team di benta y mercadeo ta puntra nan mes si asina aki ta e manera cu Barcelo kier pa nan taha. Pa e motibo di loke nan ta pasando aden,

e empleadonan aki cu ta malcontento a dicidi di tuma contacto cu abogado y Departamento di Labor. E hefe di departamento a indica cu e doñonan lo keda cu e departamento habri pero sin ningun entrada. Esaki ta nifica ningun entrada pa empleado, te ora cu e ultimo trahado mes retira.

No por sostene

E manager a traha rond mundo y nunca den su bida el a wordo trata di e forma aki door di ningun compania of nan ehecutivonan. “Nan a bira lomba pa nos y awor nos no sa kico pa haci. P’esey nos ta duna e declaracion aki pa mira kende por yuda nos,” el a indica. “E problema cu nos tin cu nan ta cu nos a purba

di yega na un acuerdo den un ambiente amical, pero totalmente nan a nenga nos,” e hefe di departamento a sigura. Carlos Pacheco, Luis Nanun y Otronan, cu no a wordo nombra, a gewoon bira lomba pa nan como team. Sr. Stephany ta para tras di su team, kende e ta mira como parti di su famia. “Specialmente cu dlanan festivo ta yegando, nos no por sostene nos famia of haci algo cu nan. Niun hende no ta contestando nos request,” e ta indica.

Cana proceso legal

Ora cu Sr. Stephany a wordo manda pa traha aki na Aruba, e compania a percura pa cu tur proceso cana manera mester pa asina e por traha aki nan, kiermen tur cos a wordo

haci legalmente. “Mi ta paga mi impuesto manera tur hende ta haci. Pero awo diripiente nan a bira nan lomba pa henter e team,” Sr. Stephany ta sigura.

E team ta sinti nan mes hopeless. E hefe di departamento ta papia pa henter su team cu nan a haci tur cos. Nan a acerca un abogado y a purba di yega na un acuerdo. Nan ta laga e team sinta eynan te ora cu e ultimo kita. E gerencia no ta bay haci nada pa e compensacion di e trahadonan. Tur tin cosnan pa paga y famia pa cria, pero segun Sr. Stephany e tin su famia na Merca pa cria tambe. Awor cu e situacion aki e no por ni cumpra un pasashi pa bay bishita su famia. □



Jossy Kock, ingeniero di DOW

Borchinan lo wordo poni pa informa pueblo di Green eCridor

ORANJESTAD – Hopi cos tin di wordo haci pa asina e proyecto di green corridor keda cla. Pa e motibo ey den e proximo dianan cu lo bay bini, lo bin mas borchinan pa informa pueblo riba e proyecto di green corridor. Pero tambe loke ta importante riba e siguridad di trafico durante e dianan cu e construccion ta tumando luga. Ingeniero di Dienst Openbare Werken (DOW) Sr. Jossy Kock a splica mas riba esaki.

Un total di 4 borchin lo wordo poni cu lo ta indicando e proyecto di green corridor. Actualmente tin 1 borchin cu a wordo poni caba banda di e brug existente.

E otro 3 borchinan lo wordo poni den e proximo simannan cu ta bin. E ingeniero kier a informa e pueblo di Pos Chikito y Savaneta cu lo bay tuma un anochi informativo dia 11 di november proximo pa 7'or na Club Universal.

E anochi aki nan lo haya informacion di kico lo pasa dilanti nan cas. “Mi ta spera cu e bisindario, specialmente esun di



Pos Chikito y Savaneta por acudi aki nan pa asina nan wordo poni mas na altura kico lo sosode den nan bario,” Sr. Kock a bisa.

“Pa ultimo mi kier a bisa tambe pa pueblo en genera y e usuarionan di e caminda principal tene cuenta cu tin construccion ta tumando luga, tene bo velocidad durante dia pero tambe mi ta pidi pa anochi tene bo velocidad abou pa motibo cu tin yen di cosnan banda di caminda na unda un bes bo core duro eynan y pa cualkier motibo bo kier hala un banda, bo por haya bo stroba di e parti drechi of robes si bo ta biniendo abou, cu cosnan, santo, construccion cu ta wordo poni eynan pa nan por sigui traha, e por forma peliger pa bo,” el a indica.

Pa e motibo aki Dienst Openbare Werken (DOW) y e contratista ta pidi pa tene e velocidad abou y no core duro, specialmente entre e parti di Pos Chikito y aeropuerto unda tin construccion andando. □

Ingeniero Jossy Kock DOW

Proyecto di Green Corridor ta sumamente grandi y ta avansando



ORANJESTAD - Manera ta conoci e proyecto di Green Corridor lo bin y por mira cu trabounan ta avansando. Ingeniero Sr. Jossy Kock di Dienst Openbare Werken (DOW), kende ta manager di proyecto di Green Corridor, a splica

ca riba e desaroyo di e proyecto.

Ingeniero Kock kier sigui informa pueblo en general riba e avance di e proyecto di Green Corridor cu ta uno sumamente grandi. Actualmente e contratista a cuminsa pone fundeshi riba e caminda. Esaki a wordo poni desde e caminda di aeropuerto te cu Mahuma, tambe a cuminsa prepara trabou desde e caminda secundario despues di Mahuma pa Sero'i Teishi, siguiendo bay ariba te na Pos Chikito.

Actualmente DOW tin departamentonan di utilidad ta haciendo trabou pa locual ta toca nan departamento, e ingeniero a bisa. “Un di e puntonan cardinal y critico di e proyecto ta e rotonde, aki ta referi na e futuro rotonde di Sero'i Teishi,” el a indica. Actualmente Elmar ta trahando ey banda y asina cu nan keda cla, Setar lo dreña pa haci nan parti di trabou. E compania di WEB ya caba a haci un parti caba di e trabou cu mester a

wordo haci na Sero'i Teishi.

Traha riba rotonde

Manera cu tur tres utilidad keda cla cu nan parti di trabou, e ora ey e contratista lo cuminsa traha riba e rotonde di Sero'i Teishi. “Ta asina aki cu e lo cuminsa cu e parti memey di e rotonde. Na unda un banda lo wordo construi completamente y despues cu e otro banda ta cla lo bay over na e banda pazuid,” e ingeniero a indica. Esaki tambe lo bay tuma luga na e rotonde di Mahuma, pero esey lo bay tuma mas den memey di tercer kwartaal di aña 2016.

Pakico esaki lo tuma luga na e momento ey? Segun ingeniero Kock, ta pa motibo cu e utilidad di Elmar tin un par di kabel cu mester wordo hala y drecha pa asina un rotonde por wordo construi eynan. Tur e trabounan aki lo tuma luga den e proximo dianan.

Tereno haci limpi

Tur esunnan cu ta pasa banda di e brug existente por mira cu ya caba tin gran parti di e tereno a wordo haci limpi. E contratista lo bay prepara pa cuminsa cu e construccion di e brug di Spaans Lagoen. “Nos a cuminsa na e parti di Pos Chikito unda e contratista a cuminsa pone bulto di tera. Pa asina e automobilistanan cuminsa custuma cu den futuro eynan no lo bay tin conexion mas cu caminda principal di San Nicolas pa Oranjestad,” e ingeniero a indica.

Den e proximo simannan cu ta na caminda, e contratista lo cuminsa haci cierto trabounan eyriba bek pa asina e por; 1. mantene e siguridad di e proyecto aki y 2. pa tene e stof un poco abou den e bisindario ey.

E asunto di stof, ta un di e kehonan cu DOW a haya, ta hopi stof ta wordo lanta eynan. Actualmente e contratista ta muhandando e tera dos biaha pa dia pa asina mantene e stof abou. Ya asina e bisiñanan of e bisindario no ta haya mucho molester di e stof. □

E tarea di Mary Joan Foundation

Mayoria di persona, kendenan a bishita Mary Joan Foundation (MJF), tin e mes un comentario: “Miho mi a yega aki mas prome. Lo mi a scapa mi mes di hopi sufrimento.”

E tarea principal di MJF ta pa duna sosten na esunnan diagnostica cu cancer na pecho. Servicio brinda ta completamente gratis y confidencial. Esaki ta den forma di dos profesional, un trahado social y un psicologo. Fundacion ta yuda na guia, informa y splica mas ariba preguntanan cu nos clientenan tin. Mas informacion y comprendemento un persona tin di su malesa, mas miho e por adapta na e trayectoria di biba cu cancer. E sosten aki no ta solamente pa e cliente, pero tambe tin sesion cu e famia y esunnan cu ta cuida e persona malo na cas. **MJF ta duna sosten den e siguiente manera:**



1. Trahado Social
2. Psicologo
3. Terapia den grupo
4. Actividad caminda sosten di cliente pa cliente ta wordo promovi

Un di nos lemanan ta: “No enfrenta cancer di

pecho bo so!” Mary Joan Foundation te'y pa yuda bo. E ta un momento hopi dificil ora wordo diagnostica, pero e ayudo como tambe comprension y atencion semper t'ey pa tur esunnan cu yega cerca nos fundacion.

E otro tarea di MJF ta informa y educa nos comunidad ariba e topico di cancer na pecho y saminacion propio. Educa y informa ariba sintomanan ta hopi importante.

E ta yuda un persona reconoce cambianan na e pecho na tempo. Mas tempran cancer di pecho wordo diagnostica, mas chens di biba un persona tin. Sea alerta na cambianan y siña conoce bo curpa.

Detecta cancer di pecho na tempo, por salba bo bida. MJF tin diferente foyeto di informacion y nos oficina semper ta habri pa brinda e servicicionan menciona.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 588-9999 of pasa libremente na Sabana Blanco 8. Tambe por sigui nos ariba Facebook: Mary Joan Foundation Aruba. □

Nada mas dushi cu un Steak & Cheese di Subway!

Accidente cu por a resulta den un tragedia



ORANJESTAD - Diasabra mainta na e crusada pabou di Elmar den Wilhelminastraat, tabata tin un accidente entre un bus di Arubus y un auto. E bus tabata tin pasahero den dje.

Polis, brandweer y ambulance a yega na e sitio. Polis a wordo informa cu e Toyota Corolla, mancha pa un dama, lo a bay pasa den luz oraño. E momento ey e bus di Arubus, cual tabata biniendo cu velocidad halto, ta bin topa cu e Toyota na e crusada. E bus ta dal den e Toyota y ta pone perde control, cual a causa cu e auto a "spin." E bus ta kita na su man robes y baha bay den e rooi.

E dama, kende tabata na stuur di e Toyota, a haya solamente un corta chikito na su horea.

Tabata tin 15 persona herida di cual 2 persona a wordo transporta pa Centro Medico na San Nicolas. E cantidad di victima por varia. □



E MIHO MBA DI HULANDA Y CARIBE TA START DEN LUNA DI JANUARI 2016



Si bo ta interesa den informacion tocante aspectonan manera contenido di e estudio, su structura, exigencia di admission of e metodo di Action Learning, bo por manda bo e-mail pa internasional@bsn.eu of yama +297 5329585 (Aruba).

BSN ta un di e poco business schoolnan internacional cu un programa di MBA cu ta dispone di un triple acreditacion pa tanto Nederlands-Vlaamse Accreditatie Organisatie NVAO, e organisacion di acreditacion Mercano ACBSP y pa EduQua di Suiza.

www.bsn.eu

E training di Smart Reading ta forma parti di e MBA aki. Bo ta bay lesa por poco te max 10e, corta mas facil y comprende mas mihó. Smart Reading ta keda brinda tambe como training di 3 dia. E fecha nan pa 2015 ta: Corsou (1, 2 y 22 di october), Boneiro (5, 6 y 24 di october) y Aruba (8, 9 y 23 di october). Pa inscribi bo por e-mail cu: post@globalbusiness.nl

Action Learning: "haci ta comprende"

Un programa profesional di MBA cu e miho docentenan di Hulanda.
Cu proyectonan dirigi riba mehoransa di resultadonan empresarial.
Literatura ta keda examina pa medio di buki habri.
Pago den cuatro pago ta posibel.
Habitantenan di Corsou, Aruba y Boneiro ta bin na remarcu pa un beca di 13.750 Euro.
E unico condicion pa abo ricibi e beca ta pa bo dedica un "praktijk-opdracht" na soluciona un problema social-economico segun bo preferencia na Corsou, Aruba of Boneiro.

businessschool
nederland

Accidente na Santa Cruz

SANTA CRUZ – Diabierna anochi tabata tin un accidente dilanti di J.R na Santa Cruz. E accidente aki tabata casi frontal.

Na e sitio, polis a tuma nota cu e caminda tabata muha. Ta posibel cu esaki por ta un di e motibonan di e accidente. Den curso di awe lo haya sa mas di e motibonan di e accidente.

Polis a transporta dos persona pa warda di polis y polis a hala e autonan for di caminda. □



Ladroncia den cas na San Barbola

SAN BARBOLA - Central a manda Polis na un cas na San Barbola pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu ladron a drenta den su cas, door di bentana di baño. E cas a keda reboltia. Polisnan a tuma nota cu e bentana di baño tabata forsa. M. ta bisa cu e no ta haya falta di nada.

Chauffeur ta kita klem y bay cu su auto

ORANJESTAD - E homber P. a bay warda di Polis pa duna keho di destruccion di klem di taira. E ta bisa cu diabierna mas o menos 9'or di mainta, el a pone klem 14 na un station wagen blauw A-48301. Tambe el a bisa e chauffeur pa e bay na e oficina di Aruparking pa paga. Ora cu e polisnan di Aruparking a bay na e luga di parkeer di Censo, el a mira cu e auto a bay y e klem ta benta riba vloer. Polis a tuma e keho.

Situacion sospechoso

ORANJESTAD - Central a manda Polis na e oficina di Reclassering na Ponton. Eynan polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu dia 29 di October, un docente di EPB a dun'e un saco cu el a haya den klas cu ta supuestamente droga. Polis a confisca e saco.

Homber desconoci ta bay haci fastioso na fiesta

PIEDRA PLAT - Central a manda Polis na Compleho Deportivo na Piedra Plat, pa reforsa polisnan di Santa Cruz pa un pelea. Na yegada di e refuerzo, Polis a papia cu un persona, kende ta bisa cu nan ta celebra fiesta di un casamento y un persona desconoci a bin busca problema. Ora cu Polis a yega e homber a bay caba.

Turista a perde caminda

PALM BEACH - Central a manda Polis di Noord dilanti un low rise hotel na Eagle Beach pa personanan sospechosos. Na e sitio, Polis a papia cu un homber y un muhe, kendenan ta bisa cu nan a mira dos homber ta haci sospechoso. Polis a busca den bisindario pa controla y a mira un persona cu ta cuadra cu e descripcion. Polis a papia cu e homber y a resulta cu ta un turista. E ta bisa cu el a dwaal. El a bisa cu e tabata un rato prome cerca algun amigo riba beach. E tabata den un auto Hyundai blanco V-225. Polis a percura pa el a haya su caminda bek.

Homber ta baha di auto y maltrata chauffeur

ORANJESTAD - Central a manda Polis di Oranjestad na e crusada di Valero pa un maltrato. Eynan a resulta cu e chauffeur di e auto A-34156 a perde control y a dal riba e wardalodo di e auto A-54638 na Fruteria Virgilio. Na e luznan di trafico na v. Leeuwenhoekstraat, e auto A-34156 a para dilanti luz cora. E ocupante M.P di e otro auto a baha di e auto y a maltrata e chauffeur di e auto A-34156. El a keda deteni y hiba warda di Polis na unda el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia na unda el a keda cera. E homber O.Q. a duna keho di maltrato pisa.

Polis ta haya huls dilanti cas

MADIKI - Central a manda Polis na Madiki, na unda hende a scucha tiro. Na e sitio, e habitante a bisa cu e tabata den su camber ora cu el a tende tiro. Despues el a mira via di bentana y a mira un pickup blauw bay cu velocidad halto di e sitio. Polis a controla rond di cas y a haya un huls banda di caminda, cual a keda confisca pa investigacion.

Hoben ta sinta dilanti cas pa uza wifi

SABANA BASORA NOORD - Central a manda Polis na un cas na Sabana Basora pa un mucha homber sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu un mucha homber tur anochi ta sinta dilanti su cas y ta keda mira direccion di su cas. E ta haya e mucha homber sospechoso, como cu den pasado nan a yega di horta den su cas. Polis a papia cu e mucha homber J.H, kende ta bisa cu e ta sinta dilanti di e cas pa e uza wifi. E ta bisa cu e tin permit di e doño di cas pa e haci esaki. Polis a manda e mucha homber di e sitio.



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



“Angus burger” Subway su Best kept Secret!

Ladron a drenta den laboratorio nacional

ORANJESTAD - Central a manda Polis na laboratorio nacional, na unda ladronnan a drenta. Na e sitio, e muhe Z. ta bisa cu ladronnan a drenta via di bentana di baño. Nan a bay cu placa di e oficina di administracion. Polis a tuma e keho.

Polis ta detene homber cu droga

PALM BEACH - Polis a bay na un highrise hotel pa un ladroncia. Segun Central, tin persona hendenan tras di e sospechoso R.F.R, kende supuestamente a horta tas di un turista y a bay direccion panort direccion di un otro highrise hotel. E homber ta un ricidivista y tabata riba beach cu algun cacho. Na e otro highrise hotel, nan a muestra Polis na unda e sospechoso a sinta. Polis a bay cerca e homber, kende tabata sinta bou di un palapa. Prome cu polis a cuminsa papia, el a lanta para y a bisa cu e tin droga hunto cun'e. Polis a puntra na unda y el a contesta den su tas. Polis a controla e tas y a haya un saco cu marihuana, un saco cu puiro blanco y diferente pildo. El a keda deteni pa posicion di droga y a wordo hiba warda di Polis.

Boa lora rond di tuberia di awa



ORANJESTAD - Diabierna merdia, polis ta wordo pidi pa bay na un crèche den Jupiterstraat. Aki tabata tin un boa lora rond di un tubo di awa.

Na yegada, Polis a bin topa cu un boa. E agentenan a logra los e bou di e tubo di awa y a deshaci di esaki. □

Accidente na crusada di Superfood

NOORD - Diadomingo mainta, mas o menos 9'or y mey, polis a bay na crusada di Superfood pa un accidente.

Na yegada di patruxa nan ta constata cu tin dos persona herida. Asistencia di ambulance a wordo pidi.

Investigacion preliminar ta muestra cu falta di dunamento di preferencia tabata e causa di e accidente. E luznan di trafico no ta trahando. No ta conoci ainda pa ki tempo nan lo ta bek den funcion.

E Kia Picanto a subi e crusada di pariba, mientras e otro KIA tabata biniendo di panort.

Durante e impacto un palo di luz a wordo ranca, Mester a pidi ELMAR pa bin lanta e palo di luz.

Dos ambulance a yega na e sitio Un persona a wordo transporta pa hospital, mientras e otro a wordo trata na e sitio. □



TESTRONG



UN SUPLEMENTO NATURAL, COMPLETO Y POTENTE PA HENDE HOMBER

Cu edad, mantene e nivel optimal di hormona den nos curpa ta bira mas difisil. E miho manera pa yuda fortalece potencia sexual y e libido ta cu nutricion.

Testrong ta un suplemento natural, completo y potente pa hende homber cu ta stimula energia, stamina y potencia sexual.

Obtenibel exclusivamente na
Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Nature's Discount Seroe Blanco
Seroe Blanco 19
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito
Pos Chikito 100-A
584-0336

Nature's Discount Palm Beach
Palm Beach 6-D
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Invita como orador na reunion plenario di Copppal na Santo Domingo

ORANJESTAD -- Otro siman ta tuma luga e reunion plenario di Copppal. Copppal, conferencia permanente de partido politico de America Latino, ta un organizacion di partidonan politico di cual partido MEP ta miembro.

Na luna di september Copppal a tene un conferencia na Aruba den cual a trata e situacion di e islanan Aruba, Bonaire y Curaçao den Reino. Un punto crucial den esaki ta cu e tempo di colonisacion y sclavitud ta tras di lomba y cualkier intento pa re colonisacion of sclavitud moderno mester wordo eradica.

Durante e conferencia na Aruba lider di MEP Evelyn Wever-Croes a trece padilanti e historia di e lucha di Aruba pa su Status Aparte, y con e gobierno actual a entrega nos autonomia financiero debi na mal maneho y mal decision. "A pesar cu nos ta consciente



cu ta culpa di e gobierno di nos propio pais, hecho ta cu awe Aruba tin menos autonomia cu na aña 1986. Nos a bay atras en bes di bay padilanti y den esaki pais Hulanda a hunga un papel hopi particular. Hulanda a compromete su mes cu Nacionnan

Uni pa yuda e islanan pa emancipa y para riba nan pia. Pero na Aruba nos ta mira

net contrario. Un gobierno cu ta entrega mas autonomia pa asina por keda na mando. Con cu bo mira esey Hulanda ni Aruba ta cumpliendo cu palabracionnan haci na Nacionnan Uni y p'esey nos a cuminsa bay e caminda pa Nacionnan Uni. Nos ta purba haci esaki directamente, pero tambe nos ta buscando aliansanan den Parlatino, den Socialista Internacional y den Copppal" lider di MEP a duna di conoce.

Presidente y directiva di Copppal a keda impresionada

pa e presentacion di Lider di MEP y pa e motibo ey a invita Evelyn Wever-Croes pa ta un orador na e reunion plenario cu lo tuma luga na Santo Domingo cu participacion di tur pais di Sur America, Latino America, Caribe y representantenan di e organizacion ICAP di Asia.

Otro siman Lider di MEP lo expone e caso di Aruba pa haya sosten di henter Copppal y ICAP den e caminda pa Nacionnan Uni. Sigur un gran honor pa partido MEP. □

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Sostenibilidad ta mas cu solamente energia berde

ORANJESTAD - "Un otro green conference a bin y bay. Un cantidad di MOU a wordo firma atrobe pero te cu ainda den 6 aña di tempo no tin ningun resultado.

Remarcabel ta cu e interes mes di parti prome minister Mike Eman tawata uno zwak durante e ultimo Green Conference. Ora bo mira su speech bo ta mira un persona cansa y cu no ta kere den su propio palabranan mas. Mi ta duna rason pasobra e tin 6 aña ta conta mesun storia, 6 aña di energia berde siendo cu su accionnan ta lo contrario.

Tur mucha cu ta bayendo scol secundario y cu ta siñando kico ta sostenibilidad sa cu esaki ta basa riba tres pilar: Bo hendenan, bo financia, bo medio ambiente. Un pais ta sostenibel si su hendenan no ta biba den pobresa, si su financia ta na ordo y si e tin leyman pa proteha medio ambiente.

Mike Eman no a percura pa ningun di nan. Endeuda bo pais, bou di e capa Green no tin nada di haber cu sostenibilidad, e ta puro manipulacion.

Hecho ta cu bo no por papia di sostenibilidad mientras bo pueblo ta pover y bo pais no ta sano financieramente. Bo no por destrui medio ambi-



ente y yama esey sostenibel.

Nos di MEP ta kere den sostenibilidad pero basa riba e tres pilarnan: nos hendenan, nos financia y nos medio ambiente. Ban traha hunto pa haci Aruba un pais realmente sostenibel.

Ban percura pa eradica pobresa, yuda esunnan cu awor ta biba den pobresa pa nan haya trabou, pa nan haya cas social, pa mehora calidad di enseñansa pa nos muchanan, pa un cuida di salud digno; den corto, pa nos hendenan tin un bon calidad si bida.

Ban percura pa nos financia ta na orden, y stop di endeuda nos yiunan y nan yiunan cu proyectonan innecesario. Ban hala faha mara y para gastonan di luho, di fiesta, di biahamiento. Ban stop di bin cu proyectonan cu ta costa miyones sin cu nos sa con nos lo paga pe!

Ban percura pa un ley di medio ambiente pa proteha nos

medio ambiente di berdad. No solamente un parti chikito di dje, energia limpi. Proteccion di medio ambiente ta inclui hopi mas. E ta cuminsa cu un ley pa proteha nos medio ambiente, y pa impone sancionnan severo contra esunnan cu ta susha nos pais. Nos cada un por cuminsa, cu accionnan chikito manera limpieza di nos beachnan, di nos barionan. Nos por haci uzo di plachinan solar na nos casnan. Sostenibilidad ta inclui proteccion real di nos medio ambiente, y p'esey e di dos parke di molina di biento no por bin na e luga cu gobierno kier pasobra bo no por destrui e parti di naturalesa mas grandi riba nos pais, bou di e capa di sostenibilidad.

Ya hopi anda a bay na papia. Awor ta tempo pa cuminsa tuma accion pa logra un pais realmente sostenibel, cu ta brinda oportunidad, bienestar y prosperidad na nos yiunan y nan yiunan" ta palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes. □



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren – project:

"DIMAS – ROL-Archiefkasten nieuw gebouw DIMAS te Paardenbaaistraat"

Korte omschrijving van het werk:
Het installeren van zogenaamde Rolarchiefkasten in het nieuw gebouw DIMAS te Paardenbaaistraat. Hierbij dient rekening gehouden te worden met de veiligheidsregels zoals omschreven in de archiefwetgeving van Nederland alsmede richtlijnen van de Archivo Nacional Aruba (ANA).

Uitvoeringstermijn: **6 maanden** (vanaf datum gunning) waarvan 3 maanden uitvoeringstermijn en 3 maanden onderhoudstermijn.

De Terms of Reference (ToR) is vanaf 9 november 2015 kosteloos verkrijgbaar bij Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) te Paardenbaaistraat 11.

De gescheiden liggen ter inzage vanaf 9 november 2015 om 10:00 AM ten kantore van de DIMAS.

Inlichtingen worden verstrekt op 13 november 2015 om 10:00 AM te DIMAS. De vragen tijdens de inlichtingenvergadering dienen ook schriftelijk te worden overhandigd. Verzoeken om informatie kunnen ook schriftelijk worden gericht aan de DIMAS via email: mario.wever@aruba.gov.aw

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 18 november 2015 en wordt verstuurd naar de gegadigden.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 7 december 2015 om 10:00 AM ten kantore van de DIMAS. De UAR-1986 Ned., UAV-1989 en UAVTI-1992 zijn op deze aanbestedingen van toepassing.

De directievoering is bij de DIMAS en de contactpersoon en projectleider is dhr. Mario Wever.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het ToR gevoegde inschrijfformulier. De inschrijver dient bij de inschrijving de navolgende documenten over te leggen:

- Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 3 maanden).
- Bereidheidsverklaring van een erkende bank of van een erkende lokale financiële borginstelling tot het instellen van een bankgarantie.
- Andere vereisten zoals vastgesteld in het bestek

De offerte dient negentig (90) kalenderdagen gestand te doen.

Paardenbaaistraat 11, Oranjestad, Aruba
Telefoon: 522 1527, Fax: 522 1505

Un bon dia pa treat bo mes un BBQ Ribs di Subway!

Juan Ady Thijsen (MEP)

Plasterk no ta respeta opinion di parlamentonan di Reino y mester bay



ORANJESTAD - Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Ministro Hulandes Ronald Plasterk pa Asuntonan di Reino ta papia hopi pero ora yega puntje bij paaltje no ta respeta organonan mas halto di Reino Hulandes.

Ta asina ki cu tin un opinion comun den tur parlamentonan den Reino Hulandes cu e Areglo di Conflicto mester ta base riba un organo cu autoridad di decision obligatorio. Pa cuminsa Minister Plasterk mester a checuta un amienda presenta pa MEP na 2010 den parlamento Hulandes y acepta tambe pa e parlamento Hulandes. Fuera di esey varios reunion di IPKO a reconfirma e decision aki pa un Geschillen-regeling obligatorio. Hasta na Aruba tur Fraccion den parlamento di Aruba ta di acuerdo cu esaki. Sinembargo segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Ministro Hulandes Ronald Plasterk pa Asuntonan di Reino ta hunga tactica di tardanza y tambe kier pusha un Areglo di Conflicto base riba consulta. Plasterk kier

duna e organo nobo di e Areglo di Conflicto un tarea pa consehonan di un indole hopi pisa. Esaki sigur no por ya cu conseho ta keda conseho. Nos por a wak esaki caba cu e dooie mus aki tanto den e caso di Corte di prome instancia di Aruba y tambe den e conseho relaciona cu e KB di Mike Eman. Gobierno Hulandes ta pensa riba e Raad van State como organo pa e Areglo di Conflicto mientras e pensamiento di e diferente parlamentonan ta bay den direccion di e Corte Superior.

Ta keda e interroga dicon Hulanda por ta contra e organo hudicial mas halto di Reino Hulandes cu ya tin tur infraestructura pa cumpli cu e tarea di ta tambe un organo hudicial pa conflictonan di paisnan den Reino Hulandes? Faltando respet na parlamentonan den Reino Hulandes, Ministro Ronald Plasterk ta mustra un biaha mas su incapacidad y irresponsabilidad y p'esey e mester bay cas mas pronto cu ta posibel. Ta keda na parlamento di Hulanda pa haci esaki ya cu e ta faltando respet na e parlamento Hulandes tambe. □

Dangui Oduber (MEP)

E cantidad di placa cu turistanan ta lagando atras cada biaha birando menos!

ORANJESTAD - E turismo cu tin awendia no ta un turismo solido y duradero cu nos pais por depende riba dje. E ta obvio cu e desaroyo nobo den nos turismo ta afectando e industria y nos por constata cu e cantidad di placa cu ta wordo inverti den mercado NO ta dunando resultado desea.

E vision di atrae turistanan di calidad halto y turistanan cu ta gasta hopi placa den nos economia no ta e caso. Nos no por compronde pakico a tuma asina hopi tempo pa Banco Central publica e relato di cuanto placa turistanan a laga atras den e Segundo kwartaal di aña 2015. Banco Central ta un instituto respeta y semper mester ta imparcial den duna relatonan turistico. Nos ta na luna di November y e Segundo kwartaal di aña a termina na fin di luna di juni y ta te awe a bira conoci cuanto placa e turista a laga atras. E cifranan aki mester ta disponibel mesora pa por actua y tuma decisionnan cu por cambia esaki.

Ta obvio cu e resultado di e cantidad di placa cu turistanan a laga atras a desapunta nos tur. Nos a spera mirando cu tin crecimiento den e cantidad den huesped nan cu esaki lo traduci su mes den un au-



mento den cantidad di placa cu ta wordo laga atras den nos economia. Lamentablemente esaki no tawata e caso. Mientras tawata tin un crecimiento den cantidad di turistanan cu fin di juni 2015 di 16.2% e cantidad di placa cu turistanan a laga atras a conoce un aumento di apenas 1.96%. Normalmente ora tin un crecimiento di 16.2% den cantidad di huesped e cantidad di placa cu un turista ta

laga atras mester ta en todo caso muestra un aumento di por lo menos 10%. Den e caso aki turismo ta crece cu 16.2% y apenas tin un aumento di 1.96% den cantidad di placa cu turistanan ta laga atras. Esaki ta algo sumamente preocupante pasobra casi no tawata tin un aumento. E conclusion cu por saca di e cifranan aki ta cu turistanan no ta gastando placa y e calidad di turistanan

cu ta biniendo Aruba no ta e calidad desea. Un minister semper ta wordo husga pa e resultado di su maneho y den e caso aki e maneho no ta dunando e miho resultado. Tin crecimiento den huesped pero e crecimiento aki ta danki na e influx di turistanan cu ta bin for di Venezuela. Nos no mester lubida cu den apenas 1 aña di tempo tin "4000" turista Venezolano a keda atras nos pais y

tur esakinan a wordo registra como huesped. Gobierno di Aruba no ta atendiendo cu e problema aki y cada biaha e ta bira un problema mas grandi. Minister Sevinger a reacciona y bisa cu si 400 turista a keda atras esaki no ta hopi pasobra ta apenas 1% di tur esunnan cu a bin Aruba a keda atras, ki clase di mentalidad!

Nos no mester lubida cu turismo crucero a cay 17.5% y esaki ta nifica un caida di mas cu 80.000 turista crucero. Cu e caida aki nos economia a sufri un perdida di mas cu 15 miyon florin cual ta un sla duro pa un economia cu ta hopi fragil na e momentonan aki. No solamente turismo crucero a cay cu double digits sino grado di ocupacion na hotelnan tambe a cay. Banda di esaki REV PAR cu ta un indicador di clase di turista ta bin nos pais tambe a conoce un caida drastico. Tin hopi preocupacion pa cu e desaroyonan aki y nos ta spera cu e minister actua y busca manera na mehora e situacion na lugan di sinta yora y cada biaha compara appel cu peer. Turismo ta loke nos tur ta biba directamente of indirectamente di dje y no por sinta haci wega y hunga cu esaki. Si e situacion ta malo actua y asumi responsabilidad y no laba man schuif problemanan riba otro. □

Rene Herde (AVP)

MEP no por splica ta dicon economia a cay te 15% bou di mep y a crece cu 18% cu AVP

ORANJESTAD – A pesar di tur loke a cambia y a mehora den e ultimo seis aña, partidonan di oposicion ta sigui pinta tur cos na Aruba scur y span-ta hende pa futuro. Den combersacion cu Rene Herde' a puntra kico tin di berdad den loke oposicion ta bisa. Esaki ta e contesta di Rene Herde', lider di e fraccion di AVP den Parlamento.

Adelanto grandi den 6 aña

"MEP no por y no kier splica ta dicon bou nan gobierno nos economia a cay cu 15%, desempleo a subi te casi 12%, dicon mas cu 6 mil hende a keda sin trabou, dicon nos pais tabata den loke expertonan a yama decadencia total. MEP no kier a ni papia di e pobresa, desolacion, falta total di perspectiva y demoralisacion den nos pais of di e corrupcion den nan gobierno

cu a keda demostra den e rapport di WODC."

Economia

Rene Herde': "Den e casi seis aña cu a pasa economia di nos pais a rebiba y crece cu 17% pa sali di e abismo di 15% pa yega na e 2% cu e ta awe. Desempleo a baha for di e 12% caminda MEP a bay laga esey na 2008, te yega 7.5% di awe. Pa nos e ta mucho halto ainda! P'esey ta sigui haci tur cos pa crea trabou. Especialmente pa hobennan."

Trahadonan

Rene Herde': E riesgonan grandi pa entrada di trahadonan y pensionadonan a wordo kita. Tur dos fondo di pensioen tabata casi bay bancarota y laga mas cu 20 mil pensionado sin niun entrada. Tur dos fondo di pensioen a wordo salba y nan ta bek na e punto solido cu nan mester ta. Cu esey a sigura tur e 20

mil pensionado na Aruba nan pensioen pa hopi aña den futuro. Trahadonan y nan famia a wak nan entrada bay atras cu 24% bou di gobierno di MEP y mester a paga 250% mas pa coriente den e mes un periodo di gobierno di MEP. Den e ultimo 5 aña e trahadonan a wak adelanto: esunnan di gobierno y den enseñansa a bay dilanti cu 5 mil florin pa aña, nan a haya indexering pa cubri aumento di costo di bida y no a kita nada nan entrada. Nan prima di vakantie, prima di fin di aña y di comienso di aña, tur nan a keda cun'e durante di henter e crisis financiero economico. Nan pensioen ta sigura awor atrobe. Trahadonan di sector priva pa prome biaha den historia di Aruba, no a tende e gobierno bisa nan "bay cerca bo doño di trabao". Nan a haya oido di gobierno di AVP. E trahadonan den sector priva cu entrada te 2500 florin pa luna

a haya un suma acerca for di caha di gobierno. Tambe e trahadonan den sector priva pa prome biaha tin awor un seguro di pensioen cu ta garantisa nan un di dos entrada dia cu nan baha cu pensioen. Te awor ta trahadonan di gobierno y maestro-nan di scol so tabata tin esey.

Oposicion

Pero a pesar di tur esey, oposicion kier crea e impresion cu nada a sosode y cu cos tabata miho bou gobierno di MEP. E realidad di Aruba awe compara cu ora MEP a sali di gobierno ta contradeci totalmente loke oposicion ta bisa. Rene Herde': "MEP a bay laga nos pais den ruina y den oposicion nan ta contra di tur loke nos haci pa dre-



cha loke nan a dañá y crea un miho futuro pa nos tur. Haci mal trabou y ta contra di tur bon cu nos a haci. Danki Dios cu nan no a keda den gobierno". □

Mireille Sint Jago (MEP)

Seguro di studiantenan na Hulanda ta causa problema

ORANJESTAD - Casi un aña a pasa, cu Michelle Hooijboer-Winklaar a forsa un cambio den e seguro di salud di studiantenan na Hulanda. Cu e cambio aki e studiantenan a wordo perhudica na un manera formal.

Nan mester tin placa pa nan bishita dokter y cumpra medicina, pasobra cu Insure2Study no ta paga consulta y medicina adelanta. Nos studiantenan mester tuma tempo di nan estudio pa declara nan gastonan medico na ora, sino, nan ta haya boet. Ademá, e pakete di cuido inclui a bira menos.

E ta increibel cu un Minister di Enseñansa, cu mester percura pa e bienestar di nos studiantenan, no tin nan bienestar como prioridad. E Minister aki a complica y perhudica e bida di nos studiantenan pa motibo di duna nos hobennan mas stress y problemanan.

Imagina bo cu bo ta bo so den un pais, leu di bo famia y bo ta sinti malo. Caminda aña pasa e studiantenan por a bay dokter di cas di biaha, pa



asina haya nan salud bek mas pronto posibel y no perde les, e aña aki e 1200 studiantenan mester a paga adelanta pa nan haya cuido medico. Pa despues nan sinta y haci administracion pa haya nan placa bek. Si nan tin tentamen y

falta tempo pa haci esey, nan ta haya nan mes confronta cu gastonan extra y boet of nan no ta haya nan placa bek mas tampoco. Mientras tanto e seguro aki si, ta ricibi sumanan halto di pais Aruba como prima medico pa e studiantenan.

Pues awor e studiantenan mester paga pa cualkier consulta y medicina cu nan mester pa despues entrega un declaracion na Insure2Study. Antes e estudiante no mester a preocupa si e tin placa of no pa bay dokter di cas. E por a acudi na e dokter di biaha, pa asina e haya e cuido medico necesario pa no perde hopi di su lesnan. Cu su carichi di seguro, su gastonan tawata wordo paga automaticamente. Asina no a kita tempo di nan estudio tampoco.

Pa nos studiantenan, cu ta na Hulanda nan so y cu mester pone nan atencion na nan estudio, e seguro nobo di Insure2Study ta kita tempo di nan estudio. Tur luna e studiantenan mester corda pa haci nan administracion, pa asina haya nan placa bek di Insure2Study cu nan a paga

pa haya cuido medico. Pues e sistema aki ta beneficia solamente Insure2Study, pasobra nan ta sigui ricibi placa di Gobierno di Aruba pero nan gastonan ta menos, pa motibo cu tin hopi estudiante cu no sa, no tin tempo of ta lubida di declara nan gastonan medico.

E ta un berguensa caba con e cambio di e seguro aki a bay. Cu un compania cu tawata tin un capital di solamente 1 florin na su nomber por a gana e bid aki. Ademá Insure2Study no por a cumpli cu ni un relato anual financiero, door cu e compania a wordo lanta net un rato prome cu e bid a cera.

Un otro berguensa ta cu awor politiconan manera Van Raak y Bosman na Den Haag tin pregunta tocante e forma di mal gobernacion cu ta pasa na Aruba.

Gobierno di Mike Eman y den e caso aki Michelle Hooijboer-Winklaar, ta sigui cu nan mal gobernacion y ta sigui susha e nomber di Pais Aruba. Riba dje, nan ta perhudica nos futuro profesionalnan door di haci nan bida na Hulanda mas duro. □

Segun Caribbean & Co

Aruba ta e destino digital mas popular di Caribe



Segun un estudio di Caribbean & Co. un fuente experto tocante estilo di bida y luho di marca den Caribe, Aruba ta e destino digital mas popular

di Caribe. Segun estudio, Aruba ta number uno entre 35 isla di Caribe cu ta uza internet como herment principal di comercialisacion turistico pa

2015. Ademá, su estructura digital ta envidia pa hopi paisnan cercano.

Autoridad di Turismo di Aruba (ATA) a kibra un record di 1.07 miyon di bishita aña pasa cu a wordo atribui principalmente na e exito di Aruba den e marketing digital, asina Caribbean & Co. a señala.

Un analisis a indica cu hopi destino di Caribe, manera hopi pais na mundo, ta gasta miyones di dollar pa aña pa atrae turistanan nobo pa su region. Hopi campananan di marketing ta wordo realisa mediante publicidad

riba television of corant, sinembargo actualmente e marketing online ta ganando

un puesto importante. Den e caso di Aruba, Caribbean & Co a señala cu mas di 20 website ta disponibel pa turistanan cu kier haci nan reservacion pa bishita Aruba via online. □

Organisacion di Turismo di Caribe su website a wordo re diseña

Recientemente, Organisacion Turistico di Caribe a anuncia e lansamento di un website cu diseño nobo crea pa Reino Uni. E organisacion ta ofrece a traves di su website www.caribbean.co.uk informacion tocante e region Caribense pa tur e consumidornan interesa den e sector turistico.



E website aki a wordo diseña pa Experience Engine, un agencia digital cu ta ofrece diferente servicio relaciona cu turismo. Diferente usuario por explora mayoria di destino Caribense di un forma simpel pero casi real. Ademá, e website ta ofrece e ultimo ofertanan pa esunnan interesa den e realisacion di eventonan, cursonan, entre otro. Tambe, e website ta proporciona diferente herment pa yuda usuario reserva

un vakantie inolvidabel. Operadonan turistico y agencianan di biahe tambe lo wordo beneficia cu recursonan pa mehora nan proceso di benta y un galeria di imagennan pa promociona region di Caribense.

Ademá di esey, ta existi e posibilidad di planifica vakantie di tur interesadonan seleccionando nan destino preferi, actividadnan, eventonan, ofertanan special y hotelnan. Diferente destino a wordo inclui den e website

aki manera Anguilla, Antigua and Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Bonaire, British Virgin Islands, Cayman Islands, Cuba, Curacao, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Martinique, Montserrat, Puerto Rico, Saint Lucia, Saint-Martin, St. Eustatius, St. Kitts and Nevis, St. Maarten, St. Vincent and the Grenadines, Trinidad and Tobago, Turks and Caicos y US Virgin Islands. Isla di Aruba no ta inclui riba e lista. □

Avianca lo ofrece vuelonan pa isla Barbados

Recientemente, Avianca a anuncia e inicio di vuelonan cu destino Isla Barbados dia dos di december proximo. Cu esaki, Avianca kier fortalece su presencia den Caribe.



Di e forma aki, Barbados ta presente den e lista di rutanen Caribense di Avianca cu actualmente ta inclui Aruba, Curaçao, Cancun, Punta Cana, Santo Domingo y San Juan di Puerto Rico bou e categoria di vuelonan charter. Segun voceronan di Avianca na Colombia, e vuelo Bogota-Bridgetown-Bogota

Segun expertonan di turismo consulta pa Avianca na Colombia, Barbados ta un destino ideal pa famianan grandi ofreciendo mas di 113 kilometro di playa blanco perfecto pa amantenan di aventura submarino y deportenan maritimo. □

lo wordo realisa cu avionnan Airbus A318 cu capacidad pa 100 pasaheronan.

E vuelo lo sali dos biaha pa siman, tur dianan son y diasabra, saliendo for di aeropuerto internacional El Dorado na Bogota y finalisando na aeropuerto Grantley Adams di isla Barbados.



Cuerpo Policial Aruba:

Famia ta hunga un rol importante den tur bida



ORANJESTAD - : Den compania di un gran cantidad di famia, varios agente policial a ricibi nan diploma pa "Brigadier", "Agent eerste klasse" of tambe Estudio di Kader. Tambe un grupo grandi

di e personal di oficina a ricibi nan respectivo promocion.

Jose Dirksz ta un di esunnan cu a participa na e curso exigente, intensivo y extensivo pa a logra su diploma pa es-

tudio di kader. Estudio di Kader, ta prepara e cuerpo pa futuro, cu e fundeshi necesario pa ocupa posicionnan clave riba tereno di maneho. "Pa ami e ta un satisfaccion di por agrega un curso mas y un rango mas na mi carrera y mi ta dedica e esfuerzo cumpli aki na mi wela cu a cria mi, a mostra mi cu e bon caminda ta trece logronan grandi", asina Jose Dirksz a comenta. Altocomisario di Polis mr. Adolfo Richardson a splica cu e inversion den capital humano ta esencial pa desaroyo di e Cuerpo Policial di Aruba. Material y ekipo ta keda importante, pero e ser humano ta esun cu ta haci di e organizacion un organizacion excelente y e enfoka ta keda pues riba educacion, profesionalisacion y mehoracion pa medio di e miembronan di Cuerpo Policial, e ta subraya.

Altocomisario di Polis Richardson semper ta curasha pa na momentonan importante asina e famia ta presente ya cu nan ta e base solido di adelanto di tur ser humano y ta gracia na nan sosten apoyo moral y pasenshi, cuerpo policial por resalta. Cuerpo Policial ta hopi orguyoso di



tur e Polisnan cu a completa nan estudio di kader. Den e di cinco grupo a ricibi nan diploma: Jose Dirksz, Frank van der Lende y Elisabeth Paskel-Robles de Medina. Como Agent Eertse Klasse a entrega diploma na Sayanne Geerman, Gionel Solognier y Jerall Maduro. E siguiente Polisnan a ricibi nan diploma "Brigadier": Pedro Kock, Jonathan de Cuba, Norman C. Tromp y Bryan Bareño. E personal administrativo cu a ricibi promocion ta Tricia Werleman, promovi pa Hoofdklerk; Mary Ann Croes promovi pa Adjunct Commies, Norwin Quandt promovi pa Commies, Luciana Bislip promovi pa Commies, Pedro Werleman promovi pa Technisch Opzich-

ter 1ste klas, Engelberto Tromp promovi pa Adjunct Commies, Mirto Croes promovi pa Adjunct commies Eerste Klasse, Jose Dirksz cu tin 25 aña den servicio y ta percura diariamente pa tur e uniformnan ta promovi awo pa Technische Opzichter, mientras Lucette Maduro awor a bira Klerk. Altocomisario di Polis Adolfo Richardson a subraya cu a inicia un campaña cu ta dunando hopi resultado na unda esunnan den liderazgo ta cuminsa subi caya pa sostene e cuerpo cu ta uno hoben y dinamico. Y na momentonan manera esun di awe ta loke ta yena di satisfaccion y admiracion y ta sigura cu e cuerpo ta den un bon caminda pa un Aruba sigura. □



KOORYMAN

TUBO PVC

**TUBO PVC EUROPEO
PA E PRIJS DI MAS ABOU!**

SN4 TUBO NORMAL
Tubonan SN4 por wordo uza pa proyectonan comun.

• 32 mm x 3.0mm x 5 mtr	12.49
• 40 mm x 3.0mm x 5 mtr	14.99
• 50 mm x 3.0mm x 5 mtr	19.99
• 75 mm x 3.0mm x 5 mtr	34.99
• 110 mm x 3.2mm x 5 mtr	49.99
• 125 mm x 3.2mm x 5 mtr	69.99
• 160 mm x 4.0mm x 5 mtr	89.99

DIKI

NEW NEW NEW

SN8 TUBO HEAVY DUTY
Recomendabel pa uso bou di superfisie di beton pisa.

• 110 mm x 3.4mm x 5 mtr	54.99
• 125 mm x 3.7mm x 5 mtr	69.99
• 160 mm x 4.7mm x 5 mtr	119.99
• 200 mm x 5.9mm x 5 mtr	199.99

EXTRA DIKI

HABRI NON-STOP di 7am - 6pm i DIADOMINGO 9am - 2pm

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba



Sv Britannia Total Finance ta piki 3 punto mas contra di La Fama



ORANJESTAD - Diasabra atardi den CD Guillermo Trinidad, tabata tin e continuacion di campeonato di AVB ora cu Sv Britannia Total Finance a enfrente La Fama. Por a tuma nota cu La Fama tabata tin un team relativamente jong pa enfrente Sv Britannia Total Finance. Sv Britannia Total Finance si a presenta practicamente cu ful su ekipo, faltando Luis "Coco" Estrada, Danny Mozo, Sebastian Montoya Cano y Theric Ruiz.

E wega a cuminsa bon balansa, pero

no a tarda mucho cu Sv Britannia Total Finance a cuminsa domina e wega. Nan tabata hopi peligroso dilanti e gol di La Fama, pero sin cu e muchanan di Paradera/Piedra Plat por a score. Di e forma aki tambe halftime a bay aden lamoenchi lamoenchi. Den di dos tempo Sv Britannia Total Finance a sigui cu su dominio di wega y La Fama defendiendo cu alma y cuerpo. Pero tabata Renier Paraez den area chica ta kita dos hungado di su curpa y ta fusila e keeper di La Fama pa pone su ekipo ariba mercedamente 1-0. Na di 65 minuut di wega, por a ripara cu La Fama su gasolin a cuminsa caba y e dominio di Sv Britannia tabata mucho mas visibel. Ta na di 75 minuut di wega, Marvin Hous cu cabesaso inteligente ta manda su ekipo 2-0 ariba y ta caba cu tur spe-

ranza di La Fama Garcia Contractor. Faltando un minuut pa wega caba, George Tromp di La Fama a haya su mes diripiente dilanti e portero di Sv Britannia Total Finance, Adrian, pero ta Miguel Gutierrez cu ta hinca pia y trece salvacion pa Sv Britannia. Asina tambe e wega ta bin caba cu score di 2-0 cual tabata un victoria mercedi pa Sv Britannia. Cu e resultado aki Sv Britannia ta mantene e status di invicto cu 15 Punto 5 wega hunga. Un pabien na e ganadonan esta Sv Britannia Total Finance y tambe na La Fama cu a lucha duro cu un ekipo hoben. □



Comite Olimpico Arubano ta organisa seminario

Dianan 21 & 22 di november, e Comision Muhe y Deporte di Comite Olimpico Arubano ta organisando un seminario sumamente interesante dedica en particular na e audiencia di e ser femenino den deporte aki na Aruba.

E seminario, cual tin como titulo: IMPULSE Seminar; Empowerment of Women in Sport in Aruba, lo ta tin como meta principal pa ekipo e ser

femenino cu conocimiento y habilidad nobo cu lo por yuda nan asumi y mantene posicionnan di liderazgo den e mundo di deporte. Facilitado principal di e seminario aki ta Gabriela Müller Mendoza kende ta un Global Leadership Specialist & Female Talent Coach pa cu organisacionnan deportivo. E tin experiencia extenso riba e tereno aki y ta un honor pa Comite Olimpico Arubano por conta cu su experticio y su presencia aki na Aruba.

E seminario aki ta pas exactamente den e filosofia di Comite Olimpico Arubano cual entre otro lo contribui na engrandecere e participacion di e ser femenino den tur nivel di deporte aki na Aruba, pero muy en particular den posicionnan di liderazgo. Manera indica anteriormente, e seminario aki ta dirigi muy en particular riba e hende muhe cu ta ocupa o lo desea di ocupa un posicion di liderazgo den deporte

den futuro cercano. Un parti integral di e seminario aki ta un online Profile Test, cual lo genera un documento personal y un analisis extenso pa e participante. Esaki ta duna un beneficio adicional y hopi valioso na e participante di e seminario. E participante cu acudi y participa na e seminario lo ricibi tambe un certificado di Comite Olimpico Arubano y Comision Muhe y Deporte como reconocimiento di su participacion. Nos ta extende un invitacion

na tur cu ta interesa pa forma parti di e oportunidad unico aki. Cuponan ta limita y pa inscribi mester yena un formulario na oficina di COA pa mas tarda 17 di november 2015. Pa mas informacion tocante e seminario por tuma contacto cu oficina di Comite Olimpico Arubano, situa den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. Number di telefon di COA ta 582-0031 of fax 582-0801 of via e-mail info@olympicaruba.com. □

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

Orchid Casino
Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge
ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM
Race & Sportsbook
NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Madrid ta perde prome wega na Sevilla, Barça ta lider cu victoria



BARCELONA, Spaña (AP) – Real Madrid a perde e liderazgo di La Liga y su prome wega di temporada, den e wega cu Sevilla a bin di

atras pa gana 3-2 diadomingo, lagando Barcelona tuma prome luga den standing prome cu e rivalnan topa den e siguiente buelta.

Ciro Immobile a anota su prome gol pa Sevilla, prome cu Ever Banega y Fernando Llorente a añadi un gol cada un, despues cu Sergio Ramos a pone Madrid dilanti. James Rodriguez a anota un gol di consolacion cu e ultimo hugada di wega, pero di e aparte di esey, Rafa Benitez su ekipo no tabatin contesta pa Sevilla.

Algun ora prome Neymar a yuda Barcelona tuma prome posicion di liga, siguiendo su racha di gol, el a anota un y Luis Suarez tambe, den un victoria na cas cu score di 3-0 contra Villarreal.

A pesar di ta falta Messi, kende ta lesiona pa 5 rond, Barcelona a tuma bentaha di 3 punto riba Madrid,



proma cu e prome "clasico" cual lo ta dia 21 di november awo.

Benitez a bisa cu e ta spera di por mira un Madrid diferente contra Barcelona. □



Yankees ta bende contracto di Martin cu ekipo Hapones

NEW YORK (AP) – New York Yankees a bende e derecho di contracto di pitcher Chris Martin cu Nippon Ham Fighters di Hapon, pa \$750 mil.

Martin cu ta 6 pia 8 duim halto tabatin un record di 0-2 cu un ERA di 5.66 den 24 aparicion pa New York e temporada aki. El a aparece 16 biaha pa Col-

orado na 2014 y tin un ERA pa su carera di 6.19. Den otro transaccion, Yankees a añadi Vicente Campos na nan roster di 40 hungado. Tambe nan a reinstala Domingo German y Chase Whitley, Jacob Lindren y Mason Williams di lista di lesiona. Andrew Bailey a scoge pa ta agente liber, na luga di acepta un asignacion. New York a nenga e opcion di e pitcher. □

Subway y San Dominico a cende luz na rotonde Tanki Leendert



ORANJESTAD – Diabierna ultimo den presencia di grupo di scout San Dominico y gerente di Subway Aruba a cende e luznan na rotonde di Tanki Leendert. Asina aki e Barrio di Tanki Leendert tambe a drenta e temporada di fin di aña cu un bunita rotonde decora pa trece e calor di fin di aña.

Manera ta conoci ya caba esaki ta di tres aña consecutivo cu Subway Aruba ta patrocina e decoracion di rotonde di Tanki Leendert. Tema di e aña

aki tin di haber di Cultura y Naturalesa.

Pa cu e iniciativa aki e aña aki 40 boluntario a traha 2 siman incansabel dia y nochi pa asina tur cos por a keda cla pa diabierna ultimo.

Subway kier a gradici BO Bario un biaha pa e oportunidad aki pero sigur kier a gradici e boluntario nan cu a yuda traha duro pa keda cla cu e rotonde. Pues ora di core rond wak luz cu famia sigur no



por laga e rotonde di Tanki Leendert afo. Paso tin cu bisa e rotonde a keda hopi bunita decora.

Subway Aruba kier a desea pueblo henter di Aruba un feliz temporada di fin di aña y cu no lubida cu e temporada aki ta perfecto pa treat bo mes un di Subway su dushi Sub, Salada, Wrap of Flatbread.

Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y kedabo bon informa. □

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Ta bende diferente coy hunga den bon condicion. Slip: 100,-- Race Car Track: 30,-- Caha mashin: 7,50 | Afl. 137.50 | Tel. 594-2942 | Quick Code: 015484 |

Ta bende bath & changer combo den bon condicion, poco uza. E ta bin cu slang na e baki pa por saca e awa sin tin mester di carga e baki. Interesa yama of whatsapp 740-2232. | Afl. 100.00 | Tel. 740-2232 | Quick Code: 016633 |

Auto & acesorio

Hyundai veracruz diesel | Hopi bon cuida 4x4 turbo diesel hopi economico 7 sienta | Afl. 27000.00 | Tel. 5664232 | Quick Code: 016634 |

Ta bende 4 set di riem cu tire size 17 pa pickup nobo nobo | 4 riem cu tire size 17 pa pickup nobo nobo. Tel 5975229 | Afl. 2250.00 | Tel. 5975229 | Quick Code: 016636 |

Ta bende | Ta bende shock nobo di Mitsubishi Eclipse 2001 te 2006 300 fls pa 2 | Ganga | Tel. 7384157 | Quick Code: 016608 |

Hyundai Getz 2010, automatic, auto ta den super bon condicion. tin solamente 41500 km cori. pa mas informacion por yama of whatsapp na 5924707... prijs ta discutibel | Afl. 14000.00 | Tel. 592-4707 | Quick Code: 015530 |

Ta bende Ford Explorer

XLT 2003, bon condicion. | A/C, Aut, 5 porta, over drive. Hende interesa por yama cel 593 8063 | Afl. 6000.00 | Tel. 5938063 | Quick Code: 016648 |

Residencia

Mi ta busca un cas pa huur | Juffrouw di scol ta busca un cas pa huur na Noord of bisindario pa 6-12 luna. Pa motibo di renobacion di propio cas. Mi ta busca un cas cu 3 camber y 2 baño. | O.b.o. | Tel. 5602283 | Quick Code: 016592 |

Cas & decoracion

Zink Nobo nunca uza 75 florin | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016638 |

Cashi 150awg | Cashi for tv

| Afl. 150.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016641 |

Mi ta bende comedor den bon estado watp 7423379 | Afl. 1200.00 | Tel. 7423379 | Quick Code: 016609 |

Computer & telecomunicacion

Mi ta bende Samsung Galaxy Tab 2 platinum cna bon prijs 200 \$ info remimar22@gmail.com | USD 200.00 | Quick Code: 015545 |

Ta bende un Iphone 6 16 Gb den su caha pa mas info yama of whatsapp 7346757 | Afl. 1000.00 | Tel. 7346757 | Quick Code: 016613 |

Varios

Christmas Sale 20-30-40-

50% Riba Mercancia Selecta Probeca drecha cas prome cu Pasco cumana 69 (ex codemsa building) Di-anan: Nov 6, 7 Tel 741-7432 | Bargain | Tel. 7417432 | Hotel Used Furniture store | benita_seve@hotmail.com | Quick Code: 016629 |

Books | Buki di welzijn niveau 4 eerste jaar pa bende | Ganga | Tel. 6410570 | Tat-tie | tatie_86@hotmail.com | Quick Code: 015541 |

Piñata | Mi ta bende diferente piñata, por traha pa diferente temanan di fiesta. Por manda un whatsapp 7412119 pa un oferta! | Afl. 50.00 | Tel. 7412119 | Quick Code: 016619 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Tielemans representando Parkingboxx na Aruba

Tielemans' Officemachines N.V. awor ta representa e compania di PARKINGBOXX.

Parkingboxx ta un compania Canades for di Toronto, cu ta ofrece tur sorto di ekipo di parkeer y acceso. Ekiponan di Parkingboxx por wordo instala riba parkeerplaats chikito y grandi, priva y publico. E ekipo di Parkingboxx ta uza e ultimo den tecnologia, e.o. di netwerk y software pa comunica cu otro, y duna e operador di e parkeerplaats control completo via nan

EASE management software. Tin varios modelo di gates of hefboom, cu por cubri terenonan industrial tambe. Pa parkeerplaats chikito, por instala mashin na entrada pa duna ticket y paden por calcula cuanto ora e persona tin cu paga via un sistema di cahero duna bo clientenan e opcion di ofrece oranan gratis etc.. Mashinnan di pago tambe ta obtenibel cu por tuma florin Arubiano pa haci e operacion completamente automatico.

Den e ultimo siman cu a pasa Parkingboxx tawata tin un representante na Aruba, Sr. Mike Wrona, pa asisti cu varios instalacion nan nobo. Esakinan ta inclui Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, Zandstraat Parking, Aruba Beach Club y Palmaruba Condos. Tielemans ya tin experiencia di mas di 25 aña cu instalacion di ekipo di parkeer y ta hopi contento cu e adkision di PARKINGBOXX den nan pakete cu nan por ofrece na e mercado di Aruba.

Tielemans tambe a wordo apunta pa representa PARKINGBOXX na e islanan Curaçao, Bonaire, St.Maarten, St. Eustatius y Saba. Pa mas informacion por subi nos website: www.tielemansaruba.com of yama telefon 5822148. Riba e foto por mira representante di Parkingboxx, sr. Mike Wrona, hunto cu Valentino Koolman, tecnico di Tielemans na e instalacion nobo na Zandstraat Parking, na Oranjestad, Aruba. □

Zandstraat Parking cu ekipo nobo y parkeer gratis den Caya Grandi

Zandstraat Parking, situa den centro di ciudad, patras di Coffee Break y patras di Caya Grandi, ta anuncia cu nan ta ofrece parkeer gratis. Cumprando na e siguiente tiendanan bo ta haya parkeer gratis: Coffee Break 1 ora gratis,

Fuji Image 1/2 ora gratis, Checkpoint Color 1/2 gratis, Tielemans 1/2 ora gratis. Esaki nan ta haci cu nan ekiponan nobo cu a wordo instala y cu ta wordo controla completamente via un programa di computer. Drenta e parkeerplaats, tuma un ticket na entrada, y ora bo bishita un di e tiendanan menciona, pre-

senta e ticket y reclama bo "coupon" pa parkeer gratis. Ora bo ta bay cas, pasa na Coffee Break pa confirma e ticket prome cu sali. Cu esaki Management di Zandstraat Parking kier a yuda incentiva pa bin haci bo compras den Caya Grandi, ofreciendo parkeer gratis. □

Alan Howell:

Scolnan di Brazil ta den gran forma

Despues cu minister Hooiboer a percura pa Colegio Cristo Rey a wordo renoba completamente, awor St. Michael school tambe tabata na turno.

Recientemente a asfalta e tereno completo di school. Un trabou rapido pero bunita di parti e trahadonan di D.O.W. Asina nos por mira cu minister Hooiboer ta cumpli cu nos muchanan

di bario y alabes tambe cu su meta como minister di enseñansa. Cua mucha (estudiante) y majoor no ta keda feliz ora nan mira nan scol ta progresa, bunita manteni y den gran forma. Manera cu hopi

di e grandinan ta bisa "e scol a keda asina bunita y ta duna hende gana di bay bek scol". Segun Alan, Loke falta awor ta drempele na e dos school nan ariba menciona. Ainda sa tin chauffeurnan ta

core un poco duro y irresponsabel banda di e scolnan. "Alan a combersa cu e director di DOW ariba e tema aki y el a muestra tur comprension pa cu e situacion. Mantene nos muchanan safe mester keda semper nos prioridad. Nos kier a gradici minister Hooiboer y gobierno pa cumpli cu nos muchanan di bario. □

Dr. Rolindo Dortalina Psicologo Social Kendenan por ta un narcisista?

Ken e ta? “E ta manera un guy cu ta canta cocoyoco, y cu ta kere cu e solo ta sali pa tende e so canta”. Ami, ami y ami, nada mas cu ami. Un persona cu ta stima su mes y cu ta biba den un permanente buskeda di admiracion. E tin un conducta tipico di narciso. E cualificacion aki ta procede di un personahe mitologico Griego narciso. Kico ta su caracteristicanan; con nos por reconoce?

Su mundo ta draai rond di su ami... ami... y ami. Nunca e no ta mira su eror y defectonan. Semper e kier luci y ta culpa otronan. E ta incapaz pa stima otronan incondicionalmente. Sin embargo, ora cu e mester pone un maneho den un trabou of pe cumpli un ordo, e ta haci esey un malisimo. E no ta gusta pe wordo evalua. Niun hende no mag wak su erornan ni corigi su persona.

E ta enfoca solamente den loke e ta haci bon. Si un hende señala su fayonan e ta wak e ariba abou, y ta sigura: “Mi sa loke mi ta haci”. E ta kere cu e ta den otro nivel y los demas ta su mula y sirbidonan. Kendenan por ta un narcisista? Un Pastoor di iglesia, un Hefe(a) na trabou, un



Politico Ministro cu su maneho ta na werki, y ta bay di malo pa pio, y cu tur hende ta fout, pero e so ta bon. Ata algun rasgonan mas sobresaliente di un narcisista:

- E ta bisa di su mes: Mi ta bon pasobra mi tin esaki y mi a logra esaya. E ta arrogante y ta kere cu e ta poderoso, briyante y poseedo di carisma. Si e ta un lider, e lo bisa: ki privilegio di tin bo den mi compania.
- E no tin empatia: otronan no ta existi

pe. Te so den su mundo. E no ta busca aplauso di otronan, al contrario, e ta competi contra nan. E no tin mester di opinion ni ayudo di otronan, ya cu otronan no ta existi pe.

- E ta bende grandesa: constantemente e ta auto promociona su mes bisando: Mi so por, mi mes sa con pa haci esey, etc..

- E ta bende atraccion di impaciente: si e no logra su obhetivo, e ta insisti exageradamente den su propio forsa.

- E ta superficial: e no tin amigo, tur su hendenan cu tempo ta bandona. E ta hunga rol di ta humilde, siendo e no ta, ni e no ta tolera.

- E no tin autocritica: tur cos cu e haci ta miho, semper e ta demostra bo cu e ta mas sabi cu tur hende.

- E ta envidioso: E no kier pa niun hende bin horta su protagonismo of pa niun otro di su ekipo sa mas cun’e. Paso e ta pensa cu e hende ey ta bin kita su puesto of bin resolve problemanan cu e no por a soluciona; ademas e ta pensa cu e tipo ey, no ta bay somete na su autoridad. Awor, Con mi actitud mester ta frente un narcisista? Nunca intenta di mustra riba su erornan,

paso esey ta tempo perdi, ya cu e ta kere cu e ta superman of un dios. Considera lo siguiente:

1. No briya ni sobresali demasiado su dilanti.
2. No presta su persona ni un idea nobo, paso e lo pinta bo malo y bira show despues cu bo idea, ya cu semper e kier te sabe lo todo. (Corda cu e ta falso y no ta confiabel).
3. Duna su persona de bes en cuando un dosis di admiracion pe sinti bon, bisa su persona: “abo ta esun miho”. Nos tur a wordo crea cu’n potencial ilimita cu nos mester siña desaroya cu un proposito di bida pa descubri y soña con pa nos yega na cumpli cun’e, di acuerdo cu e proposito ey. Nos tur ta valioso y niun hende no ta mas ni menos cu otro. P’esey, e siman aki, balora bo mes, stima bo mes sanamente y no permiti pa un narcisista bin rebaha bo of bin kita bo balor. Un Proverbio ta bisa: “No pasa riba e berea di e malvado...evita esey”, (Pro.4:15). Bon siman pa abo y bo famia.

Pa sugerencia, pregunta of comentario, por yama nos Centro Familiar I.R.E.C na 7422840 of manda bo e-mail na: agapecounselingservices7@gmail.com. □

Hospital ta pone enfasis riba un bida mas saludabel

Prevencion di Diabetes 2 mester cuminsa na un edad hoben

ORANJESTAD- Riba 14 di november, “World Diabetes Day”, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y otro instancianan activo den cuido y riba tereno di salubridad publico ta subraya e importancia di prevencion di Diabetes. Aruba tin un incidencia halto di e enfermedad cronico no contagioso aki cu ta resulta principalmente di un estilo di bida cu no ta saludabel y ta resulta den sobrepeso y obesidad, cual ta pone stress riba e funcionamiento di cierto organonan.

A opta pa uza e luna completo di november rond di “World Diabetes Day” pa campananan di conscientisacion pa cu prevencion di Diabetes, pero tambe pa cu su diagnosis tempran y cuido di pashentnan.

Angelique Salsbach, kende ta dietista/nutricionista na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, ta splica cu e cifra di sobrepeso y obesidad entre tieners y preteens na Aruba ta hopi halto y e condicion aki na edadnan mas halto, combina cu un estilo di

bida no corecto por causa Diabetes tipo 2.

E causante mas grandi di e sobrepeso entre nos hobennan ta entre otro “sucu”, segun Salsbach ta subraya. E ta conseha pa bebe mas awa y te sin sucu. Esaki ta e unico bebidanan cu no ta contene sucu.

Pa agrega un poco smaak na e awa por ehempel por pone pida di diferente fruta den e awa, por opta pa un te di fruta, menta of otro yerba. Esaki ta e miho bebidanan cu por bebe durante di henter dia. Salsbach ta añadi cu hopi biaha e escogencia pa un juice no ta malo, pero semper mester check e cantidad di sucu cu e tin aden. Hopi bebida cu ta pone hende pensa cu ta trata di un juice saludabel, ta pa tur e fruta bunita cu tin poni riba e paki of boter, pero en realidad ta contene un porcentahe masha abou di fruta, pero si tin hopi sucu.

Hopi hende no ta para keto un rato na e informacion di contenido di nan bebida y tampoco na e “serving size”, asina nan ta bebe bebidanan



cu hopi sucu cu ta bin den paki grandi cu ta casi of hasta mas di dos biaha un “serving size” cu ta conseha.

Entre bebidanan cu Salsbach ta menciona tambe tin ice tea y refresco. Ningun persona ta pone 15 telep di sucu den nan te, pero tin di e bebidanan cu ta bin cu por lo menos 15 telep den un “serving size”. Tene bon na

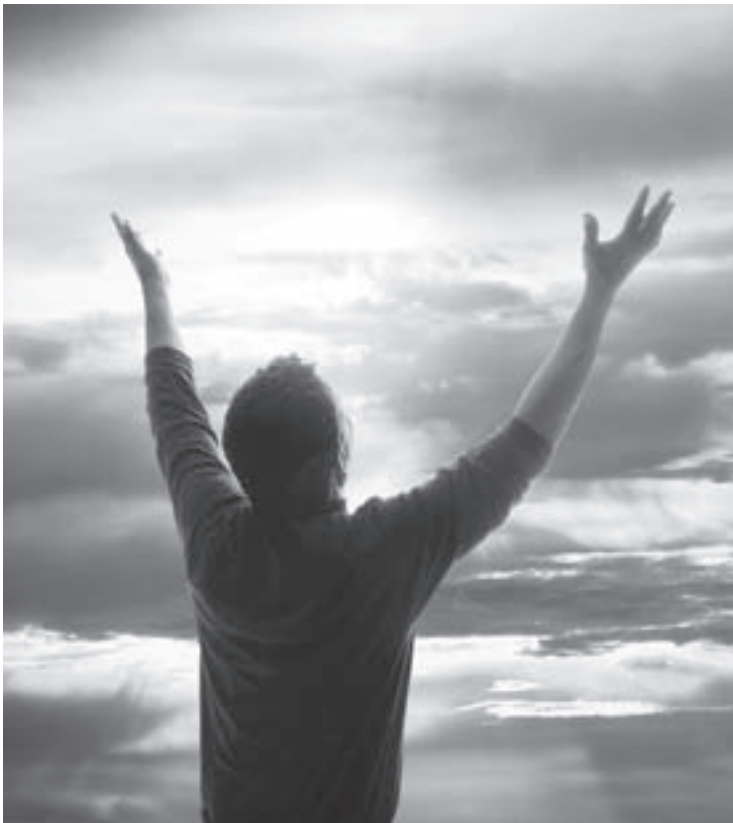
cuenta cu refresconan di e tamaño “Large” tin 27 telep di sucu.

Angelique Salsbach ta splica cu bebe e asina yama “sugary drinks” cu el a menciona ta parti di un estilo di bida cu no ta saludabel, specialmente si tuma den consideracion cu hendenan cu bebe un di e bebidanan aki no ta bebe uno

so, pero mas di un pa dia.

E nutricionista ta pidi, concluyendo, pa comunidad pone atencion riba e consumo y mas bien e consumo excesivo di bebida yena cu sucu entre mucha y hoben, pero tambe entre adulto; adopta habito nan mas saludabel y yuda asina preveni Diabetes tipo 2. □

Kico ta un Cristian?



Un definicion di un Cristian segun diccionario lo ta algo similar manera “un hende cu ta profesa creencia den Hesus como e Cristo of un religion cu ta basa riba e siñansa nan di Hesus”. Aunke esaki ta un definicion basta bon, sinembargo manera hopi diccionario ta defini palabranan, e ta cay un tiki chikito na loke realmente ta nifica ser un Cristian segun Bijbel.

E palabra “Cristian” ta wordo uza tres biaha den Testament Nobo (Echonan 11:26; 26:28; 1Pedro 4:16). Na Antiokia pa prome biaha e seguidonan di Hesus Cristo a haya e number “Cristian” (Echonan 11:26), pa motibo cu nan comportacion, actividadnan, y manera di papia tabata manera Cristo. E palabra “Cristian” ta nifica “pertenece na e grupo di Cristo” of un “siguido di Cristo”.

Lastimamente despues di tempo, e palabra “Cristian” a perde un gran parti di su significativo y hopi biaha e ta wordo uza pa un hende cu ta religioso of cu tin balornan moral basta halto, pero cu kisas no ta un berdadero siguido di Hesus Cristo. Hopi hende cu no ta kere y confia den Hesus Cristo ta considera nan mes como Cristian simplemente pasobra nan ta bay misa of nan ta biba den un nacion “Cristian”. Pero baymento di misa, sirbiendo esunnan menos fortuna cu bo, of ser un bon hende no ta haci bo un Cristian. Baymento di misa no ta haci bo un Cristian mescos cu baymento di un

garashi no ta haci bo un auto. Ser miembro di un misa, ser presente regularmente, y duna cen na e obra di misa no ta haci bo un Cristian.

Bijbel ta siña nos cu e bon obranan cu nos ta haci no por haci nos aceptabel na Dios. Tito 3:5 ta bisa, “y sin cu nos a haci nada bon, pa pura misericordia, El a salba nos. El a haci’e pa medio di e obra di Spirito Santo cu ta laga nos nace di nobo y ta renoba nos pa medio di e baño di purificacion.” Un Cristian ta un hende cu a wordo nace di nobo pa medio di Dios (Huan 3:3; Huan 3:7; 1Pedro 1:23) y cu a pone su fe y confiansa den Hesus Cristo. Efesianan 2:8 ta bisa nos cu “... boso ta salba pa medio di gracia di Dios, pa medio di fe den Cristo! Anto boso no ta haya salvacion a base di boso mes esfuerso, ma e ta un regalo di Dios.”

Un berdadero Cristian ta un persona cu a pone su fe y confiansa den e persona y trabou di Hesus Cristo, incluyendo Su morto riba Cruz como pago pa nos picanan y Su resureccion riba e di tres dia. Huan 1:12 ta bisa nos: “Esunnan cu si acept’É, cu a pone nan confiansa den su number, El a duna derecho pa bira yiu di Dios.” E marca di un berdadero Cristian ta e amor cu e tin pa otro hende y su obediencia na Dios Su Palabra (1Huan 2:4, 10). Un Cristian berdadero ta realmente un yiu di Dios, cu ta forma parti di Dios Su berdadero famia, y cu a haya bida nobo den Hesus Cristo. □

RODRIGUEZ – TAEKEMA

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m²), gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in het Vierde district van Aruba, omschreven in meetbrief nummer 139 van vijftientwintig september negentienhonderd vierenzeventig, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 75-B;

Inzetprijs: Afl. 54.000,00;

2. het recht van erfpacht tot zestien november tweeduizend zevenentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijftien negentig vierkante meter (695 m²), gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in het Vierde district van Aruba, omschreven in meetbrief nummer 20 van tien februari negentienhonderd vijftig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 81;

Inzetprijs: Afl. 51.000,00;

3. het recht van erfpacht tot zevenentwintig november tweeduizend tweeënzeventig op:

a. een perceel domeingrond, groot éénhonderd één vierkante meter (101 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 34; en

b. een perceel domeingrond, groot éénhonderd vierkante meter (100 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 120, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 36,

hierna tezamen ook te noemen: het registergoed (tezamen vormende de bar/restaurant

bekend als: Las Vegas Bar);

Inzetprijs: Afl. 140.000,00; en

Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

4. het recht van erfpacht tot dertig november tweeduizendvijfenvijftig op een perceel domeingrond, groot eenduizend een vierkante meter (1.001 m²), gelegen te Mahuma in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 872, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Mahuma 4-E.

Inzetprijs: Nader te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 24 november 2015 tot 16:00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 8 december 2015 om 9:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.

SUCU / De la Sallestraat 60

(rotonde Seroe Blanco)

Tel: (297) 588-2400 Fax: (297) 588-2500 Email: j.decuba@notarisrodriguez.com

Nuebe hende mata den atake riba un bar na Burundi



BUJUMBURA, Burundi (AP) – Por lo menos 9 hende a wordo mata den un atake riba un bar, den e acto di violencia mas recien na capital di Burundi, segun testigonan a bisa diadomingo, ora cu ehército a bay di cas pa cas pa desarma civilnan, den barionan caminda oposicion tin control completo.

Residentenan a haya 7 curpa na sanger benta abou, despues cu a scucha tiro diasabra anochi den un bar na e area di Kanyosha, parti zuid di Bujumbura. Dos otro hende cu a huy di e luga, a fayece na hospital, segun testigonan a bisa. E doño di e bar, su subrino y un di su empleadonan tabata

entre e victimanan, Venant Rwakiranya, kende ta biba cerca di e bar y a mira e curpanan, Sunday a bisa. E hombernan arma a duna tur hende sinta riba e terasa di e bar ordo pa bay paden, prome cu nan a cuminsa tira sin discrimina, un otro testigo a bisa AP. E testigo a bisa cu e tabata grill carni pa algun cliente, ora cu e atake a cuminsa. E testigo, kende ta herida y ta hospitalisa, a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo, pasobra e tabata preocupa pa su siguridad. E doño di e bar, keriendo cu e hombernan tabata atracadonan, a puntra su clientenan pa entrega tur placa y pertenencia di balor, cual nan a haci, pero despues un di e hombernan arma a cuminsa tira, el a bisa. E otro hombernan arma, para ta vigila pafu di e porta di e bar, tabata tira tur cu purba huy, heridando of matando nan, e testigo a bisa.



Preocupacion internacional ta creciendo relaciona cu e situacion di siguridad na e nacion centro Africano, cual a wordo suta violencia despues cu e president a dicidi di extende su tempo na poder. Diadomingo ehército a busca den barionan di Mutakura, pa armanan sin permiso. Hendenan civil no tabata permiti pa drenta e bario mientras cu e operacion tabata andando. E fecha cu gobierno a duna pa entrega tur arma ilegal of confronta accion extraordinario di polis, a caduca mey anochi diasabra, y president Pierre Nkurunziza a urgi militarnan pa uza cualkier metodo necesario.

Hopi habitante a culpa polis y ehército pa e matamentonan. Den e ultimo 2 dianan, algun bario na Bujumbura a bira bashi, despues cu habitantenan a huy den panico, pa areanan menos peligroso, segun un organizacion di Derecho Humano a bisa diasabra. Por lo menos 198 hende a wordo mata na Burundi desde fin di april, ora cu Nkurunziza a anuncia cu e lo core campaña pa un di 3 termino na poder, segun oficialnan di NU a bisa. Ta probabel cu e cantidad di morto ta mas halto cu esaki, como cu hopi matamento ta bay sin wordo reporta. □



CARNAVAL 62  **Te cos! Bon cos!**

CARNIVAL 2016
LEGENDS FESTIVAL

Date: 11-11-2015 | Time: 6.30 pm – 11.11 pm
Place: Carnival Village

Dedicated to:
Grupo Nos Futuro
Cherryldine Buckley
Hildward Croes(rip)

Coronation:
San Nicolaas Youth Queen
Mrs Carnival Pleasers & Teasers

Animation:
NGS Steelband | Quality Brassband | N'Fuzion
Tsunami | Claudius Philips & Orco

 **smac aruba**






S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | info@smacaruba.com  smac aruba

Confrontacion entre manifestantenan y polis na Bologna



MILAN (AP) – Algun cien manifestante tabatin un confrontacion breve diadomingo, cu riot polis, prome cu un reunion entre Silvio Berlusconi y un lider politico di Bologna.

Tabatin violencia pafo, ora cu un manifestante a scop polis su ekipo y polis a reaccion pushando nan cu nan ekipo, por a mira esaki riba imagenan den un video. Prensa Italiano a reporta cu por lo menos 1 agente policial a

keda herida pa un klapchi cu a rementa.

Algun cien manifestante a aglomera pa protesta e lider di Liga Noord, Matteo Salvini, kende nan ta considera racista pa su punto di bistanan anti migrante. Durante anochi nan a cende wayanan di trein na candela, y a cera e liña entre Bologna y Milan pa varios ora. Nan a laga graffiti anti racista atras.

Berlusconi, kende tabata ausente di politica desde di condenacion pa fraude di impuesto, tabata reuni cu Salvini y e lider di un otro parti centro derechista, pa discuti un aliansa pa baha e Partido Democratico den e proximo eleccion.

Liga Noord tabata un partner den Berlusconi su gobiernonan, pero e dinamica



a cambia desde e tempo ey. Berlusconi a perde forsa debi na su condena pa fraude di impuesto y un otro causa tabata pa paga pa sex cu un prostituta menor di edad, mientras Salvini su popularidad a aumenta desde ultimo

eleccion.

“Esaki no ta un regreso pa pasado”, Salvini a bisa reporteronan. “Algo nobo ta cuminsando aki, y ta bou liderazgo di Liga Noord, pero e ta habri pa tur Italiano cu awe ta leu di politica.” □

Gobernador di Minas Gerais: Tin tiki chens pa haya esunnan perdi



RIO DE JANEIRO (AP) – E 28 hendenan cu ainda ta perdi, desde cu e 2 damnan a kibra na un mina di hero, y a inunda un pueblo na parti zuidoost di Brazil, probablemente lo no wordo haya, e gobernador di e estado afecta a bisa diadomingo.

Papiando durante un conferencia di prensa, gobernador di Minas Gerais, Fernando Pimentel a bisa cu ainda no ta conoci kico a causa e damnan pa kibra na mina Samarco diahuebs. Cual consecuentemente a manda un lama di lodo cora, awa y sushedad, inunda Bento Rogrigues, lagando casi tur edificio plat. E ola di lodo a sigui plama, causando inundacion na otro pueblonan den cercania, y yenando un riu di e area,

cual ta menasa e suministro di awa di varios ciudad na e estado Espirito Santo.

“Un bida humano perdi ta ireparabel, imagina 28”, Pimentel a bisa. “E ta un desaster, un tragedia di un gran dimension.”

Un persona a wordo confirma di ta morto, y 15 residentenan di e pueblo y 13 trahado di e mina, ta perdi, e gobernador y otro personal di bombero a bisa diadomingo.

E cantidad di esunnan perdi a fluctua e dianan recien, cu oficialnan local ta bisa cu por tin sobrevivientenan hinca den areanan isola. Autoridadnan a bisa diasabra cu 19 hende ta perdi, algun ora despues di a reporta cu tin falta di 23 hende.

Buscamento cu helicopter a resumi diadomingo mainta,

a pesar di condicionnan di yobida cu a stroba esfuersonan di rescate. Oficialnan di emergencia a bisa cu e lodo

ta muha ainda y por causa personal di rescate pa sink den dje, y esaki ta pone nan bida na peliger.

Un ekipo di veterinario tabata rescatando bestianan cu a wordo laga atras, e gobernador a bisa. □





FORMACION SOCIAL

INSCRIBI AWO!

FORMACION SOCIAL TA ALGO PABO?

- Bo ta un hoben masculino entre 18 y 24 aña
- Bo no a caba scol secundario
- Bo no tin diploma
- Bo no tin trabou
- Bo tin gana di un oportunidad pa haci algo exitante y alabes por yuda bo prospectonan pa haya un trabou?

UNDA MI POR INSCRIBI?

- Oficina di Formacion Social
Marinierskazerne Savaneta
Bureau Sociale Vorming Tel. 522-5352
Sra. Jessica Ras Cel. 592-6160
info.formacionsocial@gmail.com
- Formulario obtenibel tambe na Bestuurskantoor na Playa of Hulpbestuurskantoor na San Nicolas of MFA Noord
- Ora entrega formulario mester entrega copia di un ID valido.





KI DIA MI POR INSCRIBI?

September 18 pa december 4, 2015

KI DIA E TRAYECTO TA CUMINSA?

11 januari 2016



Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, Abuelo, bisabuelo y ruman:



Jose Abraham Hernandez

Ex - empleado di Lago
Co-Fundador y Ex - Secretario General di Petroleom Workers Federation of Aruba (P.W.F.A.)

Na number di su:

Esposa: Catharina Hernandez-Rasmijn

Yunan: Jaime (Jimmy) y Nelly
Romulo (Romy) y Baby
Johnny y Lucia
Andres (Andy) y Martine

Nieto/nietanany bisanietos:

Camac Hernandez y juinan na Merca
James Hernandez na Merca
Anna y Alex Thompson na Merca
Mandy Hernandez, Marvin v.d. Linde y juinan
John Hernandez y Geraldin Robles de Medina
Derrick Hernandez y Melishka Paskel
Gail y Emil Chundro y juinan
Lana Hernandez, Jeremy Croes y jui na Hulanda
Lenn Hernandez y Kylie Croes

Ruman nan na Venezuela

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Venezuela

Swa y cuñanan: +Cecilia, +Anselmo Ras y famia
Paulus, Carmen Rasmijn y famia
Anna, +Nicomedus Panneflek y famia
Dominico Rasmijn y famia
Maria, Federico Angela y famia

Su bon amigonan sindicalista.

Su ayudantenan: Elizabeth Thelma (Morena)
Natasha Williams
Sharella Haynes

Amigonan di cas: Elvia y Adison Croes y famia
Lidia Thode y famia
Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia

Demas famianan: Croes, Verschuur, Clauwaert, v.d. Linde, Thompson, Chundro, Guglielmi, Maduro, Franken, Ponce, Blok, Winklaar, Noguera, Rasmijn, Ras, Panneflek, Angela, Thode, Vrolijk, Ramak, Guerra, Ramos, Arenas, Rodriguez.

Nos disculpa na amigos y famianan, cu pa motivo di tristeza, nos por a lubida di menciona nan.

Oportunidad pa duna condolencia ta:

Diahuebs, Nov. 12, anochi 7:00 – 9:00 na Aurora Funeral Home.

Diabierna, Nov. 13, nos difunto stima lo ta na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta mainta, di 9:00 – 11:00. Despues di esaki, cremación lo tuma lugar den intimidad familiar.



“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.

E ta hiba mi na awa trankil,

Pa mi bolbe haya forza”.

Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Amado G. Yarzagaray

*12-12-1941 - †05-11-2015

Na number di su

Esposa: Imelda Yarzagaray Croes

Yunan: Dacis y Tamara Yarzagaray y yunan
Omayra y Angelo Tromp y yunan
Glenn y Carily Yarzagaray y yunan
Daislenne Yarzagaray

Rumannan: Theresita Boekhoudt y yunan

†Otty y Berta y yunan

†Yvonne Yarzagaray y yunan

Lima Yarzagaray y yunan

Yanie Yarzagaray y yunan

†Irving Yarzagaray y yunan

Miriam Yarzagaray y esposo y yunan

Glenny Yarzagaray y esposo y yunan

Dennis Yarzagaray y esposo y yunan

†Melga Yarzagaray y esposo

Mayra Yarzagaray y yunan

Nieto(a)nan: Ilayza, Genesis, Mia, Caridee, Cailynn, Charity, Cassidy, Chelsy, Casey, Caylan, Cassian

Sobrino y Sobrinanan, su Ihanan, Primo y Primanan, tur su bon amigonan y amiganan, Bisinja y conocirnan.

Ex-coleganan di Aruba Port Authority

Ex-hungado di Sport Boys

Demas famianan: Yarzagaray, Croes, Tromp, Croese, Werlman, Tarangola, Boekhoudt, Maduro, Erasmus, Arcaya, Iacle, Lasten, Rasmijn, Luydens, Mcclure, Batist, Donata, Lumenier, Dubero, Robles de Medina.

Tur ayudantenan di Stichting Thuiszorg Aruba (Jaburibari)

Acto di entierro cu lo tuma lugar diaranzon 11 di november 2015 pa 4’or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central Sabana Basora. Nos difunto lo ta reposa for di 2’or di atardi den Aurora.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diamars 10 di november for di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Nos ta pii nos disculpa cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



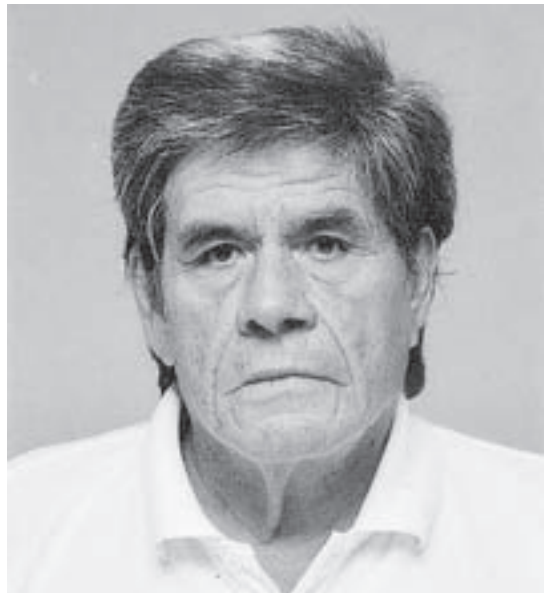
“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Eric Reginald Anthony Croes

Mihor conoci como: “Reggy”
*10-06-1951 - †04-11-2015



Na number di su:
Sobrino (a)nan:

Anthony y Ivonne Lacle-Dirksz y famia
Jean Lacle y famia
Burton Donata y famia
Velma y TungChong Yee y famia na New Jersey
Eriska y Matison Costa y famia na Thailand
Aislinn de Cuba
Sherreen de Cuba
Osbert de Cuba y famia
Suzy y Frank Snijders y famia
Winsing y Kirsten Wong Cha
Osyth Henriquez y famia
Joab y Maritza Henriquez-Evertsz y famia
Holmo y Hydee Henriquez-Hernandez y famia
Jeffrey Croes
Gweny y Ivo Dongen-Croes y famia
Pierre y Suzy Croes-Martis y famia
Marelyn y Brian Kelly-Croes
Safdar y Liveth Tromp-Richardson y famia

Acto di entierro ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 pa 4’or di atardi na misa Santa Filomena y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E res-tonan mortal lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Pedro Jacobo Luydens

Mihor conoci como “Pedji”
Ex-chauffeur di Taxi 11
*11-02-1946 - †04-11-2015

Na number di su

Casa: Marina Luydens-Giel
Yui: †Jose Benito Luydens
Mayornan: †Tomas Jose y †Cecilia Luydens
Rumannan: Magdalena (Leen) y Chemito Tromp
Rosalinda (Lily) Luydens
Lucia (Ija) Luydens
Camilio (Milo) y Mariska Luydens
Tanta: Sra. Vda. Jesusita y famia
Suegra: Sra. Vda. Nicolasa Giel-Semeleer
Cuñanan: Melida y Eddy Bremono y famia
Carina y Micheal Croes y famia
Swanan: Orlando y Betty Giel y famia
Manolo y famia
Tico y Patricia y famia

Sobrinonan: Gregory Tromp y famia, Ravonet Jaco-pucci y Jasmin y famia, Cergio y Milenne Luydens, Luis Luydens

Sobrinanan: Marlene Tromp y famia, Mary y Robby y Steve Geerman, Jeanine Tromp y famia.

Su bon amigonan: Vicente Roza, Pedro Henriquez, Ju-chi Ras y Edwin Krozendijk.

Comer y compernan, ihanan, primo y primanan, com-pañeronan di domino Centro di Bario Noord y Bubali y compañeronan di Paviljoen.

Famianan: Luydens, Giel, Gomez, Franken, Tromp, Ber-mudez, Eckmeyer, Roza, Sanchez Alvarado na Venezuela, Jeandor, Frans, Maduro, Semeleer, Bremono, Rego, Croes, amigo y amiganan, bisña, conocirnan,

Demas famia ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar Dialuna 9 di november 2015 [a 4’or di atardi, saliendo for di misa St. Anna catolico na Noord y despues pa Santa-na. Nos difunto lo ta reposa for di 2’or di atardi den misa.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diasabra 7 di november for di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si den nos tistesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Marcel Scharbaay

Acto di despedia ta tuma lugar diaranson 11 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta.

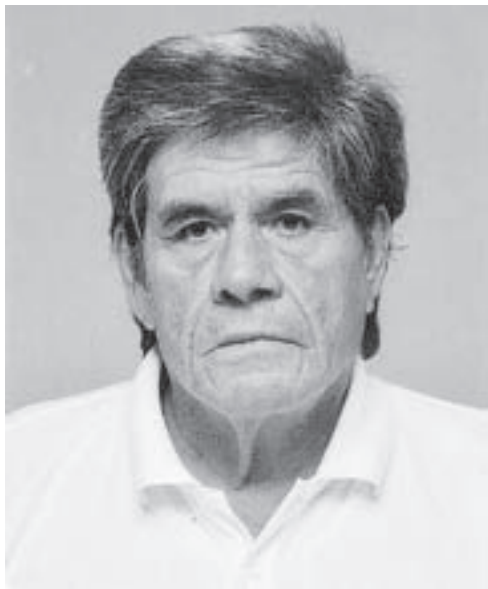
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 10 di november 2015 di 7’or pa 9’or di mainta.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu
e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eric Reginald Anthony Croes

Mihor conoci como: “Reggy”
*10-06-1951 - †04-11-2015

Na number di su:

Señora: Frida Croes-Figaroa
Rumannan: Theresita y Mario de Cuba Croes y famia
Sra. vda. Carmen Wong-Croes y famia
Sra. vda. Francisca Henriquez-Croes y famia
Dora y Jacintho (Chinto) Croes-Croes
Celestino (Shontin) y Petra Croes-Tromp y famia
Edith y Simon Tromp-Croes y famia
Swa: Sr. Vdo. Orlando Jacquin y famia

Swa y cuñanan: Juan y Judi Figaroa
Lucresia y Tico Werleman y famia
Dominico Figaroa
Julian Figaroa
Jose Figaroa
Elsa y Risi Kock y famia
Martina y Felepito Boekhoudt y famia

Demas famia: Croes, Figaroa, De Cuba, Wong, Henriquez, Tromp, Jacquin, Vrolijk, Briezen, Werleman, Kock, Boekhoudt

Su ayudante: Carmen Loopstok

Madrina: Bertha Britten
Padrino: Ety de Mey

Primo y primanan

Acto di entierro ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 pa 4’or di atardi na misa Santa Filomena y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

“Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe”
2 Timoteo 4:7

A bai sosega den brasa di nos Señor nos querido ruman, omo, primo y amigo:



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Franklin S. Benjamin

Mihor conoci como “Bonzo”
*13-11-1953 †01-11-2015



Na number di su

Compañera: Eleonora (Milagros)Campusano y famia
Rumannan: Alford y famia; Harris y famia; Shirley y famia; Rudolf y famia; Catherine y famia; Eddie y famia; Sylma y famia; Norman y famia; Elsa y famia
Subrinan(o)nan: Jona, Johnatan, Jean-Pierre, Lincy, Shane, Rudella, Yannick, Elisha, Priscilla, Sheneequa, Gershon, Andrieska, Allison, Vandel, Francheska, Desiree.
Primanan: Gala Ramada y famia; Marselin Wilson y famia
Manera un mama: Miss Yvonne y famia
Swa y cuñanan, su amigo(a) nan di Potrero y Stampilla.
Demas famia: Benjamin, Campusano, Kolf, Hill, Martinez, Lacle, Lutzow, Rozenberg, Irausquin, Ramada, Boston, Henriquez, Blanco, Bardouille.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 9 november 2015 for di 2’or pa 4’or di atardi na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 8 november 2015 for di 7 or pa 9 or di anochi

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos ruman stima:



Diana Sixta Kock

Mihor conoci como: “Dana of Danchi”
*30-12-1950 †07-11-2015



Na number di su:

Mama: †Teolinda Kock-Penja
Tata: †Elias Kock

Rumannan: Elias (Eli) y Maria Kock-Loefstok; †Rigio (Riri) y Astrid Kock-Simon; Linda y Vio Wester-Kock

Subrinonan: Elimar Kock, Arlynn y yiu; †Ryan Kock y yiunan; Gilward, Mar-Luisette y yiunan

Subrinanan: Ryanne Kock y Eunice na Hulanda; Gianeli Kock y yiunan; Giliane Wester y Denny

Omo: Alberto (Beto) Penja y famia

Primo y primanan, bisñanan y conocirnan di Macuarima y Sta. Cruz, enfermera/o nan di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda cu a trate cu hopi amor

Demas famia: Penja, Kock, Loefstok, Simon, Wester, Rojer, Krozendijk, Luidens, Croes, Brema, Martinus, Goeloe, De Kort, Vrolijk, Dabian, Vallejos, Rudl, Boekhoudt, Peterson, Willems, Albertsz, Thijsen, Wouters, Koolman, Geerman, Vrolijk

Disculpa nos si nos por a lubida algun hende

Acto di entierro ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 na misa Inmaculada Concepcion pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di november 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa SABA lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa esaki.

To my beloved father; you left me beautiful memories, your love is still my guide, and all though we cannot see you, you're always in my heart and at my side. You may be gone but not forgotten.
Love always,
Kijano

It is with our deepest sorrow that we inform you of the death of our beloved father and brother

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Wendell Andre Francis

*January 1, 1952 - †November 3, 2015



Left to mourn are his:
Loving daughter and son in law: Lee Hebler-Francis and Alex Hebler
Loving son: Kijano Wendell Francis

Brothers and sisters in law:
Anthony Francis and Yvonne
William Francis and Pamela
Wayne Francis
Waybraun Francis
Nieces and nephews in Trinidad

Mother of his son: Zahviera Margarita and partner Giovanni

Family: Anna Martinez, Ernesto Margarita, Yolanda and Chico Faro and children, Regia Margarita, Sophia Severing and family, Hildo Margarita, Basilia

Closest friend: James y Claire Chance, Bernard Simon, and his best friend in Aruba Rudolf Cortes-Ras, Tim Gomez and family, Haime and Mariela Jones and all his college's from Divi Village Sales Department.

Relatives and friends are respectfully invited to attend a celebration of Wendell Andre Francis Life to be held at Aurora Funeral Home, Tuesday November 10, 2015 from 9 to 11 am.

Condolences: Aurora Funeral Home, Monday November 9, 2015 from 7 to 9 pm.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Saca bo man y lei mi na bo lus, sin miedo mi ta jega na bo cas. Pena ni morto no ta conta mas. Ricibimi Señor den reino celestial.
Mi sa boso ta tristo pero a jega e ora pa mi bai. Mi lo manda boso mensahe y mi lo ta hopi serca di boso, aunke boso no por wak mi. Mi no a bai pa semper aunke e ta parse asina.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Sra. Maria A. Paesch

Cariñosamente jama "Iya" "Tanta Iya" of "Tutui"
*24-05-1938 - †02-11-2015

Mescos cu su ruman: Beatriz de Cuba
Mescos cu su yiu: Cinthy de Cuba
Sobrina(a)nan: Iris & Mervin Semeleer-Paesch y famia
Ludwina Kelly
Tico Kelly
Gregory Kelly

Su primo(a)nan stima: Maria Willems y famia
Ika Croes y famia
Rika Rozenberg y famia
Editha Paesch
Dominico Everon
Antonio de Cuba
Emiliano de Cuba

Amiganan di cas: Ana Figaroa y famia
Reina de Cuba y famia
Mercedes Sleur y famia

Tur su ihanan, primo(a)nan y sobresobrino(a)nan.
Ex-coleganan di B.J. Arends & Sons.
Demas famianan: Paesch, de Cuba, Semeleer, Kelly, Everon, Vrolijk, Farro, Willems, Rozenberg, Sanchez-Gallardo, Rosenstand, Mata, Franken, Webb, Petrochi, Britten, Boekhoudt, Ras, van der Biezen, Tromp, Gomez, Eckmeyer, Perez, Quandus, Leañez, y Geerman.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna, 9 di November 2015 pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues di misa pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo resposa for di 9or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ocasion pa condolencia:
Fecha: Diadomingo, 8 di November 2015
Ora: 7or pm - 9or pm
Lugar: Professor Lorentzstraat 22.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23
It is with great sadness that we announce the passing of our beloved

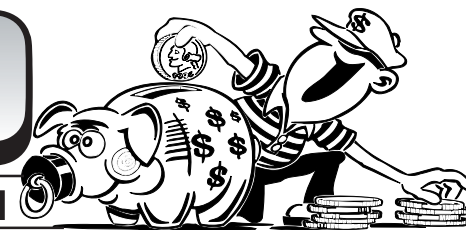
Ann Sheila Martinus-Lane

Better known as: Sheila
*18-05-1950 †07-11-2015

Date and time of funeral will be announced later.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BUSCA

Un mucha MUHER pa traha bar bediende.
Pa mas informacion
Tel: 566-1883

TA BUSCA

Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Pa mas informacion
Tel: 660-2860

FOR SALE

Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31
Afl. 2000,- a week or all 3 or
Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

GANGA

Kia Rio 2008
prijs

Afl. 9.500,-
Automatic, full equipped.
Vehiculo ta hopi bon cuida.
Tel: 594-5556

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

TA BUSCA

pa cumpra
TERENO EIGENDOM
Paradera-St.Cruz
Minimo 400m2,
Maximo AWG.50.000
5647522/5660079

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR

Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray
Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Tel: 5921846
E-mail:
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP
QUEEN SIZE 1.90X1.58M
BOX SPRING QUEEN SIZE
2.01X1.60M TUR DOS PA E
SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

WANDMEUBEL AWG. 75.--
TOLDO 2.44X1.07M
AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25
Taxatie Rapport
Avg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,=
Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta.
Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% descuento riba tur muebles.
Pasa awe mes y coleccion y hiba di bo na bon prijs.



ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi: Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra muebles y bende usa. Frigidaire y stove etc.
Yama 593-0884
We buy and sell all used furniture

Hotel to GO.

Columbus Straat #4
Horario: 9'or AM - 7'or PM
NON - STOP

Hopi muebles bunita, barata di Hotel. Patio, cama, sala, comedor, lampi, cortina y hopi mas. Pasa serca nos

Tel: 585-9594

Camara di Comercio su tercer edicion di exposicion di arte

ORANJESTAD – Diabierna 6 di November 2015, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene su tercer exposicion di arte. Cu e meta pa duna un aportacion na arte local, e exposicion aki ta reemplaza e exposicion “Etnia Nativa” di sr. Anthony Croes cu a keda exponi durante un aña na KvK.

Como artista local e aña aki a toca turno na sr. Reginald de Palm cu a presenta su obra hibando e tema “Un mundo di diferente color”. Sr. de Palm ta splica cu su tema ta refleha e mundo cu nos ta pertenece na dje, mientras tanto cu nos tur ta diferente den color, cultura, interes y varios otro aspecto cu ta haci nos diferente na otro. Den su obra por mira tambe arte cu ta relata na e mundo artistico, musical, na e naturalesa local y arte cu ta

refleha un mundo di fantasia. Cada interaccion por keda identifica cu un color y e acumulacion di colornan ta ilustra un identidad unda nos cada un ta reconoce nos mundo.

Reginald de Palm a nace na Aruba y a biba tambe na Corsou y Boneiro. Na un edad hoben ya el a cuminsa pinta y a keda fascina cu e hecho cu bo por crea dimension artificial riba un pida papel. Similar na otro artistanan local, un toke di Aruba semper ta presente den su obra. Reginald a participa y pinta diferente obra pa eventonan manera entre otro, Caribbean Sea Jazz Festival, unda cu el a gana e ‘People’s Choice Award’ na aña 2010.

Tambe e tabata tin e honor pa entrega un di su obranan na Su Mahestad Reina Maxima durante e ‘Status Aparte Expo’ na aña 2011. E apertura di

‘un mundo di diferente color’ a conta cu presencia di varios empresario y interesadonan cu a bin pa admira e arte cu por cierto lo keda exponi pa un aña largo na Camara di Comercio. Esaki a tuma luga diabierna atardi na e area di recepcion di KvK den un ambiente ameno y bishitantenan a disfruta di snacks y bebida cu tabata disponibel.

Camara di Comercio ta gradici sr. de Palm pa exhibi su obra di arte den nos edificio y ta invita un y tur pa pasa libremente durante oranan di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8.00 y 4.30 pm pa wak e pinturanan. Alabes KvK ta gradici tur cu a bishita e apertura di e expo. Esunnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa exhibi na KvK por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com. □

Dialuna 16 di november na Cas di Cultura

Documentario riba 400 aña di comunidad Hudiu na Aruba, Corsou y Surinam

ORANJESTAD – E linguista y activista cultural, drs. Mirto Lacle ta organisando otro actividad pa enrikece e desaroyo cultural riba nos isla.

E actividad aki lo tuma luga dialuna 16 di november pa 6’or atardi na Cas di Cultura. Riba e dia ey lo tin presentacion di tres documentario, un di nan ta “A Kippah in the Caribbean” cu ta trata riba 400 aña di presencia di e comunidad Hudiu na Corsou, Aruba y Surinam. E documentario aki ta un iniciativa di Tanja Fraai and Mike Ho-Sam-Sooi.

Documentarionan

Drs. Lacle a bisa cu e dos productor di e documen-



tario aki ta haci un recorrido di 400 aña riba e presencia di e comunidad Hudiu di e tres pais menciona ariba. Ta trata di nan historia, tradicion, custumber y religion. Tin preguntanan cu abo mes lo haya contesta dor di e docu-

mentario aki, manera: Unda tin comunidad Hudiu den e region ainda? Kico ta nan influencia mutuo? Tambe ta aparece e documentario aki e generacion nobo di Hudiu ta duna contesta riba preguntanan relaciona cu e futuro di

nan comunidad den e region Caribe.

Tambe lo tin dos documentario mas produci pa sr. Rhy-an Oduber y drs. Mirto Lacle, conhuntamente cu e team di Biblioteca Nacional Aruba. E prome ta relaciona cu un homenahe na cuater dama Arubiana considera como icono musical, nan ta Digna Lacle-Herrera: Maybeline Arends- Croes, Tica Gil y Carmen Herrera. Nan lo versa nan opinion riba musica y nan ta trata riba e buki di mucha “Nos ta Canta” cu a nace na aña 1962, y kico e buki aki a nifica den nan carera como personanan cu a carga e antorcha pa musica di Aruba te e dia di awe.

E di tres documentario ta

dedica na un persona cu a nace na aña 1914 y cu ainda ta na biba cu 101 aña. Na aña 1946 el a pone pia na Aruba, el a bin cu su herencia cultural compila den su bida como nabegante. Trata di Willy Eugene Humbert van Eer. Sr. Lacle ta considera como un honor cu Aruba ta bay dedica e documentario na sr. van Eer kende pa casi 70 aña ta estableci riba nos isla.

“Ta trata di tres documentario. Cada un di nan cu nan merito”, el a bisa. Tur hende ta bon bini y carchi ta obtenibel na Biblioteca of cerca sr. Mirto Lacle, cel: 740-2044, ya cu entrada ta totalmente gratis. El a gradici tur hende y instancia cu a aporta pa haci e actividad aki posibel. □

Inauguracion servicio nobo na veld di Riverplate

ORANJESTAD – Parti di e recorrido cu Prome Minister Mike Eman a haci ayera den un area di Madiki tabata bishita e veld di futbol Riverplate, como tambe combersa cu su directiva.

Ademas di actualisa su mes den e proceso di renobacion di e facilidad, e mandatario tabatin honor di cende e señal cu di awor pa dilanti ta

duna tur hende na e sitio aki, e señal gratis di WiFi. Esaki a tuma luga den presencia di miembronan di directiva, Ricardo Arends y Francy Arends, como tambe Gregory Odor, especialista tecnico di e compania di telecomunicacion Starlet Aruba, cu ta coopera cu e club deportivo brindando su servicio. Esaki ta un tereno cu ya den pasado a haya bishita di Prome Minister Mike Eman

durante un Accion di Bario, e tempo ey, hunto cu Minister di Infraestructura Benny Sevinger. Na e oportunidad ey a tuma nota di e necesidadnan di e tereno y clubhuis. Facilidatnan no tabata den e condicion adecua pa mucha, hoben y adulto di e bario por a haci uzo di nan na un manera sigur. P’esey mes, a traha hunto cu e directiva y a yega na maneranan con duna un man y haci e trabounan hopi necesario. E caminda no a caba ainda, pero directiva a duna di conoce cu cada bes nan ta un stap mas cerca di keda cla.

Minister President Eman a expresa di a keda impresionado pa e avance cu ya a logra, e area di clubhuis cu espacio pa reunion, cushina y tribunanan a keda hopi bon y bunita. “Mi ta kere Riverplate tin un bon facilidad pa por contribui na deporte, pero tambe contribui na un



desaroyo sano di e bario di Madiki,” asina e mandatario a comenta. E tereno aki ta uni na esun di yerba artificial cu ta construyendo na Bushiri y un den otro area di Madiki pa brinda na e comunidad varios opcion di espacio di deporte, tambe recreacion. A comenta cu Gabinete Mike Eman II a caba di aproba e proyecto pa desaroyo di Rancho, caminda e area residencial di e zona ta bay haya un

infraestructura nobo, mescos cu a sosode caba cu varios otro bario rond di Aruba. Gobierno di Aruba ta busca pa e circulo di renobacion di nos isla ta cada bes ta bira mas grandi y un ta conecta cu otro. Danki na e sosten ricibi di sector publico, Club Deportivo Riverplate Madiki ta sigui traha duro pa crece y brinda un nivel halto di futbol pa tur hende den e bario y Aruba henter. □



Aruba Marriott:

Ta gradici clientenan durante “Global customer appreciation week”



PALMBEACH – Durante e siman di 26 di october pa 30 october, e team di Sales & Marketing, Reservations y Events di Aruba Marriott a celebra Global Customer Appreciation Week gradiciendo clientenan den un manera unico.

Global Customer Appreciation Week (GCAW) ta un iniciativa anual di Marriott International, cual ta wordo celebra mundialmente pa demostra su clientenan con hopi Marriott ta balora nan lealtad. E ta un momento perfecto pa reenforza relacion cu clientenan existente como tambe establece relacionnan cu clientenan nobo. Alabes e ta un bon oportunidad tambe pa enfoca riba e excelente



calidad di servicio cu ta wordo brinda door di Marriott su asociadonan. Durante e siman special aki, e team di Sales hunto cu gerencia di Aruba Marriott a bishita varios clientenan local como tambe internacional, sorprendando nan cu regalitos como un toque di Marriott su aprecio pa e confiansa continuo demostra na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa organisa nan reunionnan y eventonan durante aña. Alabes carchinan

di gradicimento a wordo duna na huespednan ora di check-in y tambe tabata tin sacamento di potret pa gradici huespednan pa nan lealtad na e compania di Marriott. Pa sera e siman di Global Customer Appreciation Week, e team di Sales & Marketing, Reservations y Events a duna bek na comunidad cu un bishita special na Huize Maristella pa asina disfruta di un mainta platero cu e grandinan hungando



bingo y bailando riba ritmo di caha di orgel. Tambe tabata tin pasa bocanan favorito di nos grandinan manera pan dushi, panboyo, driguidek y fruit punch, tur prepara pa e team di culinario di Aruba Marriott.

. Aruba Marriott Resort kier gradici tur su clientenan pa nan confiansa y apoyo continuo durante e aña y ta spera di por traha hopi aña mas hunto. Un danki special na Allstarz Tour & Services pa nan aportacion na e evento di Spirit to Serve y tambe na Huize Maristella pa nan hospitalidad y pa e oportunidad duna na Aruba Marriott pa pasa un mainta agradabel cu nos grandinan. □



Adorno di Pasco

Si bo ta cansa di e decoracion tradicional di Pasco cu balanan cora y adorno di plastic... esaki ta e momento pa bo cambia bo estilo!. Decora bo cas cu acesorionan moderno y innovativo! BONDIA ta trece pa tur su lectornan algun tipnan pa uza e ultimo tendencia pa 2015.



Aunke ta parece otro cos.. esaki no ta plastico! Nan ta belanan traha cu coy dushi Frances... Macarons!



Cu curason

Adornonan di tela den forma di curason cu angel di Nacar y scuma



Rey Mago

Un manera di tin tur e Rey Mago mas cerca di bo famia cu figuranan di palo cu ta inspira inocencia y trankilidad.



Pesebre

Figuranan di Pasco yen di inocencia perfecto pa decora e camber di muchanan durante henter aña. E figuranan ta traha di palo y ta midi aproximadamente 10cm.



Streanan

Streanan yen di briyo pa ilumina bo cas di un forma special!. Nan ta uza bateria di duracion largo... Ideal pa pone den cualkier luga cu bo ta desea!.



Calendario di Pasco

Cada saco di e bunita angel aki ta representa un dia di december caminda muchanan por busca un regalo scondi den cada un di nan.

Corona cu estilo!

Ideal pa decora bo porta di un forma senciyo, combinando diferente material natural! Duna un toke romantico y suave cu curasonnan riba dje! Perfecto!



Fondo di adiccion

Dicon tin hende cu si ta bira adicto y cierto hende no? Tin MAS cu un motibo pa un adiccion. Diferente factornan ta hunga un rol ora un persona bira adicto, por ehempel:

1. Hereditario
2. Caracter y personalidad
3. E medio ambiente cu un persona ta lanta aden
4. Circunstancianan social
5. Relacionnan
6. Disponibilidad

Banda di esakinan hende por bay uza droga pa purba huy pa realidad. Tin uzado cu ta busca experiencia 'spiritual'. Droga, special droga cu ta pone hende halucina, por habri portanan pa un mundo super natural of 'transcendiendo'.

Caracter y personalidad

Hobennan entre 11 te cu 18 aña ta experiencia cambionan grandi ariba diferente arianan: fisicamente, emocional, social y moral. Nan caracter y personalidad ainda ta formando. Cambionan hormonal tin influencia grandi ariba e sentimiento di un hoben. Sentimiento nan ta intenso y serio. E cerebro tambe ta experiencia cambio enorme. E parti di e cerebro cu ta wordo uza pa rasona y husga (frontale kwab na Hulandes) ta crece lihe. Hoben no por plania bon ainda y ta reacciona hopi biaha impulsivo.

Den e periodo aki formacion di caracter y un medio ambiente saludabel y sigur ta di importancia crucial. Esaki tambe ta conta pa scol y cerca amigo of amiganan. Asina hoben ta bira resistente y nan por scoge un estilo di bida

saludabel.

Relacion

Relacion ta hopi importante pa hoben. Nan ta busca hende cu tin mesun pensamiento cu nan, asina nan por confirma nan opinion y nan comportacion. Hobennan ta bay mira e importancia di tin contacto cu otro hoben di mesun edad y ta bay balora esaki. Contacto cu mayornan y otro adultonan ta keda importante. Relacionnan ta yuda e hoben di desaroya su mes. Pasobra relacionnan ta asina importante pa nan, algo por bay robes hopi lihe den un relacion. Presion den grupo ta un factor hopi importante. Por ehempel den un grupo di amigonan unda droga ta wordo uza, otronan den e grupo lo haya nan mes cu nan tambe ta wordo forsa pa uza droga. E no ta facil pa un hoben bisa NO den un grupo di amigonan cu ta pone presion y ta haya su mes ta uza hunto cu e otronan.

Formacion di caracter sano y resistente por yuda e hobennan haci bon escogencianan.

Adiccion ta un escogencia?

Niun hende ta scoge pa bira adicto. Bo ta scoge si pa UZA droga. Bo por bisa cu adiccion ta un consecuencia di hopi escogencianan. Por ehempel: Escogencia pa anda cu amigonan cu ta uza droga, escogencia pa experimenta cu droga, escogencia pa suprimir emocionnan cu uzamento di droga of scoge pa deal cu bo emocionnan. Bo ta haci tur e escogencianan aki (y mas) prome cu bo bira adicto. Y ora bo bira adicto e caminda pa bay bek na un bida sin adiccion ta hopi biaha largo y dificil. Con bo por evita un adiccion? Keda sin uza droga ta e unico garantia 100% pa evita un adiccion. □

Evelyn Wever-Croes

Campaña di yenamento di formulario di belasting tabata un exito rotundo

SANTA CRUZ
-- Den luna di october nos partido tawatin un campaña di yenamento di aangifte inkomstenbelasting 2014. Durante e dos simannan nos a yuda den total mas cu 500 persona y a asisti pa yena mas cu 700 formulario.

Nos a cuminsa cu e campaña trempan pasobra nos a haya e señal cu nos hendenan tawata cla caba cu nan papelnan. Keto bay ainda tin personanan cu mester ayudo y departamento di impuesto tambe lo bay cum-



insa cu su campaña pa asisti pueblo cu e formularionan.

Durante e campaña nos a re-

alisa bishitanan tambe na nos grandinan y esunnan cu pa motibo di salud no por a yega Sede pa haya asistencia. Loke nos a constata cu varios di nan a haya pa prome biaha formulario pa yena cual tawata innecesario, debi na un error den gobierno. Pa nos grandinan esaki ta causa molester innecesario y crea preocupacion.

Ta di lamenta cu tin persona cu tin un solo entrada di pensioen a haya nan mes ta paga pa yena aangifte siendo cu esey por a wordo evita. Nos apelacion ta bay na gobierno pa tene consideracion cu esaki y corigi esey.



Te ainda e acumulacion di pensioen ta forma un problema pa nos grandinan pasobra mester paga belasting riba e pensioen di biehes den e casonan ey.

Esaki ta pasa ora bo tin un pensioen chikito di bo trabou antes y e pensioen di gobierno. Nos compromiso ta pa coregi esaki pa nos grandinan, elimina belasting riba pensioen di biehes pa asina elimina e molester y duna nos grandinan un alivio.

Nos coleganan parlamentario di Corsou tambe a bin

bishita nos pa wak con nos campaña di aangifte ta organisa mirando cu nan lo kier organisa esaki tambe na Corsou, y ken sa, talbes den futuro nos lo exporta conocimiento tambe y yuda nos coleganan di Corsou organisa un campaña asina cu ta di balor agrega pa nos comunidadnan.

E campaña na nos Sede tabata un exito rotundo y di aki un biaha mas un danki di curason na henter e ekipo di boluntario, y mas aun, un danki di curason na e centenares di persona cu a deposita nan confiansa den nos un biaha mas. □



Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	9.408000
Australian Dollar	1.419547
Bahraini Dinar	0.377355
Botswana Pula	10.917030
Brazilian Real	3.770950
British Pound	0.664341
Bruneian Dollar	1.420850
Bulgarian Lev	1.820360
Canadian Dollar	1.330500
Chilean Peso	697.299988
Chinese Yuan Renminbi	6.350950
Colombian Peso	2890.199951
Croatian Kuna	7.037750
Czech Koruna	25.162400
Danish Krone	6.942680
Emirati Dirham	3.672950
Euro	0.930925
Hong Kong Dollar	7.751000
Hungarian Forint	292.240000
Icelandic Krona	131.375000
Indian Rupee	66.069000
Indonesian Rupiah	14091.850000
Iranian Rial	29925.000000
Israeli Shekel	3.928100
Japanese Yen	123.170000
Kazakhstani Tenge	311.000000
Kuwaiti Dinar	0.303650
Latvian Lat	0.654254
Libyan Dinar	1.355000
Lithuanian Litas	3.214298
Malaysian Ringgit	4.358500
Mauritian Rupee	35.950000
Mexican Peso	16.812750
Nepalese Rupee	105.260002
New Zealand Dollar	1.532661
Norwegian Krone	8.668100
Omani Rial	0.384500
Pakistani Rupee	105.515000
Philippine Peso	47.136500
Polish Zloty	3.974700
Qatari Riyal	3.639050
Romanian New Leu	4.152350
Russian Ruble	64.324900
Saudi Arabian Riyal	3.749050
Singapore Dollar	1.420850
South African Rand	14.158560
South Korean Won	1152.600000
Sri Lankan Rupee	141.500000
Swedish Krona	8.722795
Swiss Franc	1.005600
Taiwan New Dollar	32.685500
Thai Baht	35.855000
Trinidadian Dollar	6.323000
Turkish Lira	2.917775
Venezuelan Bolivar	6.308000



*Boticanawarda
Oranjestad
BoticaTrupiaal
Tel. 583-8560
San Nicolas Centro Medico
Tel. 584-5794
Dr. na warda
Oranjestad
AnthonyTel. 585-8017
San NicolasWever
Tel. 584-5155*

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	3 november	Norwegian Getaway	07.00	17.00	B
		Carnival Glory	07.00	20.00	C
Diaranson	4 november	Monarch	06.00	18.00	C
		Eurodam	13.00	23.59	B
Diahuebs	5 november	Carnival Conquest	07.00	16.00	B
		Serenade of the Seas	09.00	20.00	C
Diasabra	7 november	Norwegian Dawn	07.00	18.00	C
Dialuna	9 november	Britannia	07.00	18.00	C
Diamars	10 november	Coral Princess	07.00	12.30	B
		Silver Whisper	07.00	23.00	C

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.



Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Servicio Arubus

Por busca orario y ruta riba www.arubus.com

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/06/2015

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.44	179.16	179.96
GBP	2.63	2.68	2.74
JPY	144.81	146.13	147.60
EUR	191.74	193.49	195.44
DKK	24.95	25.67	26.47
NOK	19.85	20.57	21.37
SEK	19.60	20.32	21.12
For amounts up to Afl. 100,000			

EMERGENCIA 911

Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888



McDonald's ta presenta The Peanuts Movie 2015 Happy Meal

Awor muchanan por comparti nan alegria cu Charlie Brown y nan "gang" ora nan haya nan Happy Meal di "The Peanuts Movie" cu ta obtenibel na McDonald's Aruba. E programa nobo di Happy Meal aki ta consisti di 12 co'i hunga di e pelicula The Peanuts y ta obtenibel pa un tempo limita.

Scuchando e musica, mirando e personahenan i experiencia e stem nan, tur esaki ta hiba nos bek na un luga casi mescos cu nos mes cas. Habriendo nos temporada di fiesta, Twentieth Century Fox and Blue sky Animation ta trece e clasico di un Biyon dollar riba pantayanan grandi pa prome biaha. Un generacion completamente nobo lo wordo expone na amistadnan, humor, personalidad di entre otro Charlie Brown y Snoopy, cual nos tur a stima dia nos tabata mucha.

Pa prome biaha, Snoopy, Charlie Brown i tur sobra di e "gang" cu nos conoce y stima for di e revista nan comico di Charles Schulz's "Peanuts" lo debuta riba pantayanan grandi. Den e pelicula anima aki, Snoopy ta bay riba su mision di mas grandi, caminda e cu su "team" ta bay shelo pa persigui nan "arch-nemises" mientras su miho amigo Charlie Brown ta cuminsa cu su mes buskeda pa yega cas bek.

E liña di coki hunga di e happy meal aki ta inclui tur e



personahenan inolvidabel di e bon conoci revista comico "Peanuts". Cada uno cu un funcion comico cu representa nan caracter Tur Happy Meal tin un McPlay Power. Muchanan por scan nan cos di hunga y "unlock" un wega interactivo riba e Happy Meal McPlay digital app.

Nos ta tuma nos cumindanan na serio i mayornan por ta trankil sabiendo cu nos ta ofrece opcionnan cu ta yuda muchanan tuma un decision sabi. Nos ke pa mayornan confia den Mc Donald's, muchanan por haya locual nan mester pa biba un bida

activo i balansa. Mucha ta nos motibo principal cu nos ta tuma calidad y siguridad di nos cuminda hopi na serio i nos ta hopi orguyoso cu nos standard di calidad i siguridad ta riba esun di mas halto den industria di restaurantnan. "Nos compromiso ta pa locual muchanan ta gusta, mayornan por ta satisfecho cun'e", asina Diana Maria Pelaez, Marketing Director Arcos Dorados Caribbean Division ta relata

Peanuts Happy Meal Movie ta inclui personahenan cu ta papia, Charlie Brown y Lucy,

Sally I Snoopy, Woodstock bobble head, Peppermint Patty, Schroeder ku Snoopy, y Fifi entre otro nan.

Tur combinacion di Happy Meal ta inclui un yoghurt, un batata chic, un cuminda balansa di menos cu 600 calor, manera ta recomenda pa "World Health Organization" pa muchanan entre 6 y 10 aña di edad. Aña pasa Arcos Dorados a tuma e pasonan pa continua cu nos obhectivo pa sigui yuda clientenan y famianan pa asina informanan cu un lista di e cantidad di calor y nutricion nutritivo den nos restaurantnan y

drive-thru.

Pa mas informacion, por bishita bo McDonald's favorito na Aruba, like e Facebook page McDonald's Curaçao & Aruba of bishita nos website www.mcdonalds-dwi.com.

Tocante Arcos Dorados

Arcos Dorados ta e franquisia di mas grandi di McDonald's den termino di benta mundial i cantidad di restaurantnan, operando como e restaurant di mas grandi den servicio rapido "quick Service" ("QSR") den e cadena di Latino Amerika y Caribe. E tin e exclusividad di derecho pa dirigi y mancha e franquisia di restaurantnan di McDonald's den 20 teritorio Latino Amerika i Caribe incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Curaçao, Ecuador, French Guyana, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela. E compania ta opera of tin franquisia di 2,121 Restaurant McDonald's cu mas di 95,000 trahado sirbiendo mas cu 4 miyon di cliente diario for di december 2014.

Reconoce como un di e miho companianan pa traha cun'e den Latino Amerika, Arcos Dorados ta riba bolsa di New York Stock Exchange (NYSE: ARCO). Pa bo por siña mas di e compania, bishita nos seccion di inversion of bay riba nos website: www.arcosdorados.com/ir. □



Frank Tieleman

Exposicion di Tielemans cu sistema di Timeclock

Recientemente Tieleman's Office Machines NV, a participa na e EXPO di AHRA (Aruba Human Resource Association), cu tawata un exito rotundo.

Tielemans a estrena su sistema di "punch" mas moderno riba mercado, esta e sistema di FACE ID di Lathem Time Corporation. Cu e sistema aki empleadonan ta punch cu nan cara. No mester uza carchi of dede mas.

E terminal unda nan ta punch ta lesa nan cara y registra esey den e sistema cu nan ora di entrada y salida na trabou. Tur e oranan aki ta wordo controla via un programa riba computer, unda bo por, como doño di trabou, programa tur bo reglanan di ora di trabou, overtime, dia liber, vakantie y mucho mas. E programa tambe ta obtenibel "on-line" of "in the cloud". Cu e version aki bo por controla bo presencia na trabou di bo emplead-

onan for di unda cu bo ta via internet. Tieleman's Office Machines N.V. ta representa LATHEM Time Corporation na Aruba y Antias pa mas cu 50 aña caba, y tin un excelente trayecto di servicio na su clientenan. Pa mas informacion por subi nos website www.Tielemansaruba.com of yama 5822148. Riba foto por mira Srta. Anouk Duplessy, store and sales manager, y Adrian Tromp di departamento tecnico y software. □

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com

Reaccion di residentenan ARU:

Riba e di tres permiso di molester na Windpark Urirama NV



ORANJESTAD - E di tres “hindervergunning” a wordo otorga dia 19 di october 2015. Esaki a yega na conocimiento di e abogado di e residentenan di Urirama, dor cu e apoderado di e organo gubernamental a compar-

ti esaki cun’e den pasada. E organo gubernamental mes a keda sin pone e residentenan di bario na altura di e otorgamento di e di tres “hindervergunning” ahusta.

A pidi un copia na Depar-

tamento di legislacion di e “hindervergunning” duna, pero via telefon nan a avisa cu ta director mester dicidi si ta haya un copia si of no. E no ta trata di un permiso nobo, no obstante un “hindervergunning” cu ta basa riba e permiso cu a wordo duna anteriormente dia 5 di juni 2015.

Contra e sentencia di 25 di mei 2015 di corte di Prome Instancia, pa cual e residentenan a wordo declara no admisibel, e residentenan a bay caba den “beroep” antes. Pasobra e consideracion di e prome hues cu ta sigui no ta cuadra:

E hues den prome instante ta delibera cu e Windpark no por uza (mas) ni desea di hazi uzo mas di e “hindervergun-

ning” cu a wordo duna. Pa e motibo ey hues ta pensa erroneamente cu e permiso anterior (nr 1 y 2) no lo conduci na e establecimiento di un parke di molina di biento y pues mucho menos lo tin consecucionan factual (negativo) pa esunnan cu ta biba rond. Pa e motibo ey e residentenan a wordo declara no –admisibel.

Den e aviso den corant, Amigo di 25 di juni 2015 a duna di conoce e peticion pa e cambio di e permiso cu ta existi conforme na e “Hinderverordening” pa e establecimiento di un parke di molina di biento di 8 turbina di biento di 3.3 MW poni na Urirama (...)

E cambio ta inclui e hisamento di capacidad di 3 Megawatt pa 3.3 megawatt no ta trata

e peticion como uno nobo, sin embargo ta laga e peticion aki sigui construi riba e hindervergunningnan cu a wordo otorga ya caba. Ta wordo papia di un ahustacion di un permiso cu ta existi!

A lesa den Noticia Cla cu Hutting ta duna di conoce cu e ta spera cu comision di LAR lo tuma mesun decision. Pero e residentenan ainda tin e speransa cu hues den apelacion si lo trata e caso pa su contenido e bialha aki, mirando cu gobierno ta laga e permiso nobo wordo basa riba esun di 25 di juni 2014. Di tur manera y pa seguridad e residentenan tambe lo entrega un “bezwaarschrift” apart contra e di tercer beschikking di 19 di october 2015. □

Minister Paul Croes cu mensahe na Poder Hudicial Union contra abuso di mucha

“Na momento cu 17 organisacion social, di salud, hudicial y educacional uni contra abuso di mucha, esaki mester ta un señal fuerte na e huesnan di nos pais cu e castigonan contra abuso di mucha mester ta mas pisa.

Comunidad completo a para tras di e #stopawo contra abuso di menornan, y esaki ta muestra cu nos comunidad no ta tolera e abusonnan aki mas”, Minister Paul Croes a bisa na un forma categorico recientemente. Minister Paul Croes tabata referi na e recien anuncio di e campana #stopawo 2015 contra abuso di mucha. 17 instancia, entre nan departamentonan di Gobierno, dokternan y fundacionnan a crea hunto un poster cu ta un guia pa mayornan, educadornan y esunnan cu ta cuida nos muchan-



an unda mester acudi den casonan di abuso. E acuerdo aki ta splica e diferente momentonan y grado di abuso di mucha. “E hecho cu tanto organisacion ta uni pa trece mas claridad y apoyo na henter nos comunidad contra abuso, ta bisa hopi. Ta un muestra cu nan ta para hunto contra abu-

so di mucha. Esaki mi ta haya mester wordo tuma den consideracion na momento cu trata casonan di abuso contra menornan.

Na Hulandes nos ta yama esaki e “maatschappelijk belang” (interes social) cu e topico sensitivo aki tin den nos comunidad”, Minister di

Asuntonan Social y Hubentud a bisa. Minister Paul Croes ta encarga pa e maneho integral di Hubentud, cu ta encera e cumplimento cu e tratado di derechonnan di mucha na Aruba. E union carga pa Bureau Sostene mi y Fundacion Respeta mi hunto cu tur e organisacionnan aki, ta

chempel di un miho cooperacion den e “zeden delicten keten”. Cada organisacion conociendo su posicion den e cadena di proteccion y cuido di nos muchanan ta mehora henter e proceso. For di prevencion, educacion, cuido y proteccion e cadena mester traha hunto. E adkision di prueba den casonan di abuso pa presenta dilanti Corte, ta keda e meta principal di e esfuersonan aki. “Mi ta mira e acuerdo aki como otro paso mas di nos expertonan pa sigui combati e echonan horibel aki den nos comunidad. Mi tin hopi respet pa nos poder hudicial, pero mi ta kere cu sentencianan den casonan di abuso di mucha ta keda un discusion den nos comunidad. Nos kier mira castigonan mas pisa pa abusadonan”, Minister Paul Croes ta bisa. □

PwC:

Leadership Academy 2015

ORANJESTAD –PwC Aruba ta organisadimarsdia 17 di november 2015, e di cuatro “PwC Masterclass Leadership” cu lo tuma luga na Renaissance Convention Center aki na Aruba. E PwC Masterclass Leadership ta forma parti di e PwC Leadership Academy 2015 cual ta ser ofreci cu colaboracion di Universidad di Aruba.

E topico cu PwC lo presenta durante e di cuatro edicion di e Masterclass

Leadership lo ta “Emotional Intelligence”. “Emotional Intelligence” ta ser mira como un di e competencianan di mas importante riba e tereno di liderazgo.

Durante e PwC Masterclass Leadership 2015, participantenan lo ser informa, inspira y entretene riba e tereno di liderazgo moderno. Ademas di esaki, e participantenan lo compromete kico ta “Emotional Intelligence” pero mas importante nan lo compromete con pa pone esaki den practica.

E PwC Masterclass Leadership 2015 ta dirigi pa directornan, managernan y futuro lidernan local pero tambe na nivel regional. E PwC Masterclass Leadership 2015 tin e meta di comparti informacion tocante liderazgo efectivo, unda participantenan lo fortaleza of renoba nan habilidad di liderazgo. E PwC Masterclass Leadership ta habri pa participantenan di e Leadership Academy di PwC pero tambe pa tur esunnan cu ta interesa den fortalece nan habilidad di lider.

“Mi ta sumamente orguyoso y contento cu e cantidad, interes y variedad den participantenan cu a inscribi. Ainda tin algun luga disponibel pa e PwC Masterclass Leadership” Ruben Goedhoop, Director di PwC Dutch Caribbean ta informa.

Pa mas informacion tocante e PwC Leadership 2015, por bishita PwC su website www.pwc.com/dutch-caribbean of contact Naomi van Pelt na +297 522 1647 of via e-mail naomi.van.pelt@an.pwc.com. □

Bo ta pensando con pa decora bo cas pa Pasco?



Decoracion navideño na entrada di bo cas

Pa e temporada aki, bo mester cambia e decoracion di bo cas completamente! Murayanan, trapinan y porta ta bisti di Pasco cu belnan, corona, flornan y hopi mas! Cu e acesorionan aki bo ta bay logra un decoracion magico y unico!



Kerstboom dorna cu balanan y bestianan di Pasco

Rudolph y su amigonan a dicidi bay desde un luga friu pa keda den e calor di bo hogar. Figuranan di palo of papel, para of sinta, pa colga den kerstboom of den cualkier luga di bo cas... Sin duda nan lo duna un toke magico y special!

Kerstboom y curason navideño di palo

E uzo di adornonan di palo ta un opcion perfecto si bo ta un persona practico y ta preferi acesorionan unico y original! Nan lo yena bo cas cu un estilo natural y fresco!. Kerstboom miniatura y streanan "driftwood" chikito y grandi lo duna bo cas un ambiente hopi particular y alabes moderno!.

Uza bo imaginacion y laga spirito navideño bishita bo cas. BONDIA ta duna bo algun conseho pa decora bo sala, mesa y trapi cu detayenan cu hopi estilo! Scoge esun di bo!



Kerstboom cu adornonan y regalo

Hunto cu e pesebre, e kerstboom ta e indiscutibel protagonista di Pasco. Tanto artificial como natural... Ideal pa decora entre tur e miembronan di famia! Pone bo kerstboom riba un tapijt decorativo y pone varios caha bashi lora cu papel di regalo rond dje mientras cu e regalonan di berdad ta yega.



Decora bo kerstboom cu adornonan traha pa bo!

Uza diferente acesorionan den forma di curason, angel, mea, bestia, campana, strea... Ta existi un universo creativo pa decora bo kerstboom caminda bo por pone obhetonan traha pa bo mes! Duna bo kerstboom un toke persona cu adornonan traha cu papel, noot, etc.



Kerstboom navideño cu anasa decorativo

Pone diferente pochi cu matanan di blachi berde riba un teblachi di metal. Completa bo decoracion cu anasa decorativo, noot, piedranan pinta di color oro y plata! Y disfruta di un adorno central di mesa fascinante!.



Pasco estilo Nordico

E estilo aki ta wordo uza specialmente na Europa y ta caracteriza su simplesa. Pa e motibo aki, un kerstboom natural chikito decora cu figuranan sencio den forma di siluetanan di streanan y curason ta suficiente pa decora bo cas cu estilo "Nordico". Tambe bo por pone regalonan bou di e Kerstboom pa resalta su beyesa natural.

Un decoracion navideño elegante y simpel

Esaki ta un opcion perfecto pa esunnan cu no ta gusta e exceso di adornonan pa dia di fiesta. Detayenan simpel di color blanco manera un strea of un bela ta revela un ambiente hopi special. Pa traha bo kerstboom, ta suficiente cu un areglo di ramanan natural of artificial dorna cu acesorionan pa colga.





Celebracion di EPB su di 20 aña di existencia

Na aña 1995 Educacion Profesional Basico (EPB) a cuminsa. Den 2015 nos ta celebra 20 aña di EPB. Awo tin 1600 alumno na e dos scolnan di EPB: EPB Oranjestad y EPB Pariba (San Nicolas). Nos ta celebra aña special aki cu varios actividadnan durante e aña escolar 2015-2016. Entre otro na Coney Island.

Na 5 y 6 november alumnonan di EPB

scolnan a haya un treat: nan a disfruta un dia na Olympic Park na Coney Island, completo cu snacks y soft.

Nan a uza diferente atraccion, como

“spookhuis”, “reuzenrad”, “extreme spinner”, “botsauto’s”, “vortex”, “barco grandi”, “bichi”. Tabata un tremendo fiesta, nan a gosa hopi di e dia. □





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 08 Nov 2015 Merdia

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 1326	Sorteo #:	Joker Letter
4983	0 x Jackpot	
5426	0 x Match 4+	
0162	0 x Match 4	400.000,00
BIG 4	0 x Afl. 12,00	
Sorteo # 1326	LOTTO "DIA"	07-11-12-20-27
4467	Sorteo #3522	Proximo Jackpot
LODIAC	0 x Jackpot	78.000,00
Sorteo # 1326	6 x Match 4	
8931	126 x Afl. 8,00	
Scorpio	MEGA	
KORSOU	Sorteo #	Mega Ball
Sorteo #:	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	600.000,00
	0 x Afl. 500,00	
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
	MEGA PLUS	Afl. 850.000,-



Bo aadeno
di numbertan
di suerteta duna
e number di awe

GOLAZO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS II
Diasabres 07 November 2015
4201, 3289, 9160
Diamomingo 08 November 2015
5529, 6816, 8276

Diadomingo 08 November 2015



2780, 0413, 4996



3271



3895, 3318, 8146

Diasabres 07 November 2015



3712, 1404, 9778



5375



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Nov 2015 Anochi

CATACHI	LOTTO 5	14-20-25-32-34
Sorteo # 5719	Sorteo # 1638	Joker 12 Letter I
4501	0 x Jackpot	
3229	0 x Match 4+	400.000,00
1496	3 x Match 4	
LOTTO "DIA"	94 x Afl. 12,00	
Sorteo # 4763	LOTTO "DIA"	01-06-13-14-17
777	2	Proximo Jackpot
LOTTO "DIA"	Sorteo #3521	75.000,00
LOTTO "DIA"	0 x Jackpot	
LOTTO "DIA"	6 x Match 4	
LOTTO "DIA"	118 x Afl. 8,00	
LOTTO "DIA"	MEGA	
Sorteo # 3522	Sorteo #	Mega Ball
7224	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
LOTTO "DIA"	0 x match 4	600.000,00
LOTTO "DIA"	0 x Afl. 500,00	
LOTTO "DIA"	0 x Afl. 50,00	
LOTTO "DIA"	0 x Afl. 15,00	
Sorteo # 1183	MEGA PLUS	Afl. 850.000,-



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Nov 2015 Merdia

CATACHI	LOTTO 5	
Sorteo # 1325	Sorteo #:	Joker Letter
6768	0 x Jackpot	
2523	0 x Match 4+	380.000,00
6869	0 x Match 4	
BIG 4	0 x Afl. 12,00	
Sorteo # 1325	LOTTO "DIA"	Proximo Jackpot
7057	0 x Jackpot	72.000,00
LOTTO "DIA"	0 x Match 4	
LOTTO "DIA"	0 x Afl. 8,00	
LOTTO "DIA"	MEGA	
Sorteo # 1325	Sorteo #	Mega Ball
6165	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
Scorpio	0 x match 4	600.000,00
LOTTO "DIA"	0 x Afl. 500,00	
LOTTO "DIA"	0 x Afl. 50,00	
LOTTO "DIA"	0 x Afl. 15,00	
Sorteo #:	MEGA PLUS	Afl. 850.000,-



Aries

Cu luna den bo signo, hopi duda ta keda aclaria. Bo ta sigui tin loke ta wordo yama "luz berde" pa sigui dilanti cu bo plannan Numbertan pa awe: 13, 25, 31 y 47.



Tauro

Bo auto confiansa ta aumenta. Bo bida sentimental ta fortaleciendo. Durante e ciclo aki, bo ta bibando den plenitud. Numbertan pa awe: 11, 23, 39 y 45.



Geminis

Bo lo topa cu un amigo nobo. Bo intuicion y experiencia lo yuda bo hopi. Bo a siña hopi di experiencianan di pasado. Numbertan pa awe: 1, 13, 29 y 35.



Cancer

Un regalo inespera lo pone bo mira cierto persona cu otro wowo. E movimiento di bo dirigente den e elemento candela ta inspira y yena bo di entusiasmo. Numbertan pa awe: 10, 23, 39 y 45.



Leo

Un encuentro casual lo atrae amor y placa. Bida ta transcuri awe y p'esey cada instante ta precioso y no mester wordo desperdicia. Numbertan pa awe: 20, 33, 35 y 42.



Virgo

Nota e soñonan cu por indica bo hopi cos importante. Pa bo por probecha miho di tur cos cu ta pasando den e momentonan aki ta importante pa bo no cay den otro. Numbertan pa awe: 17, 28, 32 y 46.



Libra

Lasonan di amistad y fraternidad entre abo y otro personanan lo fortalece. E ciclo aki ta di materialisacion di bo soñonan mas anhela den amor. Numbertan pa awe: 7, 18, 22 y 36.



Scorpio

No perde pasenshi aunke bo ta sinti bo mes tenta pa discuti. Evita esey. Lo surgi algun situacion cu por saca bo for di bo cabey, pero na luga di esey, enfrente cu clase. Numbertan pa awe: 6, 16, 25 y 32.



Sagitario

Esaki ta un etapa excitante. Esun cu menos bo ta pensa lo causa bo gran alegria. Si awo bo ta dilanti un situacion sentimental inespera, actua cu tolerancia. Numbertan pa awe: 8, 19, 22 y 44.



Capricornio

Haci bo cos, concentra. No duna atencion na hendenan imprudente. Evita cu un idea tristo of cu un tendencia di derota ta stroba bo di ta feliz. Numbertan pa awe: 4, 10, 25 y 41.



Aquario

Lo bo ricibi un bon impulso. Luna den e elemento candela, ta yena bo cu energia. A pasa algo cu a haci bo inkierto, Pero no worry bo cabes por nada, cos lo bira miho. Numbertan pa awe: 3, 19, 28 y 38.



Pisces

Lo bo briya riba tereno social. Luna lo aumenta bo entusiasmo. Bo cualidadnan y e rasgonan mas importante di bo personalidad lo yuda bo expresa loke bo ta sinti. Numbertan pa awe: 14, 27, 33 y 40.

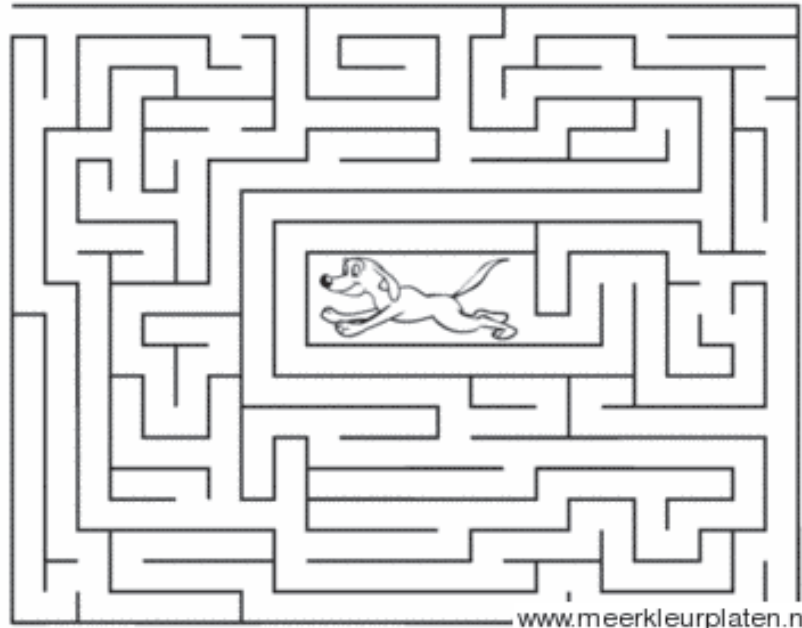
Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

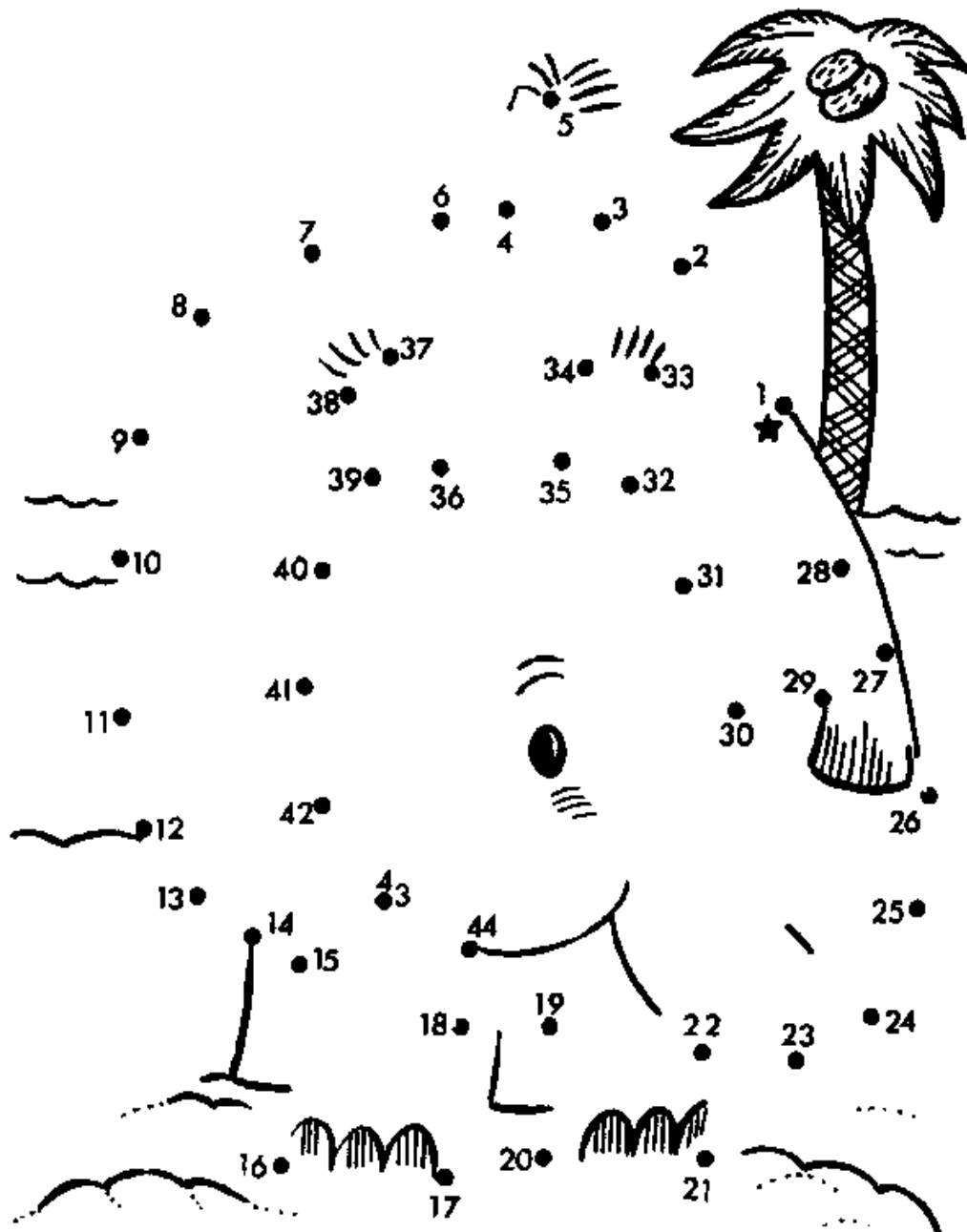


Waar is Joep gebleven?

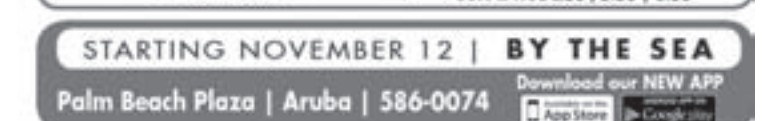
Robert laat handje Joep uit. Maar plots is Joep weg. Waar is Joep nou gebleven, vraagt Robert zich af. Help jij Robert de juiste weg te vinden?



www.meerkleurplaten.nl



		7	9	6	2	4		
9				1				2
	1		8	5	3		6	
5			4	7	9			1
				8				
4			3	2	1			7
	9		2	4	8		5	
6				3				8
		8	6	9	5	1		



GKMB ta informa di situacion na Noord

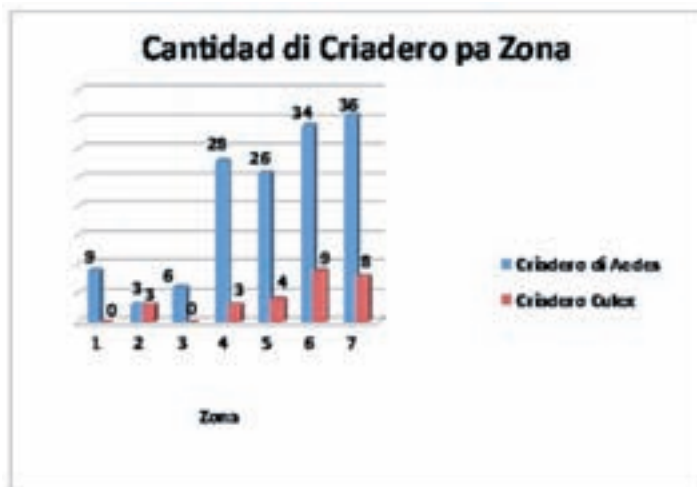
Dienst Gele Koorts Musket Bestrijding (GKMB) kier a pone pueblo di Aruba na altura cu na luna di mei a finalisa e inspeccion di tur cas den region di Noord pa cu 2015, cual ta consisti di 7 zona.

Aruba ta comparti den un total di 8 region. Cada region atrobe ta comparti den entre 5 pa 9 zona, dependiendo riba e grandura. Esakinan ta forma parti di e inspeccionnan di rutina pa conscientisa pueblo y elimina criadero di e sangura *Aedes aegypti* cual por transmiti Dengue, Chikungunya y Keintura Geel (Gele Koorts). Cu e inspeccionnan aki e cifranan real (index) ta wordo presenta encuanto e cantidad di criaderonan riba nos isla. E indexnan aki, cual ta Cas, Container y Breteau Index ta wordo uza mundialmente pa monitor e cantidad di larvanan di e sangura *Aedes aegypti* y ta un herment hopi importante pa GKMB y sigur Aruba por actua na tempo.

Den e area di Noord a bishita un total di 7820 cas. Lastimamente mas cu mita, 3904 pa ser exacto ta e casnan cu tabata cera. E total di 7820 casnan cu a wordo bishita den transcurso di tres luna ta representa mas o menos un 25% di tur e casnan pa bishita durante e

aña aki. Aki ta sigui e resultado di e cantidad di criadero positivo haya den Noord di e sanguranan *Aedes aegypti* y *Culex pipiens* cual ta e sangura di pos cu por transmiti diferente malesanan. E siguiente figura (1) ta ilustra e cantidad di criadero cu a wordo haya den cada zona.

Figura 1: Cantidad di Criadero pa Zona



Por mira cu dentur zona tin hopi criadero di e sangura cu por transmiti dengue. Nos por wak cu zona 6 y 7 tabatin mas criadero activo di *Aedes aegypti* y tambe ta e zona cu tabatin mas criadero potencial (3747 y 3185). Den Noord a haya un total di 14.441 deposito (container) cual por ta criadero di e san-

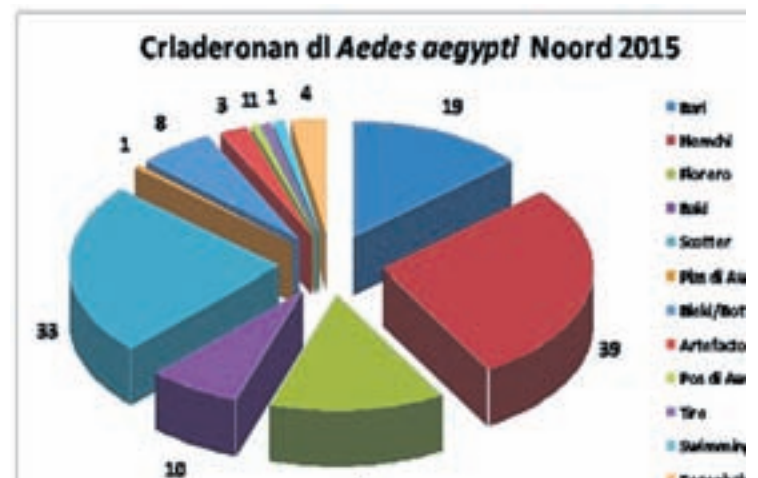
gura *Aedes aegypti*, di cual e inspectornan di GKMB a trata 14359. Pa menciona algun area unda a haya mas criadero ta Catiri y Bubali. Na Noord a haya un total di 142 criadero activo di e sangura *Aedes aegypti* cual ta 30 menos cu aña 2014. Ta importante pa menciona cu e casnan cu no a haya habri ta consehabel pa e doño di cas controla rond di su cas, busca y elimina criadero di sangura. Por uza e

si un variedad di otro arbovirus di cual te cu aworaki no tin caso registra riba nos isla. Pa e motibo aki, inspectornan di GKMB semper ta conseha doño di cas pa cera nan pos di cas corectamente y tene e sanguranan di *Culex* na un minimo.

Ademas e sangura aki ta uno cu ta causa hopi molester den bario y si no tene e posnan corectamente cera lo por yega asina leu cu Departamento di Salud Publico por duna un boet na e doño di cas.

E siguiente figura (1) ta ilustra e criaderonan di *Aedes aegypti* cu a ser haya den region di Noord.

Figura 2: Criaderonan di Aedes aegypti na Noord 2015



FX Sports cu un bunita donacion pa Mary Joan Foundation

Toyota a patrocina e caminata ros anual di Mary Joan Foundation caminda FX Sports a pone un mountain bike na balor di AWG 1,600 disponibel.

Esaki por a wordo gana si a logra di bisa e combinacion corecto di cuatro numbertan cu ta habri e lok. Durante di e dia grandi y chikito ta esunnan cu a yega na Garage Cordia pa asina purba nan suerte. Dos persona tabata hopi cerca di e bon combinacion, pero na final di e atardi ningun hende no a gana e premio, pero si a logra di cera un bunita suma pa fundacion. MJF ta gradici Sr. Wim Eelens cu e iniciativa y ful e team di FX Sports pa nan bon cooperacion y bunita donacion. □



Sapatonan pa uza na trabou



Un toke di fantasia

Fantasia por drenta na bo oficina? E contesta ta Si! Sinembargo e toke fantastico aki mester tin un estilo romantico y sin exageracion. Sapatonan “Mary Jane” ta cumpli cu ambos rekisito!



Sapatonan masculino

E categoria mocasin of e famoso “Oxford” pa sapatonan masculino ta perfecto pa uza diabierna of den dianan caminda e orario di trabou lo ta mas largo. Kisas, nan ta hopi elegante pero nan tin hopi estilo! Perfecto pa cualkier ocasion!



“Bailarina” cu Twist

Nos mester sa cu sapatonan sin hilchi of tipo “bailarina” tambe por wordo uza pa bay oficina. Sinembargo, nan mester compensa e ausencia di e hilchi cu un estilo sofisticado, elegante, sobrio y carismatico. Pa e temporada aki, e modelo cu ta asocia cu e descripcion aki di un miho manera ta e sapato “bailarina” cu cintanan.



Sapatonan di color “nude”

Esaki ta e oposicion di e clasico sapato preto. Sinembargo su posibilidad di combina cu otro colornan ta mesun grandi. E diferencia ta cu e color aki ta resalta cu mayor forza cualkier “look”.



Sapatonan di hilchi color cora

Hasta na oficinanan mas scur lo mester di un dosis extra di color! Y e color cora semper ta un bon idea pa haci esaki! P’esey e contesta ta si! Sapatonan di hilchi color cora of di e tono faborito di bo lipstick tambe ta permiti pa uza na bo trabou.



Sandalianan cu stempel decorativo

Hasta hende muhe hopi trahado stricto ta gusta relaha! Den un fiesta di Pasco di trabou, un reunion di negoshi of un conferencia di prensa... nan tin mester di un dosis di locura controla. Pero ki tipo di sapato nan por uza? ... sandalianan cu stempel decorativo ta un opcion inespera pero perfecto pa e ocasion. Tur stempel ta valido! Desde stempelnan di cuero di bestia hasta stempelnan artistico!



Sandalianan sofisticada

Bo por uza sandalia den un reunion importante, un evento, un fiesta institucional.. entre otro mas ocasionnan festivo den e calendario laboral pero nan mester tin un estilo elegante, simpel y sexy (sin exagera). Sandalianan preto cu caracter!.



BUENOS DIAS *Aruba*

Lunes 9 - Noviembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Judicial:

Colombia: Dos sujetos solicitados en Brasil y Venezuela por el presunto delito de narcotráfico fueron capturados por las autoridades colombianas en sendas operaciones desarrolladas en el suroeste y el centro del país, informó este domingo

C2



Judicial:

Argentina: Nuevas aristas relacionadas con la causa que investiga la muerte del fiscal Alberto Nisman, la novedad se vincula con la declaración de Henry Jesús López Londoño, más conocido como 'Mi Sangre', sindicado como capo narco colombiano

C3



Electoral:

Argentina: A dos semanas del balotaje presidencial argentino, el opositor de derecha Mauricio Macri aventaja al oficialista Daniel Scioli por unos ocho puntos según sondeos divulgados este domingo, aunque revelan que los indecisos rondan el 11%.

C4

MUNDO

Investigadores dicen estar “90% seguros” de que caída de avión ruso fue por bomba

Los investigadores del accidente de un avión ruso en Egipto están un “90% seguros” de que el ruido que se escucha en el último segundo de una grabación de voz de la cabina habría sido provocado por la explosión de una bomba, dijo un miembro del equipo a cargo de las pesquisas.

C5

MUNDO

Elecciones en Birmania se realizaron este domingo con opositora Suu Kyi como favorita

Millones de birmanos votaron de forma masiva este domingo en unas elecciones legislativas históricas, las primeras libres en 25 años, que podrían llevar al poder a la líder opositora Aung San Suu Kyi.

C5

BRASIL: SIGUE BÚSQUEDA DE DESAPARECIDOS POR RUPTURA DE REPRESAS DE RESIDUOS MINEROS EN MINAS GERAIS



Brasil(CNNEspañol).- Al menos 28 personas siguen desaparecidas incluidos cinco niños, en el estado brasileño de Minas Gerais, tras la ruptura de los diques de dos represas que desencadenó avalanchas que barrieron con varios caseríos, informó Dante Junior, alcalde la de ciudad de Mariana.

C4

Se vienen 2 fechas claves de Eliminatorias Sudamericanas

El fútbol mundial no se detiene, las eliminatorias Rusia 2018 tampoco. En la zona de la Conmebol, o sea la Sudamericana, se anuncian 2 fechas claves. El próximo Jueves 12 y el Martes 17 de Noviembre se jugarán dos jornadas de gran importancia.

C6



Entretenimiento

Belinda quiere un rol en serie sobre Joan Sebastian

C16

Tendencias

Médicos cubanos logran cura para el vitíligo

C13

Brasil: sigue búsqueda de desaparecidos por ruptura de represas de residuos mineros en Minas Gerais

Brasil(CNNEspañol).- Al menos 28 personas siguen desaparecidas incluidos cinco niños, en el estado brasileño de Minas Gerais, tras la ruptura de los diques de dos represas que desencadenó avalanchas que barrieron con varios caseríos, informó Dante Junior, alcalde la de ciudad de Mariana.

La estatal Agencia Brasil dijo que el cuerpo de bomberos busca a 19 personas, la mayoría trabajadores de la empresa minera Samarco, propietaria de las represas en



donde se almacenaban los residuos de la compañía. También están desaparecidos seis residentes del pueblo de Bento Rodrigues,

dijo la agencia. Las represas de Fundão y Santarém, pertenecientes a Samarco, cedieron el jueves por la tarde e inundaron la región con barro, desechos sólidos y agua, resultantes del proceso de minería.

La ruptura de los diques liberaron 62 millones de metros cúbicos de residuos, según la agencia estatal, material suficiente para llenar 24.800 piscinas olímpicas.

“El presidente de Samarco, Ricardo Vescovi, afirmó que los desechos liberados por las presas no son tóxicos y no deben tener ninguna con-

secuencia más allá de la destrucción física que está causando la ola de barro desde el jueves (5) en la localidad de Bento Rodrigues.

El barro, dijo Vescovi, se compone principalmente de sílice y agua,” dice el reporte de Agencia Brasil.

El Servicio Geológico de Brasil estima que la avalancha de lodo, que avanza sobre el río Doce, alcanzará el vecino estado de Espírito Santo el lunes por la tarde.

La presidenta de Brasil, Dilma Rousseff, dijo en su cuenta de Twitter que es necesario investigar con rigor las causas y las responsabilidades del accidente.



““Del antiguo poblado quedan apenas algunas paredes, que no sucumbieron a la fuerza del “tsunami” de barro, como relatan los moradores que salieron con vida. En el distrito de Bento apenas una decena de casas no fue impactada por el mar de lodo. Amanda Aparecida do Carmo, una de las sobrevivientes junto a su bebé de un año y a su marido, contó a la enviada de Clarín que ella supo del desastre que se avecinaba porque le avisó un tío que trabaja en la Samarco.

“Nos gritó que corriéramos hacia el lugar más alto de Bento, que es el morro de Papagayo. Pero no le creímos. Hablamos con una vecina y ella tampoco creyó que fuera cierto”. Solo cuando oyeron “un barullo a distancia” dieron crédito al alerta del familiar. “Ya en la ladera del morro, mi marido vio que la corriente arrastraba a un chiquito de dos años. Se tiró y comenzó a nadar hacia el bebé. Lo agarró y lo llevó hasta un vertedero de agua limpia para sacarle el barro. Ahora el nenito está en un hospital de Belo Horizonte”, comentó.”” ElClarín

Capturan en Colombia sujetos buscados por narcotráfico en Brasil y Venezuela



Colombia (NoticiasAlDía).- Dos sujetos solicitados en Brasil y Venezuela por el presunto delito de narcotráfico fueron capturados por las autoridades colombianas en sendas operaciones desarrolladas en el suroeste y el centro del país, informó este domingo el Ejército.

En un operativo que tuvo lugar en la ciudad de Cali (suroeste), integrantes del Ejército y del Cuerpo Técnico de Investigaciones (CTI) de la Fiscalía capturaron a Luis Alberto Obyrne, quien, según un comunicado, había sido “condenado por la justicia brasileña” y era solicitado con una circular roja por In-

terpol por narcotráfico.

Obyrne, de quien no se precisó la nacionalidad, “era el cabecilla de una red del crimen transnacional organizado dedicado al tráfico de sustancias sicoactivas, principalmente de cocaína”, añadió el Ejército en un comunicado.

La información detalló que el detenido presuntamente “utilizaba rutas a través del continente”, entre ellas Perú, desde donde introdujo un cargamento de cocaína a Brasil.

“Al parecer Obyrne se valía de su estatus de turista, para ingresar y distribuir cocaína en Brasil, actividad que desarrollaba desde lujosos hoteles en los cuales se hospedaba”, indicó el Ejército.

En otra acción en la que participó el Ejército y el CTI fue capturado en el municipio del Ortega, departamento de Tolima (centro), Rogelio Marulanda Marín, requerido



Rogelio Marulanda Marín

en Venezuela por “la presunta comisión de los delitos de tráfico ilícito de sustancias estupefacientes y psicotrópicas y asociación para delinquir”.

Marulanda Marín, cuya nacionalidad no fue precisada, al parecer integraba una organización que se dedicaba a la “producción transporte y distribución de cocaína” desde Venezuela hacia Europa. La organización presunta-



mente camuflaba el estupefaciente en bloques de granito que eran enviados por vía marítima a Europa.

LATINOAMERICA



Chile

Chile rechaza creación de distrito en zona limítrofe

Chile (ElDeber).- El Gobierno de Chile rechazó la promulgación en Perú de la nueva ley que crea un distrito en una zona de frontera común. Se refuta “enérgicamente este acto legislativo que se ha promulgado el día de hoy, inoponible a Chile y sin efecto jurídico alguno sobre el límite político internacional”, cita un comunicado.

Según el Ministerio de Relaciones Exteriores del vecino país, el nuevo distrito incluye incluye territorio “incuestionablemente” chileno, aunque desde Perú, Ollanta Humala explicó que se quiere “dar prioridad al desarrollo en las zonas de frontera dejadas de lado”.

Además, el texto agrega “la posición nacional será formalizada mediante una nota de protesta que pondrá a resguardo los intereses y el territorio de la República de Chile”, la cual, se anticipó, será defendida sin timidez.

“El Gobierno de Chile lamenta que el mismo amague los esfuerzos por avanzar en una agenda bilateral positiva, mediante la cooperación y el entendimiento, que permita a ambos países construir una relación de futuro”, explica el documento.

Por último menciona que dada las circunstancias, “no es posible llevar adelante la reunión bilateral a nivel de ministros del Consejo de Integración Social, originalmente prevista para el mes de diciembre”.

Venezuela denuncia que avión de la Guardia Costera de EE.UU. violó su espacio aéreo



Venezuela (CNNEspañol).- **El ministro de Defensa de Venezuela, Vladimir Padrino López, denunció que el espacio aéreo de su país fue violado por un avión Dash-8, de la Guardia Costera de Estados Unidos.**

“Hace 48 horas un avión de inteligencia de la guardia costera de los Estados Unidos de norteamérica, basado en la base aérea de Hato, en Curazao, despegó de allí, e incursionó en nuestra región de información de vuelo”, sostuvo Padrino López, según el reporte de la estatal Agencia Venezolana de Noticias, AVN.

La Guardia Costera de Estados Unidos le dijo a CNN, a través de un vocero, que ninguna de sus aeronaves estaba volando en espacio aéreo de Venezuela.

CNN contactó al Departamento de Estado de Estados Unidos, pero respondieron diciendo que todavía no tienen una reacción al re-

specto.

El ministro de Defensa venezolano hizo la denuncia en el Palacio de Miraflores. El incidente se habría registrado el viernes pasado, según una gráfica mostrada por el funcionario bolivariano.

“Lo primero que identificamos fue la violación de las leyes aeronáuticas, no informando de la presencia de ese avión a la torre de control de Maiquetía, como dice la Ley”, agregó.

El ministro de Defensa venezolano agregó que el Dash-8 tiene equipamiento de in-

teligencia, para transmisión y recepción de información, añade la versión de AVN.

Medios locales venezolanos, que también citaron las declaraciones de Padrino López, dijeron que el incidente se registró en la zona de Los Monjes.

Maduro llevará el caso a instancias internacionales

El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, calificó el incidente como una provocación militar de Estados Unidos y advirtió que llevará el caso a instancias internacionales.

“Nosotros vamos a denunciar ante todos los organismos regionales, subregionales: Unasur, CELAC, ALBA, y más allá, en la ONU, estas acciones de provocación nuevas, inusuales, extraordinarias de amenaza contra Venezuela”, dijo el mandatario en un enlace telefónico con la televisora estatal VTV. “Estoy informado, en tiempo real, de cada cosa que sucede”, agregó Maduro.



Alias Mi Sangre pretende declarar en el caso de la muerte de Nisman

Argentina (ElTiempo).- **A medida que pasan los meses, aparecen nuevas aristas relacionadas con la causa que investiga la muerte del fiscal Alberto Nisman, aunque la mayoría de los datos o las “pruebas” no logran prosperar.** Esta vez, la novedad se vincula con la expectativa que genera la declaración de Henry Jesús López Londoño, más conocido como ‘Mi Sangre’, sindicado como capo narco colombiano, quien llegó a Argentina en diciembre de 2011 desde Venezuela y permanece detenido en un penal de máximo seguridad ubicado en la localidad bonaerense de Ezeiza.

¿Cuál es el vínculo entre ‘Mi Sangre’ y el caso Nisman? A esa pregunta intentó responder Martín Romero Victorica, abogado de la exesposa del fiscal, Sandra Arroyo Salgado, y sus hijas, cuando se le consultó por el inesperado pedido de declarar por parte del narco, y luego de que la líder del movimiento político ARI-CC Elisa Carrió advirtiera

que existen “motivaciones ocultas” y se trata de “una operación del Gobierno”, según difundió ‘Clarín’ en una nota publicada el jueves. “En el expediente no obra ningún vínculo que pueda tener esta persona [por ‘Mi Sangre’] con la muerte del doctor Nisman”, aseguró el abogado en declaraciones a ‘Radio Mitre’. Romero Victorica confirmó que la declaración está prevista para el miércoles 18 y que se hará mediante una videoconferencia mediante el penal de Ezeiza y la fiscalía. A su vez, reiteró que desconoce los motivos o argumentos que brindará durante el testimonio. Sin decirlo, alimentó la teoría de que se trata de una denuncia impulsada por el Gobierno. “Lo vamos a saber cuando escuchemos la declaración. Él pidió declarar con el argumento de que podía aportar datos importantes a la investigación y la fiscal [Viviana] Fein decidió tomarle declaración”, señaló, y agregó: “Lo que se sabe es lo que ha trascendido en los medios. No tengo más que esperar”.

Raúl Castro dice que dejará el poder en 2018

Cuba (ElDeber).- **El presidente de Cuba, Raúl Castro, reiteró, durante su visita a México, que dejará el poder el 24 de febrero de 2018 y se dedicará a hacer turismo.**

“No voy a llegar a tatarabuelo ni a chozno, porque se van a aburrir los cubanos de

mí que, por cierto, ya como dije en el último congreso de nuestro partido, y cuando tomé posición de mi primer mandato de cinco años, el 24 de febrero del 2018 concluyo, y me retiraré”, aseguró el mandatario cubano.

Castro, ya en abril del presente año, confirmó en una

conversación con la periodista de televisión panameña, Glenda Umaña, en su asistencia a la Cumbre de las Américas, que abandonará el poder en 2018 y que le gustaría visitar Miami.

Raúl Castro, de 84 años de edad, es el presidente del Consejo de Estado de Cuba

y por tanto presidente de Cuba desde el 24 de febrero de 2008, aunque desempeñaba el cargo de manera interina desde el 31 de julio de 2006, en reemplazo de su hermano, el comandante Fidel Castro.



Pablo Escobar fue socio de Frank Sinatra en Miami

Colombia (ElDeber).- **El escritor colombiano Juan Pablo Escobar, hijo del capo de las drogas Pablo Escobar, afirmó que su padre era socio del también fallecido cantante estadounidense Frank Sinatra en negocios del narcotráfico establecidos en Miami (EEUU), según una entrevista publicada en Brasil.**

“Frank Sinatra era uno de los socios de mi papá en Miami. Hay más cantantes de lo que uno se imagina que comenzaron sus carreras con el patrocinio de narcotraficantes. Pero no hay recibos ni tiquetes y eso lo sé porque estaba al lado de mi padre”, señaló el hijo de Escobar en declaraciones al diario O Estado de San Pablo.

Según el hijo de Escobar, Sinatra era mejor distribuyendo drogas que cantando.

El hijo del famoso narcotraficante criticó en la entrevista la serie Narcos, de Netflix y dirigida por el brasileño José Padilha



Sondeos sobre elecciones en Argentina dan como ganador a opositor Macri

Argentina (ElEspectador).- **A dos semanas del balotaje presidencial argentino, el opositor de derecha Mauricio Macri aventaja al oficialista Daniel Scioli por unos ocho puntos según sondeos divulgados este domingo, aunque revelan que los indecisos rondan el 11%.**

En la primera vuelta del 25 de octubre el candidato apoyado por la presidenta de centro izquierda Cristina Kirchner fue el más votado con el 37,08% de sufragios frente al 34,15% de Macri. El resultado echó por tierra todos los sondeos previos que vaticinaban una distancia de unos ocho puntos entre ambos candidatos.

Según un nuevo estudio de la consultora Management & Fit que publica el diario Clarín este domingo de cara



al balotaje del 22 de noviembre, el alcalde de Buenos Aires, Mauricio Macri, tiene una proyección de voto de 51,8% frente al 43,6% de Scioli, gobernador de la provincia de Buenos Aires.

Sin embargo, los resultados incluyen un 10,9% de votantes que a 15 días de sufragar dicen no saber a quien apoyarán, mientras otro 8% admite que puede cambiar su voto a última hora.

Otro sondeo, de la consultora Gonzalez y Valladares, también muestra a Macri en clara ventaja, aunque con similar proyección de votantes indecisos o dispuestos a modificar su voto.

Según este estudio, Macri cosecha el 51,6% frente al 40,3% de Scioli, mientras el 3,8% afirma que votará en blanco y el 4,3% se declara indeciso.

A la hora de consultar a los

encuestados sobre la posibilidad de cambiar su voto, Gonzalez y Valladares relevó que el 8,2% de los que dicen que votarán por Scioli y el 1,7% de los que apoyan a Macri, admiten que pueden cambiar de opinión, mientras ese porcentaje sube a 14,3% para los que declaran un voto en blanco. Ambos estudios tienen una proyección nacional y fueron hechos entre el 1 y el 5 de noviembre.

En los comicios del 25 de octubre el tercero más votado fue Sergio Massa (21,39%), un exministro de la presidenta Cristina Kirchner que saltó a la oposición en 2013. Según Management & Fit un 57,1% de los electores que votaron por Massa dicen que lo harán por Macri en la segunda vuelta y un 20,6% por el candidato oficialista.

De acuerdo a González y

Valladares en esta porción del electorado el 65,9% declara apoyar a Macri y el 22,5% a Scioli.

Massa se declaró con ambigüedad respecto al apoyo a uno u otro candidato y aunque en principio dijo que votará a quien recoja las propuestas de su espacio, declaró en una reciente entrevista que no dará su respaldo a ninguno de los dos.

El cuarto candidato más votado en la primera vuelta fue el candidato de izquierda Nicolás del Caño que llamó a sus electores a votar en blanco.

La presidenta Cristina Kirchner entregará el gobierno el 10 de diciembre luego de dos mandatos consecutivos que cerrarán un ciclo iniciado por su esposo, el expresidente Néstor Kirchner (2003-2007) fallecido en 2010.

La justicia ecuatoriana procesa el 'primer juicio' por lesa humanidad

Ecuador (ElComercio). - **Hoy lunes 9 de noviembre se inicia la audiencia de juicio por el delito de lesa humanidad. La Fiscalía dice que es la primera en el país.**

Para el caso Vaca, Cajas, Jarrín, que se prevé su instalación en la Corte Nacional de Justicia (CNJ), la Fiscalía convocó a 69 testigos, además presentará 11 experticias y más de 70 documentos para avalar la teoría del caso.

Son cinco personas las que enfrentarán este juicio que se demoró más de año y medio en ser convocado, pues su llamamiento fue realizado en marzo del 2014. En esta diligencia se convocó a juicio a ocho personas, de las cuales tres están prófugas (uno de ellos en Estados Unidos) y no se les puede juzgar en ausencia. Los procesados son exmilitares, entre generales y coroneles y también consta un general de Policía en ser-



vicio pasivo.

La Fiscalía dice que ellos

"habrían pertenecido a la estructura de represión estatal que, en forma sistemática y generalizada, cometió crímenes contra la humanidad entre 1984 y 1988".

Las víctimas son Luis Vaca, Susana Cajas, Javier Jarrín quienes integraron el grupo Alfaro Vive Carajo. Sus derechos humanos fueron violentados en periodo 1985-1988, durante el gobierno del presidente León Febres-Cordero

Perú confirma la creación de un distrito fronterizo pese a las protestas de Chile

Perú (BBC).- **A pesar del reclamo chileno, Ollanta Humala puso la firma el sábado y oficialmente quedó creado el distrito La Yarada-Los Palos, en la región fronteriza de Tacna.**

El distrito incluye una porción de territorio cerca a la línea divisoria entre ambos países que los gobiernos de Lima y Santiago consideran parte de su territorio.

El sábado, Ollanta Humala señaló que la creación de La Yarada-Los Palos servirá para dar "prioridad al desarrollo en las zonas de frontera y espacios de la geografía peruana que históricamente han sido dejados de lado".

El incidente provocó la suspensión de una cumbre de ministros de ambos países que estaba previsto para diciembre.



Perú y Chile difieren en el punto de inicio de la frontera terrestre.

Santiago reitera que la demarcación terrestre se inicia en el Hito 1 fronterizo, mientras tanto Perú considera que empieza en el denominado "punto Concordia", unos 270 metros más hacia el océano Pacífico.

El conflicto territorial entre Chile y Perú no terminó con el fallo de La Haya de enero de 2014. Ahora existe una

disputa por un triángulo de tierra con unos 300 metros de costa. El asunto es motivo de polémica desde el fallo de la Corte Internacional de Justicia de la Haya, en enero de 2014, sobre la frontera marítima entre ambos países. El tribunal reconoció el Hito 1 como punto de referencia para trazar la línea divisoria en altamar, pero no se pronunció sobre el límite terrestre. Desde entonces, ese pequeño triángulo en el

mapa que ahora es parte del distrito de La Yarada-Los Palos es motivo de disputa. En La Yarada-Los Palos viven actualmente entre 15.000

y 20.000 personas.

El nuevo distrito es el primer productor de olivo de Perú, destacó el diario limeño El Comercio.

Chile rechaza la creación de un distrito peruano en zona en disputa

Chile (ElHeraldo).- **Chile reiteró este domingo el rechazo del Ejecutivo a la ley que promulgó este sábado el gobierno peruano, que ratifica el distrito La Yarada-Los Palos en la región de Tacna, y que incluye como peruano "el triángulo terrestre" que se disputan ambos países.**

El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Heraldo Muñoz, señaló a los periodistas que la promulgación de la ley que crea el mencionado distrito peruano "no tiene validez jurídica para nuestro país".

"Las causas de esta ley que se ha promulgado ayer (sábado) no importan, sino el efecto", señaló Muñoz.

"Esto es muy serio. Para Chile no tiene valor jurídico esta ley para afectar el límite internacional entre Chile y Perú y por lo tanto hemos rechazado enérgicamente la ley que acaba de ser promulgada y esta mañana (hoy) estamos presentando una nota de protesta al respecto", enfatizó el jefe de la diplomacia chilena.

**SINTESES
INFORMATIVA**

Kenia: Autoridades anunciaron este domingo que tiene listos a 10,000 policías para garantizar la seguridad durante la visita del papa Francisco a finales de mes. "Las agencias de seguridad siguen afinando los planes para tener segura la ciudad, pues asistiran mas de un millón de personas

Israel: Seis israelíes resultaron heridos el domingo en ataques en Cisjordania cometidos por palestinos, uno de los cuales murió a manos de las fuerzas de seguridad, un nuevo episodio de la ola de violencia en los territorios ocupados que empezó a principios de octubre. Benjamin Netanyahu, se encuentra en Estados Unidos

Irán: Irán nombra a una mujer embajadora por primera vez desde el año 1979. Marzieh Afkham, de 50 años y diplomática de carrera desde hace 30 años, era portavoz del ministerio de Relaciones Exteriores desde 2013, el año de la elección del presidente Hasan Rohani. Afkham, la primera mujer portavoz de la diplomacia iraní

Francia: A tres semanas de la conferencia de París, la COP21, que debe sellar un acuerdo mundial sobre el clima, ministros de unos 60 países intentan acelerar las negociaciones. El objetivo de esta reunión "no es renegociar el texto, sino "facilitar el acuerdo final"

Guinea: Sierra Leona festeja que la OMS la declaró libre de contagio de ébola. La OMS certificó que no hubo contagios durante 42 días; en el último año el virus mató a 3600 personas; Guinea es el único país con presencia de la enfermedad. En las calles, la multitud enarboló pancartas, bailó y cantó, junto a fuegos artificiales

Cataluña: El Parlamento de Cataluña votará hoy lunes la propuesta pactada por los grupos secesionistas, Junts Pel Si y la CUP, que promueve el inicio del proceso hacia la independencia de esa región de España. La votación se producirá cuando se cumple un año de la consulta alternativa sobre la independencia catalana

Rumanía: 4 personas heridas en el incendio de una discoteca en Bucarest el 30 de octubre murieron este domingo, elevando el balance a 45 fallecidos. El sábado, el balance se incrementó con 9 fallecidos, siete de ellos en Bucarest y dos en Holanda.

Investigadores dicen estar "90% seguros" de que caída de avión ruso fue por bomba

Los investigadores del accidente de un avión ruso en Egipto están un "90% seguros" de que el ruido que se escucha en el último segundo de una grabación de voz de la cabina habría sido provocado por la explosión de una bomba, dijo el domingo a Reuters un miembro del equipo a cargo de las pesquisas.

El avión Airbus A321 se estrelló 23 minutos después de su despegue desde el centro turístico de Sharm al-Sheikh hace ocho días, provocando la muerte de las 224 personas que viajaban a bordo.

Milicianos del Estado Islámico que combaten a las fuerzas de seguridad egipcias en el Sinaí se atribuyeron la responsabilidad por la caída de la aeronave.

"Los indicios y análisis que hay hasta el momento sobre el sonido de la caja negra indican que fue una bomba", dijo el miembro del equipo



de investigación en Egipto, quien pidió no ser identificado debido a lo delicado del tema. "Estamos un 90% seguros de que fue una bomba", agregó.

Ayman al-Muqaddam, líder del equipo de investigación, anunció el sábado que el avión aparentemente se destruyó en el aire mientras volaba en piloto automático, y que se había escuchado un ruido en el último segundo de la grabación de voz de la cabina. Sin embargo, dijo que era demasiado pronto para sacar conclusiones sobre el motivo de la caída de la aeronave.

La confirmación de que militantes derribaron el avión podría tener un impacto de



vastador en la lucrativa industria del turismo de Egipto, que ha sufrido debido a varios años de turbulencia política y recibió un duro golpe la semana pasada, luego de que Rusia, Turquía y varios países europeos suspendieron los vuelos a Sharm al-Sheikh y otros destinos.

También podría representar un cambio de estrategia del grupo radical Estado Islámico (EI), que controla grandes partes de Siria e Irak.

Cuando se le pidió que explicara el margen de duda de un 10%, el investigador rehusó entregar más detalles, pero Muqaddam citó el sábado otras posibilidades, incluidas una explosión de combustible, fatiga de materiales en el avión o el sobrecalentamiento de baterías de litio.

Dijo que los restos quedaron repartidos en un área de 13 kilómetros, "lo que es consistente con un estallido en vuelo". NoticiaAldía

¿Por qué fueron históricas las elecciones Birmania?

Millones de birmanos votaron de forma masiva este domingo en unas elecciones legislativas históricas, las primeras libres en 25 años en Birmania, que podrían llevar al poder a la líder opositora Aung San Suu Kyi.

Al cerrar los colegios electorales, la comisión electoral anunció una participación muy alta de alrededor el 80% de los más de 30 millones de electores de Birmania. Los primeros resultados preliminares podrían ser anunciados hoy lunes por la mañana.

Empresario hispano inscribe su candidatura para detener a Trump

Un empresario hispano de San Diego (California) busca convertirse en el reverso demócrata del magnate Donald Trump y se ha lanzado a la carrera presidencial de Estados Unidos para detener "la amenaza" que representa el precandidato republicano. "Yo no podía quedarme en mi casa, trabajando, sien-

do empresario y ver que el próximo presidente puede ser Trump", señaló Roque "Rocky" De La Fuente Guerra, de 61 años, quien presentó el pasado 1 de octubre su candidatura por el Partido Demócrata ante la Comisión Federal Electoral de EE.UU. Según declaró hoy a Efe, al igual que muchos hispanos se

sintió movido a actuar al ver cómo el aspirante republicano, que encabeza los sondeos de intención de voto entre los republicanos, insulta a la comunidad hispana y otras minorías, a la par de que considera al magnate "una amenaza para muchas cosas que se han construido en el país durante décadas". Tomado TVN

Avión británico esquivó por poco un misil en Egipto

Un avión de pasajeros británico, que volaba hacia el balneario egipcio de Sharm el-Sheikh, estuvo a punto de ser impactado por un misil, aseguraron medios de comunicación del Reino Unido.

El incidente se registró en agosto pasado. Esa aeronave, de Thomson Airways - con 189 personas a bordo - despegó de Londres y se dirigía a Sharm el-Sheikh, en el mar Rojo, según The Guardian. El avión estuvo a unos 300 metros de la trayectoria del misil, el 23 de agosto, y aterrizó sin contratiempos. Según la versión del diario, los pasajeros no se enteraron del incidente.

Un portavoz del gobierno británico confirmó los informes de los medios, pero



no proporcionó detalles. "Estamos investigando el incidente reportado en aquel momento y llego a la conclusión de que no era un ataque dirigido y que, al parecer, estuviera relacionado con ejercicios de rutina que realizaba

en ese momento el ejército egipcio en la zona", dijo el vocero en un comunicado. En una declaración, Thomson Airways dijo que "un evento fue reportado por la tripulación de vuelo TOM 476, el 23 de agosto". El co-

municado no describe las circunstancias del incidente, pero dice que una investigación "concluyó que no había motivo de preocupación" y que era seguro volar hacia Sharm el-Sheikh.

La revelación se produce días después de que un avión de pasajeros ruso se estrelló en la península del Sinaí, matando a las 224 personas a bordo. Las autoridades estadounidenses y británicas dijeron que una bomba a bordo podría haber causado la caída de la aeronave de Metrojet.

El canciller egipcio Sameh Shoukry aseguró este sábado que la comunidad internacional no había hecho caso a los llamados de Egipto para tratar seriamente el tema de la lucha contra el terrorismo. Tomado de CNNespañol

Se vienen 2 fechas claves de Eliminatorias Sudamericanas

JUEVES 12 DE NOVIEMBRE DEL 2015				
3pm.	Bolivia	vs	Venezuela	La Paz
4pm.	Ecuador	vs	Uruguay	Quito
6:30pm.	Chile	vs	Colombia	Santiago
7pm.	Argentina	vs	Brasil	Buenos Aires
9:15pm.	Perú	vs	Paraguay	Lima
MARTES 17 DE NOVIEMBRE DEL 2015				
3:30pm.	Colombia	vs	Argentina	Barranquilla
4pm.	Venezuela	vs	Ecuador	Puerto Ordaz
6pm.	Uruguay	vs	Chile	Montevideo
6pm.	Paraguay	vs	Bolivia	Asunción
7pm.	Brasil	vs	Perú	Salvador

El fútbol mundial no se detiene, las eliminatorias para el Mundial de Fútbol Rusia 2018 tampoco. En la zona de la Conmebol, o sea la Sudamericana, una de las más competitivas del planeta, se anuncian 2 fechas claves. El próximo Jueves 12 y el Martes 17 de Noviembre se jugarán dos jornadas de gran importancia. Si bien la modalidad de todos contra todos (18 partidos para cada selección) da bastante margen al error de los primeros partidos. En otras palabras, los

que pierden estos 4 partidos aún tienen chance matemática para clasificar, lo cierto es que, estos primeros encuentros van marcando la tendencia de los seleccionados más fuertes y los más débiles. De acuerdo a las dos primeras fechas, Uruguay, Ecuador y Chile aparecen como los más poderosos, los tres no perdieron ni un punto y en el caso de los dos primeros ni les marcaron goles. Como contraparte aparecen Perú, Venezuela y Bolivia que aún no han sacado ni

un punto. Otro dato sobresaliente es que los grandes y eternos favoritos, Brasil y Argentina tienen 3 y 1 punto respectivamente. Curiosamente el 12 de Noviembre se enfrentarán los archirrival en Buenos Aires, Argentina. Otros partidos interesantes de la 3era. Fecha son el de Chile-Colombia en la difícil Santiago y Ecuador-Uruguay en Quito, en choque de invictos. En la 4ta. Fecha destacan el Colombia-Argentina en la caliente Barranquilla y el Uruguay-Chile en el Centenario de Uruguay. Como dijimos al principio, esto recién empieza y son casi 3 largos años de eliminatoria, pero también están las estadísticas pasadas que dicen que, los puntos de local perdidos son claves y pueden definir la eliminatoria. Por lo pronto a disfrutar, los que lo vemos por televisión y que, por capricho de la organización hay partidos que se juegan a la misma hora, lo que impide disfrutar de todos los partidos en vivo. ¡Suerte para todos! Tomado de IdentidadLatina

James Rodríguez, en la lista de 26 de Colombia



El técnico de la Selección Colombia, José Pékerman, dio una lista de 26 jugadores convocados para los partidos frente a Chile y Argentina, válidos por la tercera y cuarta jornada de las Eliminatorias para el Mundial de Rusia 2018. En esa lista está James Rodríguez, que de esta forma

no tendrá descanso y llegará muy justo para preparar el Clásico contra el Barcelona del 21 de noviembre. Colombia visitará a Chile el próximo martes 12 de noviembre y luego viajará a Barranquilla para enfrentarse a Argentina el 17. tomado de Marca

Giménez, baja ante el Sporting



José María Giménez es baja para el choque ante el Sporting. El uruguayo ha sentido molestias en los últimos instantes del entrenamiento de hoy y, tras ser sometido a pruebas, el diagnóstico pasa por una lesión muscular de grado II en el recto anterior del cuádriceps del muslo derecho. Savic, así las cosas,

será el compañero de Godín en el eje de la zaga rojiblanca. Giménez tampoco viajará con Uruguay para disputar sendos partidos clasificatorios contra Ecuador y Chile, convocatoria en la que ha sido sustituido por Emiliano Velázquez, jugador cedido al Getafe... por el Atlético. Tomado de Marca

Los 10 nominados al Premio Puskás



El Premio Puskás es otorgado al jugador que marca el mejor gol de la temporada. Se inauguró en la temporada 2009-2010 y su primer ganador fue Cristiano Ronaldo, con una anotación realizada al Oporto cuando jugaba para el Manchester United. Esta es la gran oportunidad de que Leo Messi alce un trofeo que tiene su máximo oponente y que aún no se encuentra en sus vitrinas. El jugador argentino nunca ha obtenido el galardón, que sí tiene su compañero Neymar, que se llevó el premio cuando aún jugaba para el Santos brasileño. Ahora, la 'Pulga' parte como uno de los favoritos gracias a la increíble anotación que realizó ante el Athletic de

Bilbao en la final de la Copa del Rey. El gol, además de ser estéticamente atractivo, es de crucial importancia, al haber sido anotado en una Final y ser el primero del juego. Dichas circunstancias son tomadas en cuenta al momento de realizar la votación, aunque siempre, el corazón del aficionado también juega una parte, ya que tú mismo puedes participar en las votaciones haciendo clic aquí. En esta ocasión, solo 2 futbolistas de CONCACAF están entre los finalistas para ser el sucesor de James Rodríguez, quien actualmente posee el premio por su fantástica volea ante Uruguay en el Mundial de Brasil. Los representantes de la Confederación de Norte,



Centro América y el Caribe, son Esteban Ramírez del Herediano costarricense, y Carli Lloyd, que anotó un fantástico gol desde la media cancha con la Selección Femenina de los Estados Unidos. Tomado de FoxDeportes

Uruguay recupera a Cavani, uno de sus gladiadores

Uruguay llegó a la eliminatoria para Rusia 2018 haciendo poco ruido, pero el elenco dirigido por Oscar Tabárez ha ganado sus dos partidos debut y lo ha hecho sin contar con sus estrellas Luis Suárez y Edinson Cavani, el gladiador que ahora regresa. El panorama se planteaba difícil para los celestes antes del inicio de un certamen que los hinchas uruguayos sufren cada cuatro años y al que se aferran a través de un dicho popular: "Matemáticamente, tenemos chance". Y hay algo de verdad. Uruguay ha llegado a los últimos mundiales en la repesca, al filo del abismo. Y con el panorama que se planteaba para el debut, el optimismo no era la tónica dominante esta vez.

Uruguay mantendrá la estructura habitual del equipo, con una sólida retaguardia dirigida por el capitán Diego Godín y su fiel escudero Jose María Giménez, ambos del Atlético de Madrid y considerados por muchos especialistas como una de las mejores duplas defensivas del mundo. Tabárez en cambio no podrá contar con dos jugadores habituales en su plantilla, Jorge Fucile, del Nacional uruguayo, y Cristian Rodríguez, del argentino Independiente, ambos lesionados. El técnico tampoco podrá dirigir el encuentro contra Ecuador desde la cancha y volverá al gramado en casa, en el Centenario, para el duelo más esperado de la fecha, ante los Campeones de América.

México: Ve Julio César Chávez en el 2016 el mejor año para su hijo



Confiado de que su hijo Julio César Chávez Jr. tendrá el mejor año de su carrera en 2016, el legendario "JC" aseguró que el "Junior" buscará regresar a las órdenes del afamado entrenador Freddie Roach. La casi confirmación de la pelea titular entre Chávez Jr y el monarca supermediano del CMB, el

sueco Badou Jack, tiene satisfecho al "César del boxeo", quien dijo que su vástago daba ventaja en las 160 libras, algo que no ocurrirá en las 168. "Creo que es el peso de mi hijo por su estatura, es el peso ideal, donde Julio puede desarrollar su potencial y habilidades, su boxeo, es lo que tratamos de hacer, creo

que el año que viene hará el mejor año en toda su carrera", advirtió.

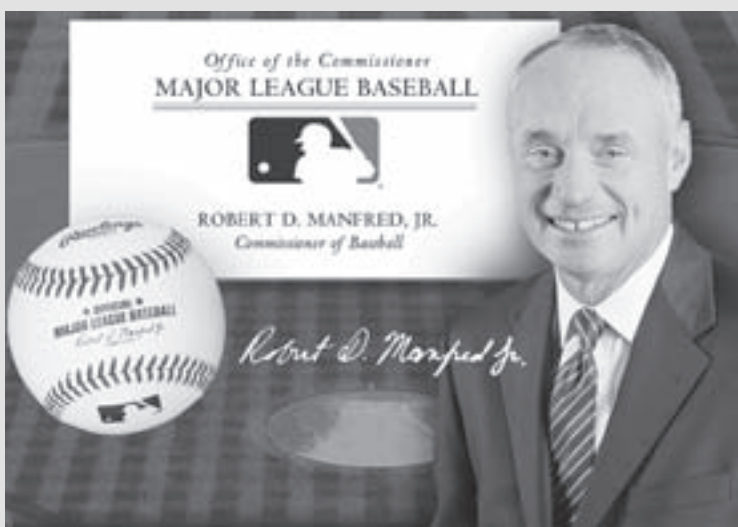
Y en espera de que su hijo complete la recuperación en su mano izquierda, de la cual debió ser operado, dijo que el choque titular podría darse en febrero o marzo, mismo donde Chávez Jr. podría tener ventaja, pero deberá prepararse. "Badou Jack es un peleador alto, parado en medio del ring, que pelea, creo que se presta para el estilo de Julio, que puede atacar, forzarlo, llevarlo a las cuerdas, al cuerpo a cuerpo donde Julio lleva ventaja, pero debe estar preparado", dijo. Comentó que hacer la batalla oficial, lo que no deberá tener problemas al ser ambos del mismo promotor, Al Haymon, el "Junior" podría volver a trabajar con Freddie Roach, quien saca



todo el potencial del pugilista mexicano. "Él siente que tiene la necesidad de regresar con Freddie Roach, que es el que le da el potencial, la velocidad, le saca el extra, Robert García es buen entrenador pero le falta un poquito más de carácter hacia Julio", consideró.

Finalmente, dijo que platicarán con Roach para alcanzar el acuerdo, lo que particularmente a él le gustaría, pues las distracciones de su hijo, entrenar de noche y dormir de día, como a veces ocurre, quedarían en el olvido y trabajaría bien. Tomado de ElMañana

Piensen en México para tener un equipo de Grandes Ligas



El comisionado de las Grandes Ligas de Beisbol (MLB), Rob Manfred, dijo que no descarta la posibilidad de que la liga se expanda a México en caso de que se decida aumentar a 32 el número de equipos. En declaraciones Manfred dijo que si bien varios lugares de Estados Unidos están sobre la mesa para una posible expansión y Montreal continúa presionando para regresar, la Ciudad de México y otros mercados mexicanos poseen cualidades que se adaptan a la MLB.

"Vemos a México como una oportunidad a nivel internacional", afirmó Manfred.

"También creemos que un equipo en México y un mayor número de jugadores mexicanos en las grandes ligas realmente podría ayudarnos a seguir creciendo en el mercado hispano en Estados Unidos", señaló el comisionado.

Las Grandes Ligas de beisbol han considerado desde hace tiempo a México como una posibilidad para que la incursión de un equipo en ese país ayude al crecimiento de este deporte en el mercado hispano de Estados Unidos y en el extranjero.

En 2013, casi un cuarto de todos los jugadores de la MLB eran de Latinoamérica.

Rubén Limardo es el mejor esgrimista de América



El venezolano Rubén Limardo Gascón es el atleta de América mejor ubicado en el ranking mundial individual, en la modalidad de espada de la Federación Internacional de Esgrima (FIE). El espadista criollo se sitúa en el puesto 6, con 112 puntos, en la lista que domina el francés Gauthier Grumier, con 213 tantos. Le siguen en el continente el canadiense Maxime Brinck-Croteau, quien se ubica en el puesto 39 del mundo, con 42 unidades. Entre los mejores 200 espadistas del mundo también aparecen los venezolanos Francisco Limardo, Silvio Fernández, Kelvin Cañas y Aaron Jiménez. Francisco Limardo está a tan sólo dos puntos del segundo puesto del ranking americano y ocupa la casilla 43 del ranking mundial, con 40 puntos; le sigue Silvio Fernández, en la casilla 53, con 37 tantos. En el puesto 104 aparece Kelvin Cañas, con 15 puntos; y en la posición 156, Aaron Jiménez, con 6 tantos. Tomado de ElNacional



QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes Afl. 35,-
6 meses Afl. 210,-
1 año Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Conoce 5 de los cambios más odiados de redes sociales

Tecnología



A las personas no les gusta el cambio. Y cuando el cambio involucra sus perfiles en las redes sociales, categóricamente lo detestan.

Siempre que las redes como Facebook y Twitter lanzan una nueva característica, una reacción viene a continuación.

Los usuarios están enojados y confundidos. Ellos inician las solicitudes y luego exigen que los cambios sean revertidos. Aparecen guías que explican paso a paso cómo deshacerse de la nueva característica.

Luego, unos cuantos días después, se acostumbran a ellos. Aquí están algunos de los cambios más despreciados para recordar:

Messenger de Facebook

En 2014, Facebook introdujo la aplicación de mensajería independiente como parte de su plan para entrar en la competencia de las comunicaciones móviles... el mismo plan que vio a la red social gastar 22.000 millones de dólares al comprar la aplicación de mensajería WhatsApp.

Una gran cantidad de usu-

arios realmente odiaron la medida. Facebook Messenger recibió más de 50.000 comentarios negativos en iTunes, y la compañía se vio obligada a emitir una declaración que desacreditaba algunos de los mitos sobre la función.

El corazón de Twitter

El martes pasado, Twitter se deshizo de sus estrellas y favoritos para adoptar los corazones y los "me gusta". La compañía dijo que aprobó el cambio a fin de hacer que para los novatos fuera más fácil entender y usar Twitter. Pero tal parece que a los usuarios no les gusta mucho el cambio. Decenas de miles criticaron la medida, impulsando la etiqueta #Twitter-Heart hacia los tópicos de



tendencia.

El emoji "me siento gordo"
Cuando Facebook decidió lanzar el emoticon "me

siento gordo" para que los usuarios pudieran publicarlo como parte de una actualización de estado, este desató una enorme reacción.

Más de 16.700 personas firmaron una petición en la que exigían que Facebook quitara el emoticon. Ellos dijeron que eso era proporcionar una herramienta para burlarse de las personas que podrían estar sufriendo desórdenes ali-



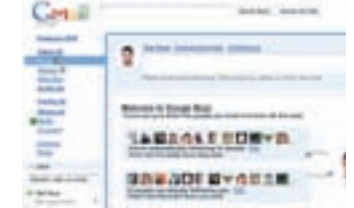
menticios.

Facebook se deshizo de él tan solo un par de días después.

Llamada y alerta de Google

El intento de Google de lanzar un elemento de microblogging para su servicio de Gmail fue un completo fracaso. Este fue lanzado en mayo de 2010 y fue desechado tan solo 20 meses después. Sección de noticias de Facebook

Cuando Facebook lanzó su función de suministro de noticias en 2006, más de 740.000 de sus usuarios se unieron a un grupo llamado



"Students Against Facebook News Feed" (Estudiantes contra la sección de noticias de Facebook). A ellos les preocupaba la privacidad y no les gustaba la idea de que todos pudieran seguirle la pista a sus actividades en Facebook.

Facebook reconoció el problema, revirtió algunas de las características y fortaleció su configuración para la protección de la privacidad. Tomado de LaTribuna



Moda



Los Rolling Stones y sus lecciones de moda

Los Rolling Stones son una de las bandas más icónicas del rock siendo la inspiración para de miles en cuestiones música y moda. La influencia de su imagen ha sobre pasado fronteras demostrando que los lenguajes sobre pasan los colores entre los fanáticos. Es por esto que te mostramos algunas de las lecciones que los Rolling Stones nos han regalado en cuestiones de moda.

-No le temas a lo extravagante: Los Rolling Stones han logrado crear un sello único gracias a sus extravagancias con los grandes abrigos, estampados, llamativos, pañuelos y brillos. De esta manera llegaron a revolucionar la moda masculina.

-La belleza fuera de los prototipos: Mick Jagger con su figura alta y delgada estaba lejos de ser el prototipo de belleza dentro de la moda. Pero logro convertirse en el referente más grande para muchos hombres. Mientras que Jagger nunca escondió su delgadez por el contrario

siempre lucio ropa ajustada y con mucho estilo.

-No vivas dentro de los esquemas: Este grupo de rock liderado por Mick Jagger se unieron a la liberación sexual de los 70, cambiando las convenciones de género al maquillarse y usar ropa ajustada dejando los esquemas atrás. Un estilo que revoluciono la moda masculina por completo.

-Reinventarte no es perder tu esencia: Los inicios de Mick Jagger fueron llenos de estilo con pantalones acampanados y en muchas ocasiones salía sin camisa, pero en la actualidad lo vemos usando ropa muy a la moda peros sin dejar aun lado las extravagancias que lo caracterizaron siempre. Tomado de Colombia



Ciencia

Médicos cubanos logran cura para el vitíligo

El vitíligo, también conocido como leucoderma, es una enfermedad con la que se pierde el color de la piel de forma progresiva y según los últimos estudios, afecta al 1 por ciento de la población mundial y no se han identificado distinciones de sexo, edad, latitud geográfica o raza.

La principal característica es la despigmentación de zonas de la piel, sobre todo en el rostro, las extremidades o el área genital. La enfermedad pu-

ede localizarse en estos puntos durante mucho tiempo o llegar a extenderse de forma rápida. Su causa se debe a la destrucción de los melanocitos, el pigmento que da color a nuestra piel. En el centro de cuba donde se ha desarrollado la cura, se ha programado un protocolo para poder seguir el tratamiento. Para iniciarlo, se debe empezar consultando al Servicio Clínico Internacional y estar en Cuba un mínimo de 3 días. El pacien-

te no necesita ingresar en el hospital y puede hospedarse en algún hotel de la capital. El tratamiento es ambulatorio. Cada sesión de su tratamiento tiene un precio de 40.00 C.U.C. Pasadas unas sesiones, el paciente puede volver a su país y seguir allí su tratamiento. Para ello, se le indicará la cantidad de medicamento que se debe llegar para poder acabarlo. La cantidad dependerá directamente del grado de extensión de su

superficie corporal que haya sido afectada por la enferme-

dad. La medicina en cuestión se llama Melagenina Plus.



8 errores de belleza que cometes antes de irte a dormir: hábitos que debes evitar

Estética



1.- Durante la noche la piel se regenera a una velocidad mayor que durante el día. Por ello, sino cuidas la piel día a día (o noche tras noche) ella se verá afectada.

2.- Irte a la cama sin desmaquillar

Lo escuchamos mil veces. Si llegas muy cansada, sólo quieres irte a la cama con rapidez.

Los cosméticos no dejan respirar tu piel, y como resultado obtienes una piel más seca y poros más grandes.



3.- Si estás fatigada, limpia tu cara con agua micelar que te ayudará a eliminar las impurezas y el maquillaje.



4.- Saltarte el tónico
El tónico facial ese producto que muchas mujeres no incluyen en su rutina de limpieza y tratamiento facial. Los tónicos no solo sirven

para acabar de limpiar correctamente tu piel sino que la prepara para posteriores tratamientos. También, dependiendo del tipo de piel que tengas, te proporcionará beneficios extras como hidratación o eliminación de



sebo.
5.- No usar un tratamiento nocturno

Por la noche hay una mayor pérdida de agua, por lo que las personas con pieles secas deberían elegir una crema hidratante. Si no sabes que producto usar, pregúntale a tu esteticista o a tu dermatólogo de cabecera.



6.- Irte a dormir sin esperar a que la crema se seque
Debes esperar un rato para aplicarte el maquillaje en la cara después de tu tratamiento facial, por lo menos 30 minutos, de lo contrario,

gran parte de tu producto se puede impregnar en la almohada.

7.- Mirar el móvil o el computador

Estos aparatos son fuentes de luz que activan nuestro cerebro y propician que tardes más en dormirte. Esto sig-



nifica menos horas de sueño y descanso, y puedes adquirir un tono cetrino y apagado.

8.- No mimar los contornos de ojos y boca

Son las primeras zonas donde aparecen las líneas de expresión, pues estamos todo el día gesticulando. Aprovecha la noche para mimar estas zonas con productos específicos antes de que sea tarde y aparezcan las arrugas. Un mal hábito que debes eliminar de tu rutina, es lavarte los dientes después de aplicarte el contorno en los labios, al secarte retirarás gran parte del producto. Telemundo

Decoración



Unas cestas de papel para la mesa

Cestas para tus aperitivos

Además de estas simpáticas cestas de papel para tus aperitivos, adorna la mesa con un florero... también de papel. Coloca una botella sobre una hoja de periódico y dibuja la forma de un jarrón. Corta las dos piezas y une los laterales con la máquina de coser haciendo un zigzag alrededor. Introduce la botella y adórnala con flores, perejil, tallos de apio

Materiales

- Revistas y periódicos.
- Tijeras.
- Lápiz.
- Cúter.
- Regla.
- Grapadora y perforadora.
- Cuerda gruesa.



Paso 1: Crea tiras con las hojas dobladas

Corta con el cúter una página de la revista. Vuelve a cortarla por la mitad a lo largo. Dóblala por la mitad y otra vez por la mitad hasta obtener una tira de unos 3 cm de ancho por 28 cm de largo.

Paso 2: Entrelaza las tiras de papel

Coloca 4 tiras una al lado de



la otra y cruza otras 4 pasándolas por encima y por debajo de las anteriores. Colócalas de manera que sobre lo mismo por los cuatro lados del cuadrado formado. Grapa las tiras que serán la base de la cesta.



Paso 3: Grapa las tiras de papel

Dobla las tiras hacia arriba y cruza otras tres alrededor, formando tres pisos. Como las tiras son cortas para dar toda la vuelta a la cesta, une dos tiras grapándolas. Al terminar, corta el sobrante. Grapa los finales para que la cesta no se deshaga.

Paso 4: Adorna con una cuerda cada cesta

Realiza con la perforadora un orificio en el final de cada tira. Introduce por ellos la cuerda en forma de zigzag y al finalizar, corta la cuerda de forma que quede sobrante para hacer una lazada. Introduce en las cestas cuencos de cristal con alimentos. MiCasa

Arman su mitote folklórico en México



Para quienes gustan de la danza folklórica mexicana, del 7 al 15 de noviembre será su oportunidad de disfrutar en grande de esta disciplina artística que cada otoño prácticamente se apodera de la capital regia. Del 7 al 15 de noviembre será el festival "XXIV Mitote Folklórico" en el escenario al aire libre y la gran sala del Teatro de la Ciudad de Monterrey. Durante los nueve días de

actividades, más de mil 500 bailarines de 50 compañías de danza mostrarán el colorido y alegría que distinguen al folklor nacional. El pasado sábado 7 de noviembre se realizó la inauguración con la "Muestra Nacional de Danza Folklórica" en dos sedes. Tras una ceremonia protocolaria en el Escenario al Aire Libre del Teatro de la Ciudad se realizaron las presentaciones de

las distintas compañías que integran la muestra. Laime Guerrero, director del festival, comentó que entre los invitados de este año destaca el Ballet Folklórico de la Universidad de Guanajuato de México. "Hasta hace pocos años lo que más se conocía de Guanajuato eran los jarabes y las danzas de corporación azteca, pero gracias a este grupo ahora se conocen otras danzas en las que hay



una especie de fusión azteca-paloteros, maltlachines, y unos bailes de la región huasteca de Jishu", dijo el maestro de danza. También asistirá la compañía "Imágenes" de Xalapa, Veracruz, un grupo independiente que se ha preocupado por difundir danzas tradicionales de su entidad muy poco conocidas. "Esta muestra se ha consolidado como el momento

propicio para estrenar nuevas coreografías y que las compañías muestren su crecimiento", recalcó Jaime Guerrero. Como cada año el Mitote Folklórico rinde homenaje a una figura destacada de la danza folklórica mexicana. En esta ocasión tocará el turno a la maestra Silvia Gil, el viernes 13 de noviembre a las 20:00 horas, durante la gala en la Gran Sala del Teatro de la Ciudad. Toda la programación de este festival puede ser consultada en la página www.conarte.org.mx. También puede estar en contacto a través de las redes sociales: Twitter como @conartenl y en Facebook y YouTube como Conarte Nuevo León. Tomado de ElMañana

Telecubanacán: 31 años con nuevos retos al aire



Daniel Diez, Premio Nacional de Televisión 2015 y fundador de Televisión Serrana, rememoró los instantes cuando trabajaba junto a Santiago Álvarez en el Noticiero ICAIC (del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos), narró anécdotas sobre la inauguración del propio telecentro y aconsejó a los más jóvenes presentes en el público sobre a la dedicación que precisa el medio. «Yo he pasado por casi todos los trabajos en la televisión, pero nunca he dejado de ser periodista. Es la profesión más bella y peligrosa que existe. Se tiene la condición para ejercerla o no», refirió. «El que ama al mundo audiovisual no puede estar mucho tiempo sin hacer tv. Para trabajar en un lugar como este hay que saber respirar a la gente, a su ambiente. Si no se puede, pues hay que dedicarse a otra cosa». Durante el conversatorio, en el que participaron también representantes de diversas instituciones en la provincia, Serguei Pérez, director provincial de Cultura, entregó un reconocimiento a Mislady Zamora, actual directora del medio, por los 31 años al aire. El joven periodista Yankiel Sarduy manifestó su preocupación en el intercambio acerca de la superación de los recién egresados de las academias en el interior del país. Al respecto, Diez aseguró que no se retiró de la Sierra porque

ya no quisiera estar allá, sino para ofrecerle oportunidades a los más jóvenes, «a los que necesitan contar su realidad, a los que la viven». Mientras, Roly Peña refirió que «aunque todos hablan de recursos, ese no es el problema principal, lo primordial es el material humano. Por ejemplo, en la Televisión Serrana se trabajaba con VHS, y la serie histórica Duaba y UNO se hicieron con cámaras Canon». Por último, el periodista Luis Evidio Martínez manifestó que, aunque han mejorado muchos detalles en la parrilla de programación del telecentro, aún quedan retos por concretarse. «Mislady es muy activa, que dice lo que piensa, que tiene, entre otras cualidades, la del diálogo permanente, sobre el hacer creativo. Retos hay muchos: hacer las cosas mejor que como se estaban haciendo. En ese sentido está encaminada la actual dirección del



telecentro. Es muy bueno que una realizadora esté al frente de Telecubanacán, que sea un profesional del medio. Ella tiene una capacidad de intercambio amplia con todos los trabajadores del medio, incluso con quienes aparentemente no tienen una función creativa. Hay un buen ambiente y se van a lograr buenas cosas». Como bien reafirmó Luis Evidio, lo principal para echar a andar mejor la maquinaria televisiva son los profesionales con los que cuenta hoy. Tomado de Vanguardia

Colombia es sede del Encuentro Internacional de Mujeres Poetas



Durante el fin de semana fue inaugurado formalmente el XXII Encuentro Nacional e Internacional de Mujeres Poetas que se realiza en Colombia, específicamente el centro cultural Raúl Gómez Jattín de Cereté y que este año ha sido denominado "Las úrsulas que sostienen la casa". De acuerdo con lo señalado por la gestora del evento, Lena Reza García, en esta oportunidad participaron poetisas de España, India, Argentina, Estados Unidos, Brasil, Cuba, Puerto Rico, Venezuela y Colombia.

Dijo así mismo que se manejó una programación en la cual participaron niños, jóvenes y adultos para 'enamorarlos' de la poesía, donde se dieron conferencias a cargo de Balamani Amma, denominada feminismo de una forma diferente, a cargo de la poeta Hindú Rati Saxena, en el auditorio del centro cultural



También se hizo el lanzamiento de varios libros como Luz y sombra, antología del encuentro de 2014. Dos poetisas en una de Zurelys López y Verónica Aranda, Todos se amaban a escondidas de Beatriz Vanegas, La cancha de arena de Jesús Antonio Álvarez e Islandia de Cindy Jiménez Vera; y todo ello estuvo acompañado de la lectura de textos en casas de familias y



recital poético con las participantes del evento que finalizó el pasado domingo. Tomado de Semana

Gisele Bündchen presentó libro fotográfico en Sao Paulo



La brasileña Gisele Bündchen presentó en Sao Paulo el libro que recoge una retrospectiva fotográfica de su carrera y que refleja su experiencia en el mundo de la moda a través de imágenes de algunos de los fotógrafos más importantes del sector. La obra está compuesta por 300 fotografías, que resumen

los 20 años de experiencia en las pasarelas de Bündchen, hechas por Irving Penn, Steven Meisel, David LaChapelle, Mario Testino y Richard Avedon, entre otros. Gisele Caroline Bündchen, que llegó a ser la modelo mejor pagada del mundo entre los años 2004 y 2014, según la revista Forbes, se retiró de las pasarelas en abril pasado. Siete meses después de su último desfile, Bündchen protagonizó un encuentro con sus fans y numerosos invitados que acudieron a una librería de Sao Paulo con la esperanza de obtener

un autógrafo de la modelo durante la presentación oficial del libro. La edición de esta obra, que tiene por título "Gisele" y cuya portada muestra a la modelo desnuda en fuertes tonos de color rosa, estuvo a cargo de Giovanni Bianco, un reputado director de arte brasileño que reside en Nueva York y que ha trabajado tanto con diversas estrellas del mundo del espectáculo, como Madonna, como con las revistas de moda Vogue y L'Uomo. El libro llega a Brasil al precio de 499.90 reales (unos 132 dólares), para su edición



estándar, y de 3,500 reales (unos 925 dólares), para la edición de coleccionista. "Fui el primero en estar cerca de Gisele, pues gané una promoción de Facebook y fue emocionante. Acompañé la carrera de Gisele hace más

de 10 años y ella es una inspiración, un espíritu de luz", dijo durante el evento Jaime Hosken, uno de los 300 asistentes que lograron hoy una copia del libro firmada por la propia Bündchen. Marcelo Spencer, otro de los numerosos fans allí presentes y que logró ser el primero en la gigante fila de personas que esperaba para conseguir el autógrafo de la exmodelo, mostraba satisfecho la dedicatoria que Bündchen había escrito en su ejemplar: "Para Marcelo, rubio, lindo y delgado, de su diva, Gisele". Tomado de ElNacional

Argentina sospecha que Joaquín "El Chapo" Guzmán se esconde en el sur del país

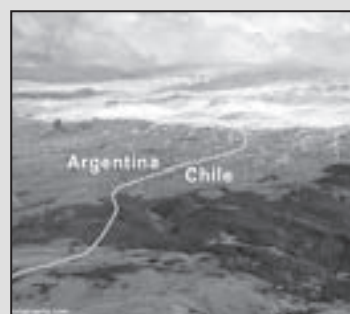


Las autoridades de Argentina se encuentran en alerta ante la posible presencia en ese país del líder del poderoso cartel de Sinaloa, Joaquín "El Chapo" Guzmán. "Ha sido una información que se ha recibido, que 'El Chapo' intente cruzar la frontera chilena-argentina", dijo a

la prensa local el secretario de Seguridad de Argentina, Sergio Berni. "Hasta tanto la Agencia Federal de Inteligencia haga el análisis correspondiente de la solicitud, por protocolo tenemos que activar todos los mecanismos de seguridad y poner en alertamáxima a nuestros hombres y mujeres de las fuerzas federales que están en la Patagonia", añadió. Según las autoridades argentinas, Guzmán podría estar oculto en el sur del país en los pa-



sos de montaña próximos a la frontera con Chile. Tanto la Gendarmería Nacional de Argentina como los Carabineros de Chile han desplegado un amplio cordón de seguridad a ambos lados de la frontera. Según reseña la prensa argentina, en los puestos fron-



terizos hay un visible despliegue de gran cantidad de agentes armados con camionetas 4x4. La Policía de Investigación de Chile decretó la alerta roja ante el posible ingreso de Guzmán a territorio chileno. El líder del poderoso cartel



de Sinaloa se fugó de una prisión mexicana hace unos cuatro meses, luego de haber permanecido casi un año y medio encarcelado. Tomado de BBC

Discurso sobre la intemporalidad

Trascender puede ser el verbo que tiene más profundidad y lejanía en el idioma castellano. Palabra mística, con resplandor de tabernáculo. Esas tres sílabas encierran la militancia humana, resumen el acopio de los anhelos, encasillan el coraje que alimenta la ilusión de ser perennes. Se persigue, consciente o inconscientemente, la intemporalidad. Seguir vivos pese a la fatalidad de la muerte es una aspiración que acariciamos en el rescoldo de nuestra conciencia. Con un resultado fatal. Son pocos los nombres que perduran. Este breve exordio desemboca en Gabriel García Márquez. Paladeamos borrascas prosísticas sobre el hijo de Aracataca. En varios siglos, tal vez en todos, nunca ningún escritor ha tenido tanto endiosamiento, tanto panegírico que lo ensalza como un fenómeno literario. Libros extensos, ensayos profundos, penetrantes escarceos psicológicos, auscultación

sobre la voluntad divina que en él sació la parábola de los talentos; sobre ese diluvio de fortalezas espirituales se han levantado decoradas arquitecturas para dimensionar su grandeza. Todo en García Márquez cautiva y sorprende. En los albores lo cuidan los abuelos, deambula por los colegios, recibe superficial untamiento jurídico en su fugaz tránsito por la universidad y después la vida se le vino encima con aplastantes derrumbes que él supo capotear con resistencia heroica. Bebió la cicuta de un destino adverso. Trashumante por los pueblos polvorientos de la Costa Atlántica vendiendo a crédito pesadas enciclopedias, durmiendo en fondas maltrechas, ganándose gota a gota el sustento diario, metido a estrujones en el periodismo como gacettillero sobre temas livianos y siempre bohemio desafiado. Fue suya la crápula, el ruido estrepitoso de los traganíqueles, contratado como

cantante de arrabal. Al amanecer salía de las cantinas, sin un céntimo en los bolsillos, la garganta dolida por los boleros vociferados, en rebusque ansioso para adivinar en dónde podría encontrar un catre samaritano. El desespero que le producían las madrugadas sin abrigo y el deseo irreprimible de folgar, lo conducían a los lenocinios en donde encontraba meretrices ancianas que le daban cobijo y le agradecían que se acordara de ellas en la languidez de una pasión vespertina. Amartelando damiselas se graduó de sinvergüenza. Fue un machucante intrépido con un sexo desbocado. En todos los libros de García Márquez se levantan santuarios a las prostitutas. Se deslía en relatos pegajosos para contarnos las traiciones a quienes robaba el cariño momentáneo de sus queridas, los trucos maliciosos para sortear los peligros que le dejaban las sábanas, los miedos que capoteó para no ser asesinado por los maridos engañados. Hace los relatos en una prosa de ensueño, con marrullería literaria para convertir al lector en un compinche de sus truha-

nerías encantadoras. Todo se admira en él. El desenfado para descubrir sus apetencias carnales, la escenificación que le da a la taimada programación para hacer suya la mujer que codiciaba, el ritual del asalto que despierta y sorprende a la hembra dormida, cuando el semental ya ejercita el jineteo lujurioso. García Márquez fue un mártir de su pluma. Podría imaginarse que era una curi para parir endemoniados apólogos. Equivocada apreciación. Plinio Apuleyo Mendoza en "El Olor de la Guayaba" narra confidencias con este escritor genial y descubre que jalonaba las creaciones con gruesas manilas de mar, de esas que se usan para el fondeo de los Titanics. A diario ejercitaba su profesión, y en cuántas ocasiones fue dolorosamente estéril, absolutamente nulo en su inspiración. Confiesa que, a veces, en toda una mañana apenas pergueñaba una página que de inmediato destruía por su pésima calidad. Ese es el doloroso parto de las vendimias intelectuales. ¿A qué horas leyó? Un corecaminos, un bohemio pernicioso, un buscador obsesivo de hetai-

ras fáciles, un dormilón de ventorrillos, ¿cuándo y cómo almacenó una gigantesca cultura, con tantos y tantos libros devorados? ¿Cómo hizo para reservarle espacios a su pluma que la volcó en obras que nacieron para ser eternas? ¿Cuándo organizó su imaginación loca, sin control, que jamás conoció linderos, para armar novelas y cuentos que hoy son andariegos universales para colmar la avidez de fantasías, abrumadoramente bien contadas? José Miguel Alzate acaba de publicar un extenso ensayo titulado "Para conocer a García Márquez". Puede afirmarse que agota el tema sobre este autor. Además de rastrearlo en sus peripecias rocambolescas, analiza con profundidad y acierto cada una de sus obras. Alzate tiene agudeza de psicólogo, es intuitivo y certero en el ahondamiento de esa personalidad excepcional. Además hace una síntesis afortunada de toda su producción, demostrando que es una autoridad para exponer, en un discurso prosísticamente impecable, la vida total de este demiurgo que se transmutó en personaje intemporal. Tomado de LaPatria

Náuseas y vómitos: ¿Qué comer y como dismunuirlos?

La náusea es la sensación de tener la urgencia de vomitar. Vomitar es forzar los contenidos del estómago a subir a través del esófago y fuera de la boca.

La náusea es la sensación de tener la urgencia de vomitar. Vomitar es forzar los contenidos del estómago a subir a través del esófago y fuera de la boca.

Dentro de las causas del vómito, podemos mencionar:

- Infecciones virales
- Medicamentos
- Mareo o cinetosis
- Migrañas
- Náuseas del embarazo
- Intoxicación alimentaria
- Alergias a los alimentos
- Tumores cerebrales
- Quimioterapia en pacientes con cáncer
- Bulimia
- Alcoholismo

Si los episodios de vómitos son frecuentes podemos sufrir numerosas complicaciones, a saber:

- La más importante es la deshidratación debido a la pérdida de fluidos.
- Esofagitis: el esófago no está preparado para los ácidos del estómago y se irrita generando mucho malestar.
- Piezas dentarias: aumento

de la frecuencia de caries, alteraciones en el esmalte dentario y eventual pérdida de piezas.

Desde la alimentación, podemos ayudar de la siguiente manera:

- Ingerir comidas secas, frecuentes (cada 2-4 horas) y en poca cantidad.
- Fibra: Evitar su consumo (alimentos integrales, semi-



Las náuseas leves pueden aliviarse aplicando acupresión sobre la parte interna de la muñeca.

llas, cáscaras, etc.).

- Bebidas: Los líquidos deben tomarse preferentemente entre las comidas, deben estar fríos o templados y tomarse con bombilla o sorbete. Evitar las bebidas gasificadas, el café y el mate. Se puede consumir té claro y no muy caliente.

- Alcohol: evitar su consumo.

- Vegetales: Deben consumirse cocidas, sin piel ni semillas. Permitidos: corazón de alcaucil, batata, berenjena (sin piel ni semillas), chuchas (sin hilos ni porotos);



punta de espárragos, mandioca, palmitos (centro), papa, remolacha, tomate (sin piel ni semillas), zanahoria, zapallito y zapallo.

- Frutas: Preferentemente cocidas, sin piel ni semillas. Permitidas: banana (puede ser cruda), damasco, durazno, manzana y pera.

- Carnes: preferentemente blancas, sin grasa visible, ni piel. No deben estar "quemadas" ya que irritan la mucosa gástrica. Se prefieren subdivididas y con cocción prolongada.

- Grasas: Las grasas constituyen un problema debido a que son de digestión más dificultosa. Evitar embutidos, fritos y salteados, golosinas, snacks, mayonesa, mantequilla, etc.

- Condimentos: Evitar las comidas muy condimentadas o picantes. Elegir condimentos aromatizantes o suaves

como vainilla, orégano, albahaca y evitar pimientas, pimentón, etc.

- Los olores al cocinar pueden provocar o incrementar las náuseas, es aconsejable que otra persona cocine.

- No acostarse enseguida de comer y evitar la ropa ajustada al comer.

- Medicación: Tomar la medicación indicada 1 ½ hora antes de la comida. Los medicamentos deben estar alejados de las comidas; no triturar o mezclar las pastillas con los alimentos y tomarlos con grandes cantidades de agua.

Ante cualquier duda o consulta, no deje de consultar a su nutricionista, recuerde que es el profesional más capacitado para ordenar su alimentación en estas ocasiones. Tomado de InfoAlimentación

CUIDA TU FIGURA

Aguacate con atún

Ingredientes

Atún
Aguacate
Cebolla
Aceite de oliva (al gusto)
Limón o vinagre (opcional)
Sal (opcional)

Paso a paso:

Cogemos un bol o un plato y vaciamos en el la lata de atún. Por otro lado, pelamos el aguacate, le sacamos la semilla y lo troceamos en daditos. Picamos una cebolla, mas grande o mas pequeña, dependiendo de la cantidad de atún que vayamos a utilizar y la añadimos junto con el atún y el aguacate.

Lo aliñamos con un chorreón de aceite de oliva y limón o vinagre, al gusto. (yo prefiero bastante limón ya que le da al atún junto con la cebolla un sabor excepcional)

Y por ultimo si nos gusta la sal, le añadimos una pizca solamente ya que el atún suele ser un poco salado.

Si así lo desea, puede añadir: tomate, maíz y otros vegetales, y ¡a comer! Tomado de ElHeraldo

La mejor receta del pastel de queso. Increíble, pero solo contiene 3 ingredientes!

Sería muy difícil asombrar a alguien con un pastel de queso. Es un postre muy común, bien conocido y amado por muchos. Claro está, es más fácil comprarlo ya hecho, en la cafetería más cercana, porque preparar este exquisito y delicado postre en casa, uno mismo, no es una tarea tan fácil, ya que por lo general, lleva una gran cantidad de ingredientes. Tomado de QuePasada

Ingredientes:

- 3 huevos;
- 120 gramos de chocolate blanco;
- 120 gramos de queso crema.



Preparación:

-Separa las yemas de las claras. Coloca las claras en un tazón, tápandolas con papel plástico, y ponlas en el refrigerador.



-Calienta el horno hasta 170 grados.

-Derrite el chocolate a vapor (o baño María).



-Bátelo hasta que se haya derretido completamente.

-Agrégale el queso crema y mézclalo continuamente, hasta obtener una masa homogénea.

-Añade las yemas y continúa mezclando la masa.

-Saca las claras del refrigerador, bátelas y añadelas a la masa ya conformada.

-Engrasa el papel para hornear con mantequilla y colócalo en el molde que usarás. Vierte la masa en el molde.

-Coloca tu futuro pastel de queso al horno, precalen-

tado a 170 grados, y espera por unos 15 minutos. Luego puedes apagar el horno, pero deja que el pastel repose ahí un rato más.

-Espolvoréalo con azúcar en polvo. Una vez terminado, dale tiempo a que se enfríe. ¡Ya este delicioso pastel está listo para servir! ¡Buen provecho!



Sopa de ajo con setas

Ingredientes

- 1 cabeza de ajo,
- 1 barra de pan cortada-medio kilo de setas variadas
- 1 litro de caldo de carne
- 6 huevos
- pimentón
- vinagre
- aceite de oliva
- sal.

Preparación

1. Separar los dientes de ajo y pelarlos.

2. Dorarlos en una cazuela de barro con 1 cm. de aceite.

3. Escurrirlos.

4. En el mismo aceite dorar el pan.

5. Reservarlo.

6. En el aceite, rehogar las setas limpias y troceadas a fuego vivo hasta que se evapore el agua.

7. Colocar en la cazuela el pan y el ajo, y cubrirlo con el caldo.

8. Cocerlo en 10 minutos.

9. Cascar los huevos por separado en vasos con un chorrito de vinagre.

10. Cocerlos en agua por separado 4 min.

11. Secarlos en papel.

12. Servirlos sobre la sopa

20 dolores corporales directamente ligados a un estado emocional

Cada tipo de dolor puede estar relacionado con un estado emocional específico en nuestro interior. Esto significa que aunque seamos personas mayores, todavía tenemos muchas lecciones que aprender de la vida, para evitar el dolor. Una vez que la lección ya se ha incorporado, entendido y aprendido firmemente en nuestras vidas, ya puede ser enseñada a otras personas para que el dolor simplemente desaparezca. Evidentemente, los dolores se sienten en alguna parte del cuerpo. Las experiencias de la vida se manifiestan directamente a través del cuerpo y cuando pasamos por un estrés emocional, el organismo muestra exactamente cuál es el problema. Lo único que tenemos que hacer es decodificarlo.

***Dolor en los músculos:** representa la desafiante capacidad de movernos en la vida. Nos indica qué tan flexibles somos con nuestras experiencias en el trabajo, en el hogar y con nosotros mismos. Trata de ser como el agua que se adapta a la vasija...

***Dolor de cabeza:** limitar la toma de decisiones. Las migrañas suceden cuando sabemos la decisión que debemos tomar, pero no lo hacemos. Asegúrate de tomarte un tiempo diariamente para relajarte. Haz algo que te ayude a aliviar esa tensión.

***Dolor en el cuello:** es un indicador de que puedes tener dificultades para perdonar a los demás, e incluso a ti mismo. Si te duele el cuello, reflexiona en las cosas que te gustan de ti y de los demás. Medita en la compasión...

***Dolor de encías:** está relacionado a decisiones que no tomas o que no toleras. Debes tener tus metas claras para ir hacia ellas!

***Dolor en el hombro:** puede indicar que estas llevando una gran carga emocional. Céntrate en la resolución proactiva de un problema y en distribuir esa carga a las demás personas que existen en tu vida.

***El dolor de estomago** sucede cuando, en sentido figurado, no has digerido una situación negativa. La sensación de vacío al no ser respetado causa una sensación en el estómago, y una pena profunda.

***El dolor en la parte superior**



de la espalda indica que te hace falta apoyo emocional. Puede que sientas que nadie te quiere. Si estás soltero, podría ser hora de que conozcas a alguien.

***El dolor en la parte baja de la espalda** puede significar que el dinero te tiene preocupado o que te falta apoyo emocional. Puede ser el momento de pedir un aumento de sueldo o hacerte asesorar por planificador financiero para que te ayude utilizar mejor el dinero.

***Dolor al hueso sacro y el hueso de la cola:** puedes estar "sentado" sobre un asunto el cual debe ser dirigido. Llega al fondo del asunto y verás la resolución.

***El dolor en el codo** tiene mucho que ver con la resistencia a los cambios en la vida. Quizás sea el momento de atreverse a mover las cosas, o por lo menos liberarte!

***Dolor en los brazos:** estás llevando algo o a alguien como una carga emocional. Puede ser el tiempo de preguntarse ¿por qué sigo llevando esta carga?

***Dolor en las manos:** simboliza que nuestro vínculo

con los demás no se conecta. Si te duelen las manos, puede significar que no extiendes la mano lo suficiente a los demás. Trata de hacer nuevos amigos, restablece al conexión!

***Dolor en las caderas:** si has tenido miedo de moverte, eso se puede manifestar con

articulaciones son flexibles. Ábrete a nuevas formas de pensar, a nuevas enseñanzas y experiencias en la vida.

***Dolor en las rodillas:** las rodillas simbolizan nuestra relación con otra persona. Los problemas a las rodillas indican un problema para "doblar", para aceptar las cosas como son.

El interior de las rodillas se refiere a la comunidad, el trabajo, los amigos; el exterior se relaciona a los problemas personales. Recuerda: eres un humano, un simple mortal. No permitas que tu ego domine tu vida. El voluntariado puede ser muy beneficioso.

***El dolor dental** expresa el

para moverse hacia adelante. "¿Qué sigue ahora?" Ábrete a esa pequeña voz que habla despacio y te empuja suavemente a vivir nuevas experiencias!

***Dolor a los pies:** cuando estás deprimido, es posible que sientas un dolor en los pies. Mucha negatividad puede tener lugar bajo tus pies. Disfruta los pequeños placeres de la vida. Adopta una mascota o encuentra un nuevo pasatiempo, una pasión nueva. Busca la alegría.

***Un dolor inexplicable** en varias partes del cuerpo: La estructura celular del cuerpo se renueva constantemente, y durante este proceso se purga de energías negativas. El sistema inmunológico y



un dolor en las caderas. El dolor en las caderas puede ser un signo de que eres muy resistente a los cambios y al movimiento. También puede señalar cautela en la toma de decisiones. Si estás pensando en ideas grandes, es hora de tomar la decisión. El dolor a las caderas, en general se relaciona al apoyo. Cuando se deslizan, generalmente se relaciona con un desequilibrio sobre como te estás relacionando con la vida. Sintiendo la falta de amor y apoyo.

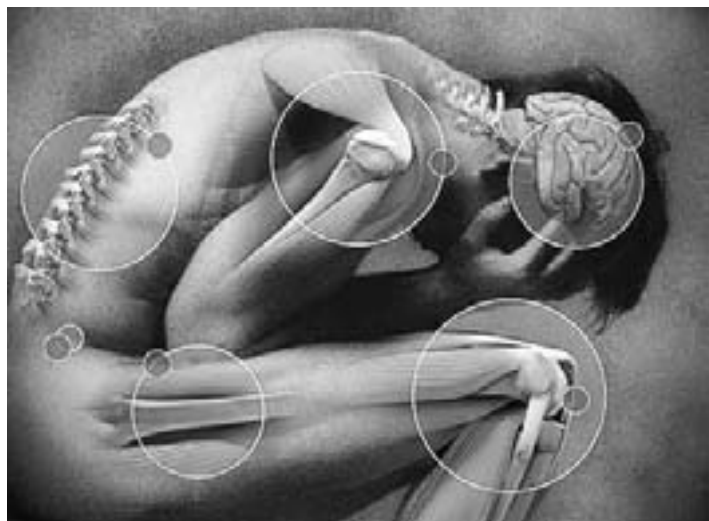
***Dolor en las articulaciones:** como los músculos, las

hecho de que no te gusta tu situación. Este disgusto reiterado afecta a tus emociones cada día de tu vida. Recuerda que una situación pasa más rápido si te concentras en los aspectos positivos.

***El dolor en los tobillos** muestra que no nos concedemos el derecho al placer, o a darte gustos. Quizás sea tiempo de ser mas tolerante contigo mismo y de perdonarte. Trata de darle sabor a tu vida amorosa!

***El dolor que causa fatiga:** aburrimiento, resistencia y negarse a lo que se necesita

todos los sistemas se debilitan. Así que mientras el cuerpo parece estar enfermo, esto es mas o menos un estado de compensación. Debes saber que pasará!



Doctor de Guardia
Dr. Anthony
Dr. Wever

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Trupiaal
Botica Centro Médico

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Britannia

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Saturday, November 7, 2015
2-8-9-11-13-27-x2
Next Jackpot:
Wednesday, November 11,
\$11 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till November 11

AT RENAISSANCE

SPECTRE 007	daily: 4:00 4:30 7:30 8:00
matinee: 12:30 1:00	NEW SP PG-13
late show: 11:00	
THE PEANUTS MOVIE 3D	daily: 5:00
matinee: 12:00 2:30	NEW SP G
THE PEANUTS MOVIE IN 2D	daily: 5:30
matinee: 12:30 3:00	NEW SP G
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE	daily: 4:30 7:00
matinee: 12:00 2:15	SP R
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D	daily: 9:15
late show: 11:30	SP PG-13
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWENEN SCHOENTJES	daily: 4:00
matinee: 12:00 2:00	PG
BRIDGE OF SPIES	daily: 8:30
late show: 11:30	SP PG-13
THE LAST WITCH HUNTER	daily: 8:00
late show: 11:00	R
BURNT (ADAM JONES)	late show: 11:45
	PG-13
WAR ROOM	daily: 5:45
	PG
THE MARTIAN IN 2D	daily: 7:45
late show: 11:15	SP PG-13

AT PASEO HERENCIA

SPECTRE 007	daily: 5:00 7:00 8:30 9:00 10:30
matinee: 1:45 3:30	NEW SP PG-13
late show: 11:45	
THE PEANUTS MOVIE 3D	daily: 4:15 6:30
matinee: 2:00	NEW SP G
THE PEANUTS MOVIE IN 2D	daily: 4:30 6:45
matinee: 2:15	NEW SP G
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE	daily: 4:15 6:30
matinee: 2:00	SP R
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D	daily: 7:30 9:45
late show: 12:00	SP PG-13
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWENEN SCHOENTJES	daily: 4:00 5:45
matinee: 2:00	PG
BRIDGE OF SPIES	daily: 9:00
late show: 12:00	SP PG-13
THE LAST WITCH HUNTER	daily: 8:45
late show: 11:30	R
BURNT (ADAM JONES)	late show: 12:15
	PG-13

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar



COMPRA:
16.9878
VENTA:
16.9958



COMPRA:
0.8781
VENTA:
0.8784



COMPRA:
697.9950
VENTA:
698.500



COMPRA:
6.8900
VENTA:
6.9400



COMPRA:
3107.6499
VENTA:
3109.3999



COMPRA:
28.4750
VENTA:
28.5000



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.4997
VENTA:
3.5032



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.2742
VENTA:
3.2828



IPC
45243.85
+48.20



MERVAL
12899.46
+100.36



DJI
0.00
N/A (N/A)



B. SPA
46918.51
-1128



NASDAQ
5147.12
+39.18



NIKKEI
19265.60
+149.19



oro
1087.60
-16.80



PETROLEO
44352
-0.68

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



¡Reconsidera tu perspectiva de hoy! Un ser querido necesita realmente que te abras a sugerencias. Has estado un poco distante en los últimos tiempos, y tal se ha dado cuenta. La paciencia se está acabando; ¡es momento de incitar! Una noche apasionada vendrá



Baja la cabeza de las nubes hoy. No hay necesidad de mirar más allá, tienes delante de ti lo que has soñado. ¡Agárralo! Es el día perfecto para hacerlo. Qué podría ser mejor que un nuevo flechazo. Él o ella sin duda apreciará la atención.



Si no tienes pareja, sal con amigos hoy... la asociación se encuentra en tus cartas, y sientes tanta ligereza que te asemejas a una nube. Si no, puedes perder una oportunidad de amor que te puede dejar con la duda, ¡pero que te dejará mejor que antes!



No te pierdas la pasión hoy. Esa persona no puede esperar a conocerte. ¿No te das cuenta? ¿Te lo crees? ¿Por qué no considerarlo? Por lo tanto, puede que no sea lo que esperabas, pero sin duda vale la pena ponerle a prueba... ¿no te parece?



Puedes sorprenderte hoy, porque el amor llega en paquetes diferentes. No tengas miedo de abrir aquel con el que sientas más familiarización, ya que resultará gratificante, ¡y a ti te encantan las sorpresas! Diviértete.



Tienes hambre de amor! Hoy usa tu instinto, ya que el amor abunda. Esto ocurrirá sólo si te aseguras de no evitar lo inevitable. No temas... tal persona sentirá lo mismo. Disfruta del embeleso. ¡El aumento de la pasión con toda seguridad aliviará tu estado de ánimo!



¿Te sientes como si necesitas reabastecer tu alma después de hoy? ¿Puedes oír ese crujido desesperado? Es el sonido de tu sistema inmunológico amoroso que necesita renacer después de sufrir un tiempo. Así que agarra a tu pareja y escápanse



Tal vez un masaje de parejas, un pedicure, o una limpieza de cutis serían perfectos hoy. Lleva a tu amor; es el día perfecto para el consentimiento, ¡el cual es mucho mejor compartido! La vida es buena, así que hoy comparte la riqueza.



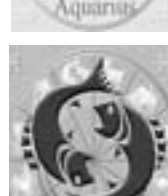
Hoy resultará ser una lección retrospectiva de amor, y no necesariamente positiva. Todo lo que ha sucedido en los últimos meses resurgirá y te hará pensar. Aprenderás lecciones de amor, quieras o no. En última instancia, esto te ayudará.



Hoy, pon tu lógica metódica en un segundo plano, ¡y arriégate! ¡Haz esa llamada! ¡Hoy las estrellas están a tu favor! Tal vez un día lejos de la rutina diaria resulte muy terapéutico para ti. Necesitarás toda la energía que puedas conseguir.



El amor... el dulce amor está a la vista, y cualquier decepcionante episodio reciente aparentemente se disipará en el aire. Así que disfruta de la alineación de las estrellas, aviva el fuego, ¡y vuelve a encender tu pasión! La creatividad abunda, lo que también le sirve



Este será un día para explorar nuevos territorios, ya sea en tu relación actual o si lo que estás buscando es un flechazo. Es el momento perfecto para explorar nuevos lugares, personas y cosas para encender el romance. Disfruta del cambio de ritmo y respira profundamente.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

CÍTRICOS

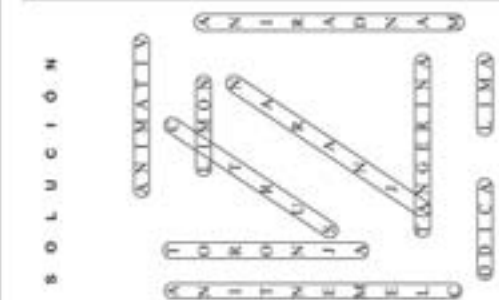
MANDOANIMATIVT
AMTNRNJACJNORO
NIOTIVLIMONTLA
INROFOTDICNRIN
TAOLBRBUEASOCI
NCNCUORERNOPAR
ELJSAESAEMBARA
MEAMUJNCLEMEND
EMEODJORTSADZN
LSBTANGERINALA
CVTHCRJHCPTOIM
RODICAOTLIMAJA

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Naranja	Toronja	Mandarina	Vitamina
Tangerina	Ácido	Lima	Clementina
Limón	Citrus		

10-12-15

© King Features Syndicate, Inc.



PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El brazo está movido. 2. El libro es distinto. 3. La parte inferior de la camisa es distinta. 4. El es más delgado. 5. El pulgar está movido. 6. La red es más chica.

Belinda se muere por un rol en serie sobre Joan Sebastian



La cantante Belinda ya lleva tiempo manifestando su admiración por el fallecido cantautor Joan Sebastian hasta tal punto que se le hincó cuando compartió el micrófono con él durante la celebración del Grito de la Independencia del año pasado. Y ahora que se está por concretar una mini-serie sobre la vida del “Poeta del Pueblo”, la también actriz expresó que desearía formar parte del elenco.

“Siempre fue una persona muy importante para mí y mi carrera; un ídolo. Y me encantaría obviamente participar en cualquier proyecto que tenga que ver con él”,



pronunció al respecto la estrella de 26 años en la alfombra amarilla de la reinauguración de la nueva tienda Palacio de Hierro en Polanco, México.

Hace un par de días hablamos en exclusivo con el exponente de ranchera Pablo Montero y nos confesó lo

emocionado que está al ser uno de los candidatos que podrían encarnar al “Rey del Jaripeo”.

De incorporarse a la producción Belinda, lo más probable es que interprete a uno de los varios amores de Joan Sebastian. Tomado de Entravisión

Reaparece Larry Hernández en los Premios de la Radio tras salir de la cárcel

El cantante de narcocorridos Larry Hernández apareció en público por primera vez durante el fin de semana desde que fue puesto en libertad bajo fianza en un caso de presunto secuestro y agresión en la entrega de los Premios de la Radio 2015, que se celebró en Los Ángeles (EEUU).

“En este proceso de mi vida hubo dos mujeres que me apoyaron: una es la madre de mis hijas y la otra es mi madre. Te quiero mucho, mamá. Gracia a ti soy quien soy. Gracias a todos por el apoyo en esta etapa de mi vida”, dijo conmovido el artista durante la gala, celebrada en el Dolby Theatre.

Larry Hernández, de 38 años, salió en libertad condicional en octubre pasado luego de pagar 200.000 dólares de una fianza establecida por un juez de la localidad de Newberry, Carolina del Sur, donde se encontraba encarcelado.

El intérprete de “El Baleado” fue detenido el 25 de septiembre en California, acusado de secuestro y agresión al promotor de uno de sus conciertos. El otro gran protagonista del certamen, que anualmente reúne a los principales exponentes de la música regional mexicana, fue Gerardo Ortiz, que recibió el premio como artista masculino del año y cerró la gala junto con el grupo de rap Flor Ida. Otros de los artistas que actuaron fueron el estadounidense de origen mexicano Roberto Tapia y la española Natalia Jiménez, que lograron conjuntar la música regional con el pop. Los Tigres del Norte también se sumaron a la lista de famosos al cantar un tema especial dedicado a los latinos que luchan y se han unido al Ejército de Estados Unidos.



Otro de los números musicales que llamó la atención fue el de Leonardo Aguilar, hijo de Pepe Aguilar, y Julián Figueroa, hijo del fallecido

Joan Sebastián, que rindieron un pequeño homenaje póstumo al “Rey del jaripeo” cantando el popular éxito “Bandido de amores”.

En la parte femenina, destacó la presencia de las chicas del grupo Horóscopos de Durango, Ana Bárbara y Chiquis Rivera. Noticiasmvs

¡Haciendo historia! “LuisMi” y “El Potrillo” juntos en gira

¡AGUAS! Que se avecina un tsunami musical porque dos gigantes de la canción mexicana, Luis Miguel y Alejandro Fernández, amenazan con unir sus talentos para deleitar a su público de ambos lados de la frontera con una gira histórica.

Según el portal Frontera. Info, ambos artistas se encuentran en pláticas para orquestar un espectáculo que pondrá a temblar los escenarios de su recorrido de marzo a mayo del año entrante.

De llegar a compaginar sus apretadas agendas, el anuncio oficial de la estelar gira podría

realizarse el mes de diciembre por medio de una rueda de prensa en el cual también se revelarían las plazas que presenciarán este encuentro de titanes.



Atacan a actriz brasileña en las redes por presumir de su piel morena y cabello rizado

La actriz brasileña Taís Araújo denunció ataques racistas en sus redes sociales por una foto en donde mostraba su cabello rizado y piel morena.

Taís, de 36 años, publicó la imagen el 31 de octubre e in-

mediatamente recibió comentarios ofensivos sobre su apariencia.

“¿Quién publicó la foto de este gorila en Facebook?, comentó PM Steve.

“No sabía que el zoológico tenía cámara”, escribió Rodrigo Castro.

“Es muy molesto todavía tener que hablar sobre esto en el 2015, pero no nos podemos callar. Anoche recibí una serie de ataques racistas en mi página. Absolutamente todo está registrado y será enviado a la policía federal”, escribió Taís en su cuenta de Facebook. “Quiero invitarte, pequeño cobarde, para ver y escuchar lo que tienes que decir. Creo que necesitas escuchar palabras de amor”, escribió la actriz de la famosa